

L'Azienda

About Us

La Maison

L' Empresa

Firma



Fratelli Marchisio S.p.A. is a leading company in the production and commercialization of products for oenology, olive growing and the preservation of foods.

It began as a small family run business and today the company is in broad expansion and exports its products to countries all over the world. The care with each particular is studied, from the planning to the realization to the commercialization of the product, the attention given to the selection of staff, the use of the most modern manufacturing technology, the interaction of each sector of the company and the constant contact with the Customer, all guarantee the quality of the product and the seriousness with which each link in the production chain carries out its own particular task. Fratelli Marchisio does not just offer a product of quality, but a precise service which aims to create a relationship which is both direct and one of trust with each Customer. The vast range of articles produced and commercialized by Fratelli Marchisio is illustrated in the present catalogue which we invite you to look through carefully. Immediate access to technical data and selling prices permit an initial valuation of the quality of the products and allow you to control easily the excellent rapport between price and quality that the company offers to its Customers.

La Fratelli Marchisio S.p.A. è azienda leader nella produzione e commercializzazione di prodotti per l' enologia, l' olivicoltura e la conservazione di alimenti. Nata come piccola azienda a conduzione familiare, la società oggi è in forte espansione ed esporta i propri prodotti in tutti i paesi del mondo.

La cura con cui ogni particolare viene studiato, dalla progettazione alla realizzazione sino alla commercializzazione, l' attenzione con cui il personale viene selezionato, l'utilizzo delle più moderne tecnologie di lavorazione, l'interazione di ogni settore dell' azienda e il contatto costante con il Cliente, garantiscono la qualità del prodotto e la serietà con cui ciascun elemento della catena esegue il proprio lavoro.

La Fratelli Marchisio non offre solo un prodotto di qualità, ma un servizio accurato che mira a creare un rapporto diretto e di fiducia con ciascun Cliente.

La vasta gamma di articoli, prodotti e commercializzati della Fratelli Marchisio è illustrato nel presente catalogo, che vi invitiamo ad osservare attentamente.

L' accesso immediato ai dati tecnici e ai prezzi di vendita, consentono una prima valutazione della qualità del prodotto e vi permettono di verificare facilmente l' ottimo rapporto tra prezzo e qualità che l' azienda offre ai propri Clienti.





L'Azienda

About Us

La Maison

L' Empresa

Firma



La société Fratelli Marchisio S.p.A. est une entreprise leader dans la production et la commercialisation de produits pour l'oenologie, la culture de l'olive et la conservation des aliments. Elle débute comme une petite entreprise à caractère familial et elle est aujourd'hui, une société en forte expansion qui exporte ses propres fabrications dans tous les pays du monde. Le soin avec lequel chaque cas est étudié, du projet à la réalisation et ensuite à la commercialisation, l'attention avec laquelle le personnel est sélectionné, l'utilisation des techniques de fabrications les plus modernes, l'interaction de chaque secteur de l'entreprise et le contact constant avec le Client, garantissent la qualité du produit et le sérieux avec lequel chaque élément de la chaîne exécute son propre travail. La société Fratelli Marchisio offre en plus de ses produits de qualité, un service soigné qui cherche à créer un rapport direct et de confiance avec chaque Client. La vaste gamme d'articles fabriqués et commercialisés par la société Marchisio est illustré dans le présent catalogue, que nous Vous invitons à observer attentivement. L'accès immédiat aux données techniques et aux prix de vente, Vous permettent une première évaluation de la qualité des produits et Vous montrent l'excellent rapport qualité - prix que l'entreprise Fratelli Marchisio offre à ses Clients.

La Fratelli Marchisio S.p.a. es una empresa líder en la producción y comercialización de productos para la enología, la olivicultura y la conservación de alimentos. Nacida como pequeña empresa familiar, la sociedad hoy esta en fuerte expansión y exporta sus propios productos en todos los países del mundo.

El cuidado con el que se estudia cada caso, desde el proyecto a la realización y la comercialización, la atención con la selección del personal, la utilización de las más modernas tecnologías de elaboración, la interacción de cada sector de la empresa y el contacto constante con el cliente, garantizan la calidad del producto y la seriedad con la que cada elemento de la cadena sigue al propio trabajo.

La Fratelli Marchisio no ofrece solo un producto de calidad, sino un buen servicio que busca crear una relación directa de confianza con cada cliente.

La vasta gama de artículos, producidos y comercializados por la Fratelli Marchisio está ilustrada en dicho catálogo, que le invitamos a observar atentamente.

El acceso inmediato a los datos técnicos y a los precios de venta, muestra una primera valoración de la calidad del producto y le permiten verificar fácilmente la óptima relación entre precio y calidad que la firma ofrece a sus clientes.



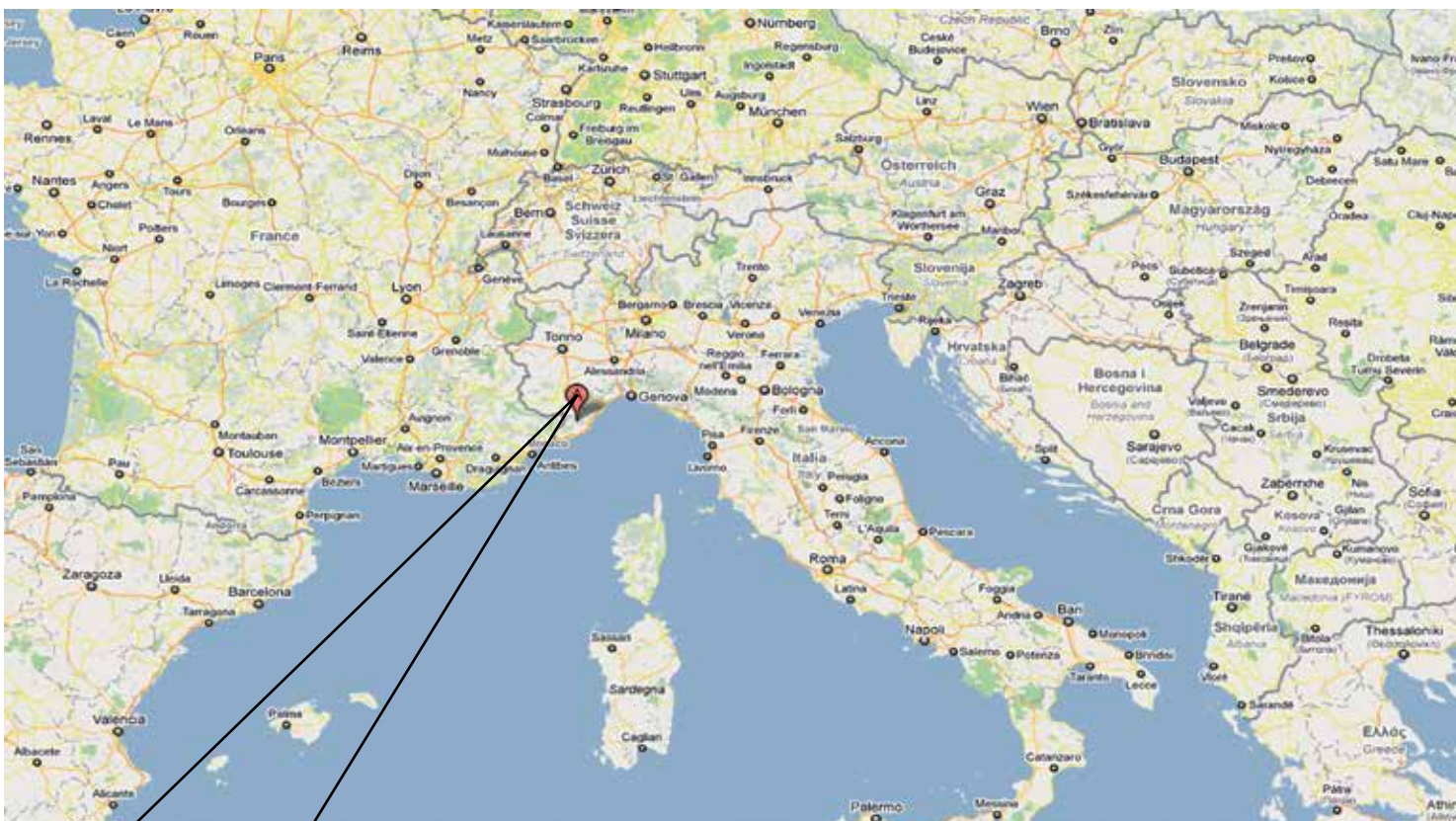
Dove siamo

We Are Here

Nous sommes ici

Estamos Aquí

Wir Sind Hier



marchisio
s.p.a.

**CONTENITORI IN ACCIAIO INOX - MACCHINE ENOLOGICHE
ARTICOLI PER ENOLOGIA**

PIEVE DI TECO (IM)
www.fratellimarchisio.com

Città	Distanze
Torino	Km. 212
Milano	Km. 267
Genova	Km. 137
Savona	Km. 65
Albenga	Km. 25
Imperia	Km. 22
Nizza	Km. 99



Aeroporti

Milano (Malpensa - Linate)
Torino
Genova
Nizza

Uscita Autostrada

A6 - Ceva

A10 - Albenga

A10 - Imperia Est



Le tipologie di portelle

Types of lids

Les types de portes

Los tipos de puertas

Die Mannlocheverschlüsse

LE TIPOLOGIE DI PORTELLE

AUTOCLAVE: l'apertura delle portelle avviene verso l'interno. La chiusura tramite il serraggio manuale dei volantini e delle manopole assicura la tenuta principale. La pressione interna della colonna di liquido e l'eventuale pressione dinamica aumentano ulteriormente la tenuta.
ESTERNA: l'apertura delle portelle avviene verso l'esterno. La tenuta è assicurata dal serraggio manuale di volantini, manopole, pomoli e fascette.
GLI ACCIAI INOSSIDABILI: Realizzazione dei Modelli AISI 304 – AISI 316
LE FINITURE SULL'ACCIAIO INOX:
GREZZA (Lamiere e piatti con finitura 2B, presenza di segni da lavorazione di utensile)
DECAPAGGIO E PASSIVAZIONE
LUCIDATURA (Elettrolitica, meccanica e manuale)
LUCIDATURA A SPECCHIO

TYPES OF LIDS

AUTOCLAVE: The tank cover opens inwards. The closure obtained by the manual tightening of the handwheel or nut ensures the main sealing. The inside pressure obtained by the height of liquid or dynamic pressure increases the sealing.
EXTERNAL: The tank cover opens outwards. The seal is produced by the tightening of handwheels, screw-on handles, wing nuts or clamp collars.
STAINLESS STEEL: Manufacture of Models AISI 304 – AISI 316
STAINLESS STEEL FINISHES
RAW (2B finished plates and rolled flats, presence of tool working)
STRIPPING, PASSIVATION
POLISHING (electrolytic, mechanical and manual)
HIGH GLOSS POLISH

LES TYPES DE PORTES

AUTOCLAVE: L'ouverture de la porte se fait à l'intérieur du récipient: la fermeture, obtenue par le serrage manuel du Volant, de la manette ou de l'écrou, assure l'étanchéité principale. La pression intérieure, créée par l'hauteur du liquide, ou la pression dynamique, augmente cette étanchéité.
EXTÉRIEUR: L'ouverture de la porte se fait à l'extérieur du récipient: l'étanchéité est obtenue par serrage de volants, manettes, écrous, ou collier à clamps.
LES ACIERS INOXYDABLES: Execution des Modeles AISI 304 – AISI 316
LES FINITIONS SUR INOX
BRUT (tôles finies 2B et plats laminés, présence de trace d'outil)
DÉCAPAGE, PASSIVAGE
POLIE (électrolytique et manuel)
POLIE MIROIR

LOS TIPOS DE PUERTAS

AUTOCLAVE: La abertura de la puerta se produce dentro del recipiente: el cierre obtenido por el apriete manual del volante de la palanca o de la tuerca asegura la estanquidad principal. La presión interior creada por la altura de líquido o la presión dinámica aumenta esta estanquidad.
EXTERIOR: La abertura de la puerta se produce fuera del recipiente: la estanquidad se logra por apriete medio de volantes, manecillas, tuercas o brida de tuercas.
LOS ACEROS INOXIDABLES: Ejecución de los Modelos AISI 304 – AISI 316
ACABADOS EN ACERO INOXIDABLE
BRUTO (chapas de acabado 2B y placas laminadas, presencia de huella de instrumento)
DECAPADO, PASIVADO
PULIDO (electrolítico, mecánico y manual)
PULIDO ESPEJO

DIE MANNLOCHEVERSCHLÜSSE

AUTOKLAV: Die Tanktür öffnet sich nach innen. Die Abdichtung wird erreicht durch das manuelle Schließen der Tür mit Hilfe des Schwungrads am Handgriff oder der Mutter. Erhöht wird die Dichtigkeit durch den Flüssigkeitsstand oder den dynamischen Druck in der Kammer.
AUßENTÜR: Die Tanktür öffnet sich nach außen. Die Abdichtung wird durch Anziehen von Handrädern, Klemmhandgriffen, Muttern oder Klemmschellen erzeugt.
EDELSTAHL: Ausführung der Modelle AISI 304 – AISI 316
ENDBEARBEITUNGEN VON EDELSTAHL
ROH (Bleche 2B und gewalzte Flachstähle mit Werkzeugspuren)
BEIZEN, PASSIVIEREN
POLIERT (elektrolytisch, mechanisch und von Hand)
SPIEGELPOLITUR

Manutenzione

Maintenance

Entretien

Mantenimiento

Wartung



TEST DI TENUTA E PRESSIONE

I collaudi idraulici vengono effettuati con guarnizioni in materiale naturale, incollate o fissate nella gola del coperchio o sul telaio, a temperatura ambiente, con una coppia di serraggio dei volantini o dei pomoli (per le portelle ad apertura esterna) di circa 30 Nm. La durezza SHORE di certe tipologie di guarnizioni (come il VITON) richiede una maggiore intensità di serraggio per ottenere una tenuta efficace.

MANUTENZIONE

Tutte le parti soggette ad usura, in particolare i filetti dei perni e dei volantini, devono essere regolarmente puliti ed ingrassati. Le guarnizioni devono inoltre essere controllate dopo ogni apertura del boccaporto e sostituite in media ogni 2 o 3 anni.

SEALS AND PRESSURE TEST

The hydraulic test are performed with natural gaskets, bonded or crimped in the throat of the cover or on the frame, and at ambient temperature, with a tightening torque of the wheels or handles (for outward-opening doors) of 30 Nm. The SHORE hardness of certain seals, such as VITON, requires greater tightening to obtain proper sealing

MAINTENANCE

All the parts subject to wear, in particular the threads of the gudgeons and hand-wheels, must be regularly cleaned and greased. The seals must also be checked after each opening of the lid and changed on average every 2 to 3 years, bonded or crimped.

JOINTS ET ESSAIS A LA PRESSION

Les essais Hydrauliques sont effectués avec joints naturels, collés ou sertis dans la gorge du portillon ou sur la cadre et à température ambiante, avec un couple de serrage des volants ou des manettes (pour les portes à ouverture extérieure) de 30 Nm. La dureté SHORE de certains joints tels que VITON nécessite un serrage plus puissant, afin d'obtenir une bonne étanchéité.

ENTRETIEN

Toutes les pièces soumises à usure, notamment les filetages des goujons et volants, doivent être régulièrement nettoyées. Les joints doivent être également vérifiés après chaque ouverture de porte et changés en moyenne entre 2 et 3 ans, collés ou sertis.

JUNTAS Y PRUEBAS A PRESIÓN

Las pruebas hidráulicas se efectúan con juntas naturales pegadas o engastadas en la ranura de la puertecilla o sobre el panel. Con un par de apriete de los volantes o de las manillas (para las puertas con abertura exterior) de 30 Nm. La dureza SHORE de ciertas juntas como VITON requiere un apriete más potente para obtener una buena estanquidad.

MANTENIMIENTO

Todas las piezas sometidas a desgaste, sobre todo los fileteados de los pasadores y volantes, deberán limpiarse y engrasarse regularmente. Igualmente, las juntas deben comprobarse después de cada abertura de la puerta y habrán de cambiarse cada 2 ó 3 años como promedio, pegándolas o engastándolas.

DICHTUNGEN UND DRUCKPOBEN

Die Wasserdruckproben werden mit in die Nut der Tür eingelegten oder geklebten Dichtungen aus Naturgummi bei Raumtemperatur durchgeführt, wobei der Anzugsmoment der Türverschlüsse (bei sich nach außen öffnenden Türen) 30 Nm beträgt. Um eine gute Abdichtung zu erzielen, muß wegen der Shore-Härte einiger Dichtungen wie VITON eine Höhere Anzugskraft angelegt werden.

WARTUNG

Alle Verschleißteile wie die Gewinde der Bolzen und Handräder müssen regelmäßig gereinigt und gefettet werden. Die Dichtungen müssen nach jedem Öffnen überprüft werden und sollten alle 2 bis 3 Jahre ausgetauscht werden.

Portelle
Manholes
Portes
Puertas
Mannlochs



a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



Art. 110

Portella rettangolare 420 x 530 mm apertura esterna
Rectangular manhole 420 x 530 mm outward opening
Porte rectangulaire 420 x 530 mm ouverture extérieure
Puerta rectangular 420 x 530 mm apertura externa
Rechteckiges Mannloch 420 x 530 mm nach aussen öffnend

420 x 530 mm

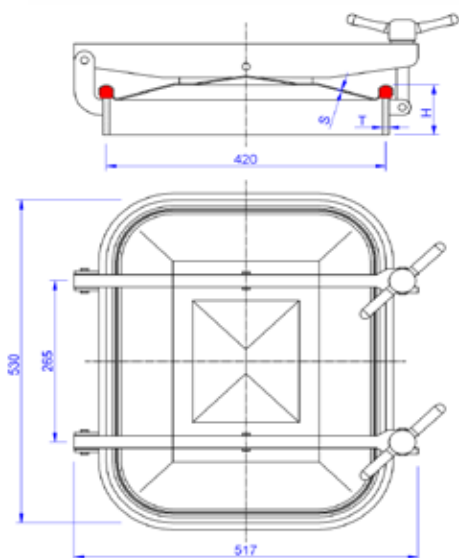


Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.8 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso Kg Weight
CA11025A	304	2,5	12,2
CA11025B	316	2,5	12,2



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
1100600825A	304	60	8	2,5	0,8	19,0
1101000825A	304	100	8	2,5	0,8	23,4
1100601025A	304	60	10	2,5	0,8	20,7
1101001025A	304	100	10	2,5	0,8	26,2
1100600825B	316	60	8	2,5	0,8	19,0
1101000825B	316	100	8	2,5	0,8	23,4
1100601025B	316	60	10	2,5	0,8	20,7
1101001025B	316	100	10	2,5	0,8	26,2

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Portella rettangolare 530 x420 mm apertura esterna
 Rectangular manhole 530 x 420 mm outward opening
 Porte rectangulaire 530 x 420 mm ouverture extérieure
 Puerta rectangular 530 x 420 mm apertura externa
 Rechteckiges Mannloch 530 x 420 mm nach aussen öffnend

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

530 x 420 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

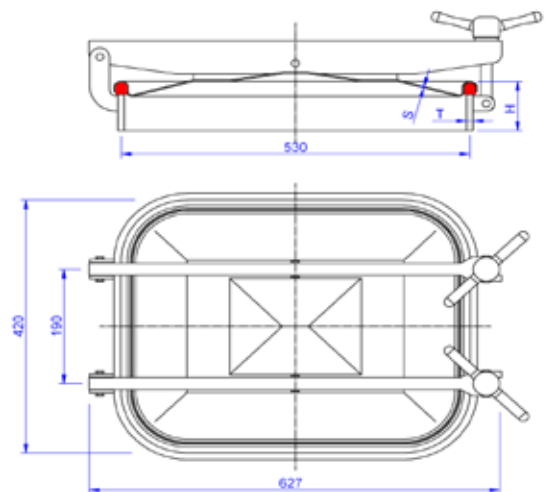
0.7 bar



Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA11125A	304	2,5	13,3
CA11125B	316	2.5	13,3

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
1110600825A	304	60	8	2.5	0,7	20,0
1111000825A	304	100	8	2.5	0,7	24,4
1110601025A	304	60	10	2.5	0,7	21,6
1111001025A	304	100	10	2.5	0,7	27,2
1110600825B	316	60	8	2.5	0,7	20,0
1111000825B	316	100	8	2.5	0,7	24,4
1110601025B	316	60	10	2.5	0,7	21,6
1111001025B	316	100	10	2.5	0,7	27,2



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

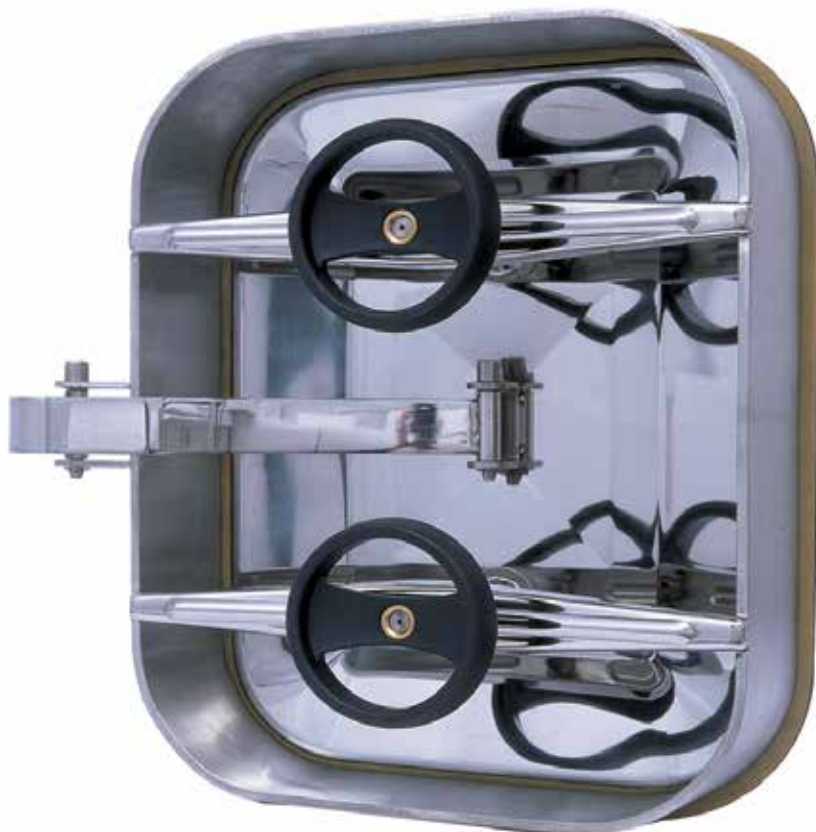
a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



Art. 118

Portella rettangolare 420 X 530 mm apertura interna con snodo
Rectangular manhole 420 X 530 mm inward opening with jointed arm
Porte rectangulaire 420 X 530 mm ouverture interieure avec rotule
Puerta rectangular 420 X 530 mm apertura interior con articulation
Rechteckiges Mannloch 420 X 530 mm inneöffnung mit Gelenk

420 x 530 mm

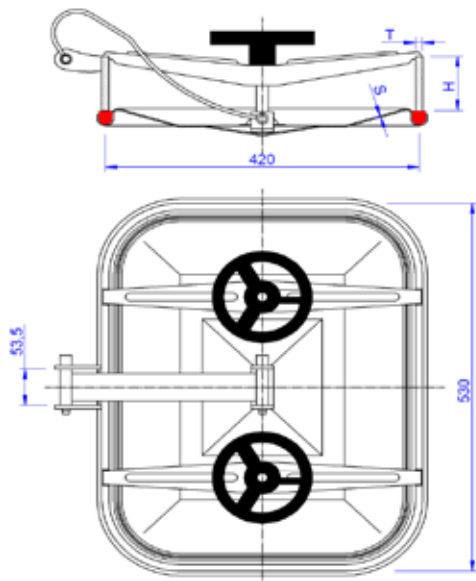


Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

1.5 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA11825A	304	2.5	9,3
CA11825B	316	2.5	9,3



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
1180600825A	304	60	8	2.5	1,5	16,0
1181000825A	304	100	8	2.5	1,5	20,4
1180601025A	304	60	10	2.5	1,5	18,6
1181001025A	304	100	10	2.5	1,5	23,2
1180600825B	316	60	8	2.5	1,5	16,0
1181000825B	316	100	8	2.5	1,5	20,4
1180601025B	316	60	10	2.5	1,5	18,6
1181001025B	316	100	10	2.5	1,5	23,2

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Portella rettangolare 318 X 420 mm apertura esterna
 Rectangular manhole 318 X 420 mm outward opening
 Porte rectangulaire 318 X 420 mm ouverture extérieure
 Puerta rectangular 318 X 420 mm apertura externa
 Rechteckiges Mannloch 318 X 420 mm nach aussen öffnend

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

318 x 420 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

1.0 bar

Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör



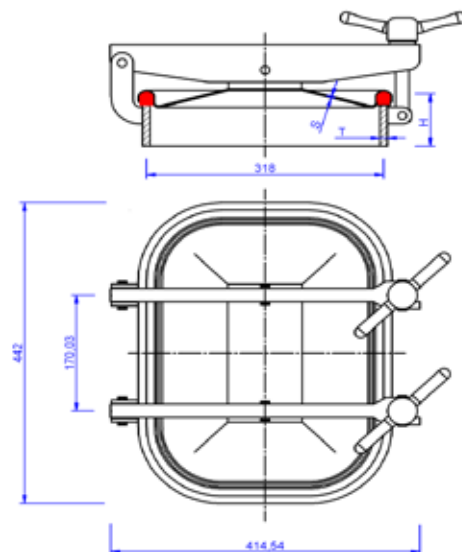
Art.	AISI	S mm	Peso Kg Weight
CA12020A	304	2,0	8,0
CA12020B	316	2,0	8,0

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso Kg Weight
1200600820A	304	60	8	2,0	1,0	13,0
1201000820A	304	100	8	2,0	1,0	16,4
1200601020A	304	60	10	2,0	1,0	14,3
1201001020A	304	100	10	2,0	1,0	18,5
1200600820B	316	60	8	2,0	1,0	13,0
1201000820B	316	100	8	2,0	1,0	16,4
1200601020B	316	60	10	2,0	1,0	14,3
1201001020B	316	100	10	2,0	1,0	18,5

H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Höhe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm



a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



Art. 121

Portella rettangolare 420 X 318 mm apertura esterna
Rectangular manhole 420 X 318 mm outward opening
Porte rectangulaire 420 X 318 mm ouverture extérieure
Puerta rectangular 420 X 318 mm apertura externa
Rechteckiges Mannloch 420 X 318 mm nach aussen öffnend

420 x 318 mm

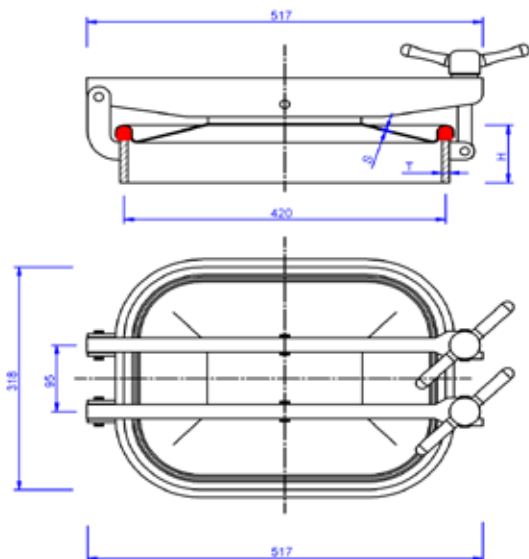


Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

1.0 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA12120A	304	2,0	8,9
CA12120B	316	2,0	8,9



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
1210600820A	304	60	8	2,0	1,0	14,0
1211000820A	304	100	8	2,0	1,0	17,3
1210601020A	304	60	10	2,0	1,0	15,2
1211001020A	304	100	10	2,0	1,0	19,4
1210600820B	316	60	8	2,0	1,0	14,0
1211000820B	316	100	8	2,0	1,0	17,3
1210601020B	316	60	10	2,0	1,0	15,2
1211001020B	316	100	10	2,0	1,0	19,4

H = Altezza telaio mm
Frame Height mm
Hauteur cadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rahmens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Portella rettangolare 318 X 420 mm apertura esterna
 Rectangular manhole 318 X 420 mm outward opening
 Porte rectangulaire 318 X 420 mm ouverture extérieure
 Puerta rectangular 318 X 420 mm apertura externa
 Rechteckiges Mannloch 318 X 420 mm nach aussen öffnend

318 x 420 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

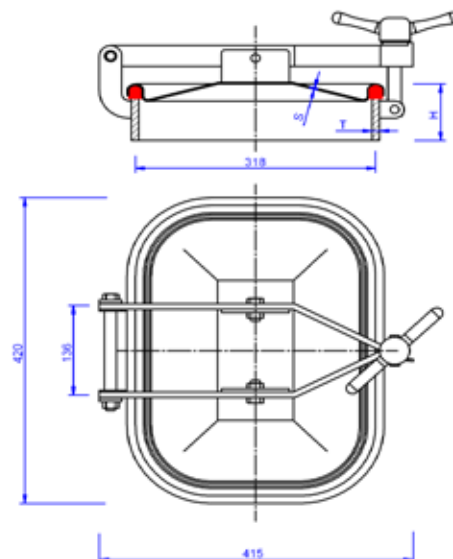
0.7 bar

Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA12420A	304	2,0	5,9
CA12420B	316	2,0	5,9

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
1240600820A	304	60	8	2,0	0,7	11,4
1241000820A	304	100	8	2,0	0,7	16,8
1240601020A	304	60	10	2,0	0,7	13,0
1241001020A	304	100	10	2,0	0,7	18,8
1240600820B	316	60	8	2,0	0,7	11,4
1241000820B	316	100	8	2,0	0,7	16,8
1240601020B	316	60	10	2,0	0,7	13,0
1241001020B	316	100	10	2,0	0,7	18,8



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



Art. 125

Portella rettangolare 420 X 318 mm apertura esterna
Rectangular manhole 420 X 318 mm outward opening
Porte rectangulaire 420 X 318 mm ouverture extérieure
Puerta rectangular 420 X 318 mm apertura externa
Rechteckiges Mannloch 420 X 318 mm nach aussen öffnend

420 x 318 mm

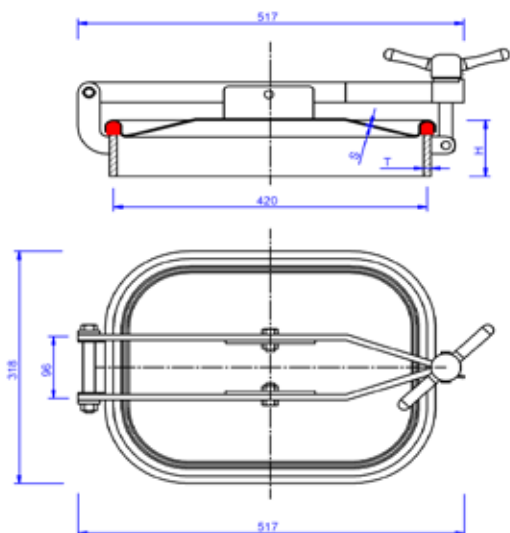


Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.7 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA12520A	304	2,0	7,0
CA12520B	316	2,0	7,0



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
1250600820A	304	60	8	2,0	0,7	12,5
1251000820A	304	100	8	2,0	0,7	18,0
1250601020A	304	60	10	2,0	0,7	13,8
1251001020A	304	100	10	2,0	0,7	20,1
1250600820B	316	60	8	2,0	0,7	12,5
1251000820B	316	100	8	2,0	0,7	18,0
1250601020B	316	60	10	2,0	0,7	13,8
1251001020B	316	100	10	2,0	0,7	20,1

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Portella rettangolare 318 X 420 mm apertura interna con snodo
 Rectangular manhole 318 X 420 mm inward opening with jointed arm
 Porte rectangulaire 318 X 420 mm ouverture interieure avec rotule
 Puerta rectangular 318 X 420 mm apertura interior con articulacion
 Rechteckiges Mannloch 318 X 420 mm Innenöffnung mit Gelenk

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

318 x 420 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

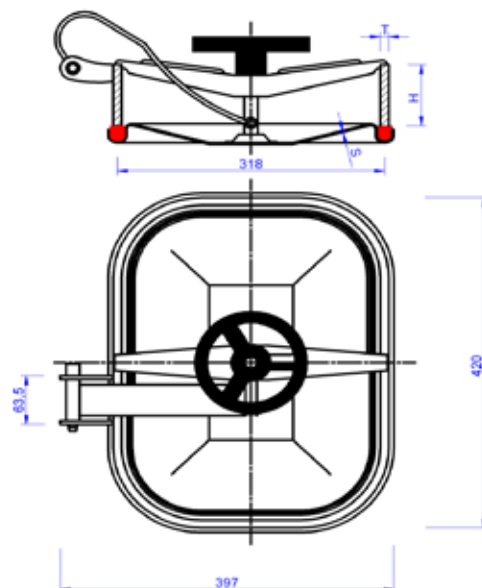
2.0 bar

Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA12820A	304	2,0	4,7
CA12820B	316	2,0	4,7

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
1280600820A	304	60	8	2,0	2,0	9,8
1281000820A	304	100	8	2,0	2,0	13,1
1280601020A	304	60	10	2,0	2,0	11,0
1281001020A	304	100	10	2,0	2,0	15,2
1280600820B	316	60	8	2,0	2,0	9,8
1281000820B	316	100	8	2,0	2,0	13,1
1280601020B	316	60	10	2,0	2,0	11,0
1281001020B	316	100	10	2,0	2,0	15,2



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



Art. 130

Portella rettangolare 318 X 420 mm apertura interna
Rectangular manhole 318 X 420 mm inward opening
Porte rectangulaire 318 X 420 mm ouverture interieure
Puerta rectangular 318 X 420 mm apertura interior
Rechteckiges Mannloch 318 X 420 mm Innenöffnung

318 x 420 mm



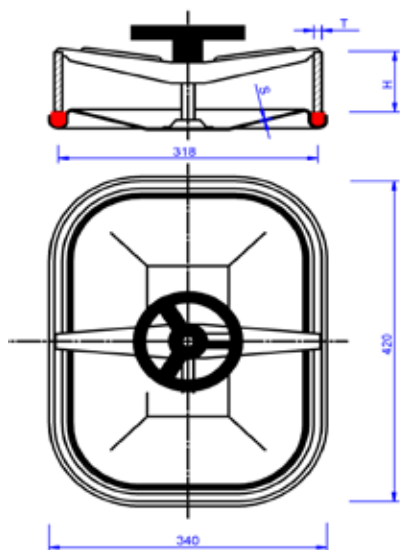
Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

2.0 bar

economy

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA13020A	304	2,0	4,1
CA13020B	316	2,0	4,1



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
1300600820A	304	60	8	2,0	2,0	9,2
1300600820B	316	60	8	2,0	2,0	9,2

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

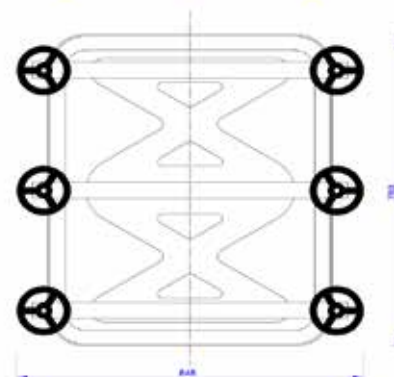
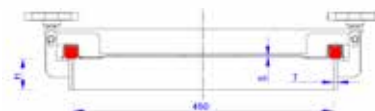
Portella rettangolare 450 x 750 mm apertura esterna
 Rectangular manhole 450 x 750 mm outward opening
 Porte rectangulaire 450 x 750 mm ouverture extérieure
 Puerta rectangular 450 x 750 mm apertura externa
 Rechteckiges Mannloch 450 x 750 mm nach aussen öffnend

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

450 x 750 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

1.2 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
1600801025A	304	80	10	2,5	1,2	32,5
1600801025B	316	80	10	2,5	1,2	32,5

H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Höhe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



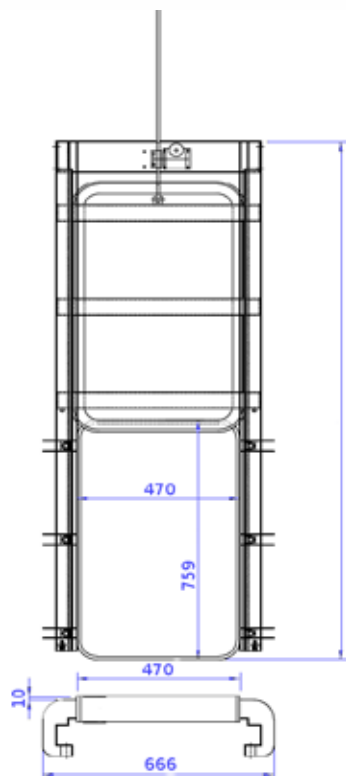
Art. 165

Portella rettangolare 750 x 450 mm apertura a ghigliottina
Rectangular manhole 750 x 450 mm guillotine opening
Porte rectangulaire 750 x 450 mm ouverture à guillotine
Puerta rectangular 750 x 450 mm apertura a guillotina
Rechteckiges Mannloch 750 x 450 mm guillotine öffnend

750 x 450 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

1.2 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
------	------	------	------	------	-----------	-------------------

1650801025A	304	80	10	2,5	1,2	68,0
-------------	-----	----	----	-----	-----	------

1650801025B	316	80	10	2,5	1,2	68,0
-------------	-----	----	----	-----	-----	------

Apertura Manuale - Manual Opening - Ouverture Manuelle - Apertura Manual - Manuelle Öffnung

1650801025PA	304	80	10	2,5	1,2	69,6
--------------	-----	----	----	-----	-----	------

1650801025PB	316	80	10	2,5	1,2	69,6
--------------	-----	----	----	-----	-----	------

Predisposta per Pistone (Non incluso) - Ready for Piston Opening (Piston not Included) -
Predisposéé pour Piston (Pas Inclus) - Predispuesta por Pistón (No Incluido) -
Bereitet für Kolben (Nicht Inbegriffen)

1650801025AA	304	80	10	2,5	1,2	76,5
--------------	-----	----	----	-----	-----	------

1650801025AB	316	80	10	2,5	1,2	76,5
--------------	-----	----	----	-----	-----	------

Apertura Automatica - Automatic Opening - Ouverture Automatique - Apertura Automàtica
Automatisch Öffnung

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Portella ovale 450 X 320 mm apertura interna
 Oval manhole 450 X 320 mm inward opening
 Porte ovale 450 X 320 mm ouverture interieure
 Puerta ovale 450 X 320 mm apertura interior
 Mannloch oval 450 X 320 mm innenöffnung

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

450 x 320 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

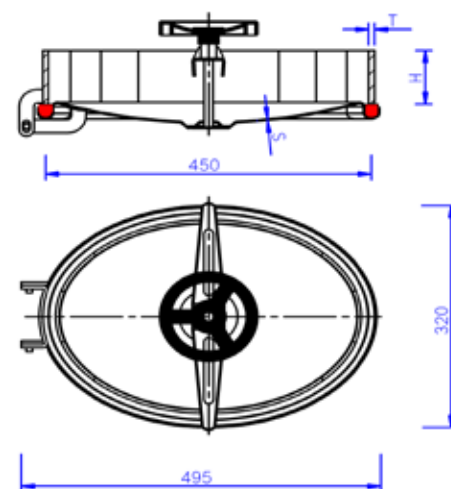
1.5 bar



Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA21015A	304	1.5	2,9
CA21015B	316	1.5	2,9

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
2100600615A	304	60	6	1.5	1,5	7,0
2100800615A	304	80	6	1.5	1,5	8,1
2100600815A	304	60	8	1.5	1,5	8,5
2100800815A	304	80	8	1.5	1,5	9,7
2100600615B	316	60	6	1.5	1,5	7,0
2100800615B	316	80	6	1.5	1,5	8,1
2100600815B	316	60	8	1.5	1,5	8,5
2100800815B	316	80	8	1.5	1,5	9,7



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

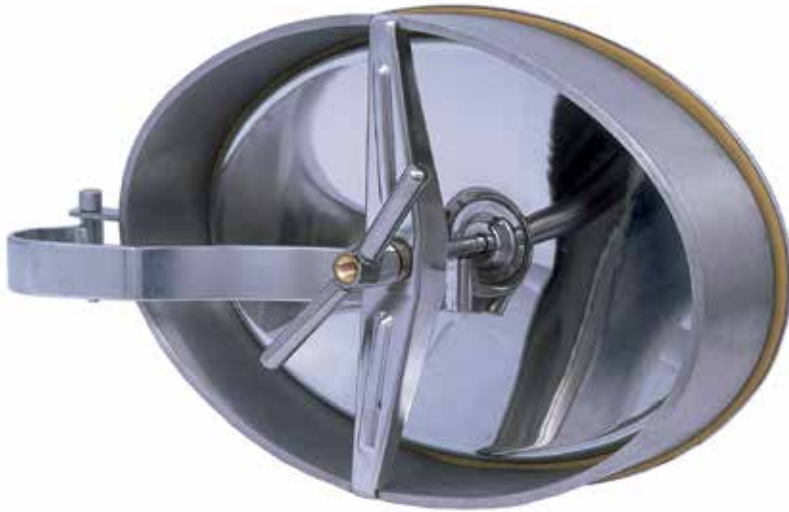
a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



Art. 211

Portella ovale 450 X 320 mm apertura interna con snodo
Oval manhole 450 X 320 mm inward opening with jointed arm
Porte ovale 450 X 320 mm ouverture interieure avec rotule
Puerta ovale 450 X 320 mm apertura interior con articulacion
Mannloch oval 450 X 320 mm innenöffnung mit gelenk

450 x 320 mm

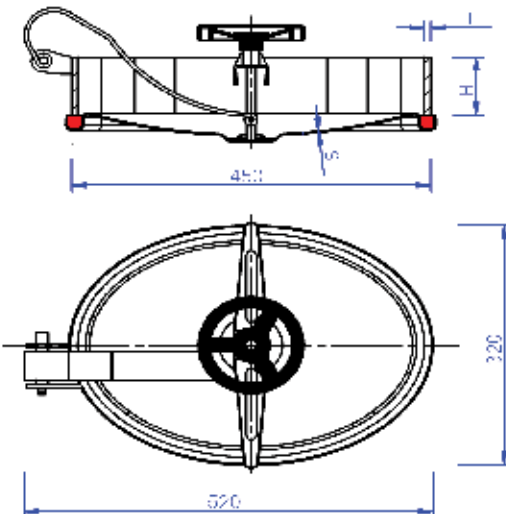


Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

1.5 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA21115A	304	1.5	3,8
CA21115B	316	1.5	3,8



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
2110600615A	304	60	6	1.5	1,5	7,9
2110800615A	304	80	6	1.5	1,5	9,0
2110600815A	304	60	8	1.5	1,5	9,5
2110800815A	304	80	8	1.5	1,5	10,6
2110600615B	316	60	6	1.5	1,5	7,9
2110800615B	316	80	6	1.5	1,5	9,0
2110600815B	316	60	8	1.5	1,5	9,5
2110800815B	316	80	8	1.5	1,5	10,6

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur cadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Portella ovale 500 X 370 mm apertura interna ed esterna telaio stampato
Oval manhole 500 X 370 mm inward and outward opening with pressed frame
Porte ovale 500 X 370 mm ouverture interieure et extérior avec rotule cadre embouti
Puerta ovale 500 X 370 mm apertura interior y exterior marco impreso
Mannloch oval 500 X 370 mm innenöffnung und öffnend gestanzte rahmens

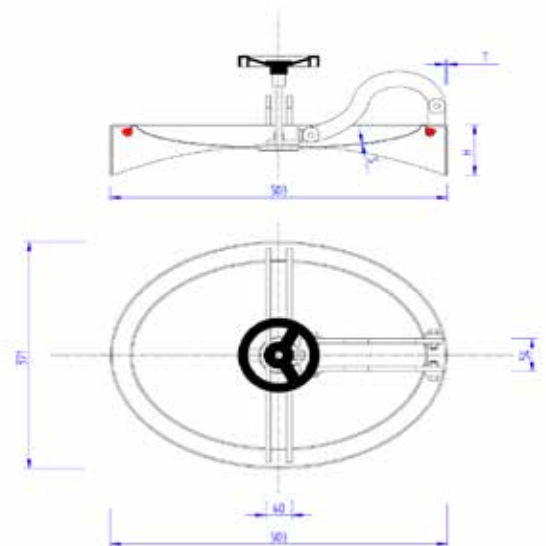
500 x 370 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.5 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
2250800830A	304	80	8	3,0	0,5	6,0
2250800830B	316	80	8	3,0	0,5	6,0



H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



Art. 312

Portella circolare ø 220 mm apertura esterna con due volantini
Round Manhole ø 220 mm outward opening with two handwheels
Porte circulaire ø 220 mm ouverture extérieure avec deux fermetures
Puerta circular ø 220 mm apertura externa con dos pomos
Mannloch rund ø 220 mm nach aussen öffnend mit zwei verschlüssen

Ø 220 mm

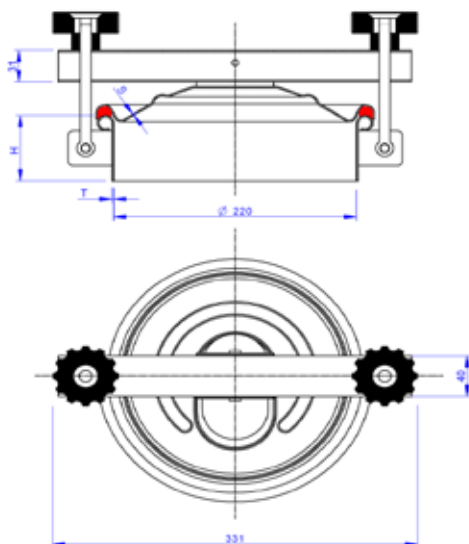


Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.5 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA31212A	304	1.2	1,5
CA31212B	316	1.2	1,5



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
3120652012A	304	65	2	1.2	0,5	2,5
3121002012A	304	100	2	1.2	0,5	2,9
3120652012B	316	65	2	1.2	0,5	2,5
3121002012B	316	100	2	1.2	0,5	2,9

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur cadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Portella circolare \varnothing 300 mm apertura esterna con due volantini
 Round manhole \varnothing 300 mm outward opening with two handwheels
 Porte circulaire \varnothing 300 mm ouverture extérieure avec deux fermeteures
 Puerta circular \varnothing 300 mm apertura externa con dos pomos
 Mannloch round \varnothing 300 mm nach aussen öffnend mit zwei Verschlüssen

\varnothing 300 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.3 bar



Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

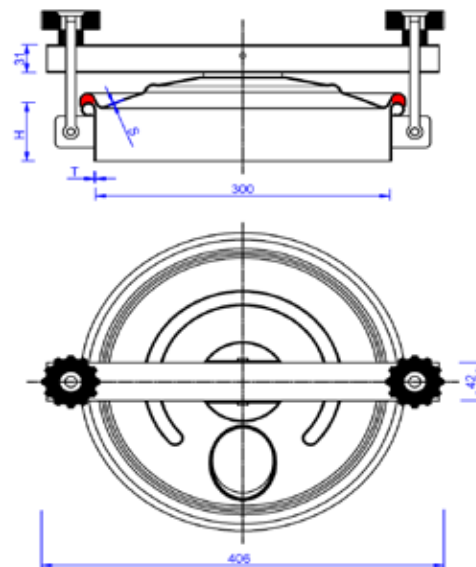
Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA31312A	304	1.2	2,1
CA31312B	316	1.2	2,1

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
3130652012A	304	65	2	1.2	0,3	3,5
3131002012A	304	100	2	1.2	0,3	4,5
3130652012B	316	65	2	1.2	0,3	3,5
3131002012B	316	100	2	1.2	0,3	4,5

H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Höhe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm



Art. 320

Portella circolare ø 300 mm apertura esterna volantino centrale
 Round manhole ø 300 mm outward opening with central handwheel
 Porte circulaire ø 300 mm ouverture extérieure avec fermeteure centrale
 Puerta circular ø 300 mm apertura externa con volante central
 Mannloch round ø 300 mm nach aussen öffnend mit zentralen verschlüssrad

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

Ø 300 mm

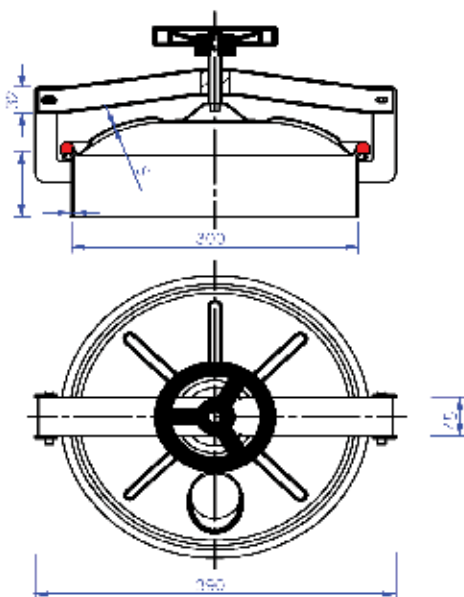


Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.3 bar

Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA32010A	304	1,0	2,5
CA32010B	316	1,0	2,5



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
3200451510A	304	45	1,5	1,0	0,5	3,5
3200901510A	304	90	1,5	1,0	0,5	4,2
3200451510B	316	45	1,5	1,0	0,5	3,5
3200901510B	316	90	1,5	1,0	0,5	4,2

H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Portella circolare \varnothing 400 mm apertura esterna volantino centrale.
 Round manhole \varnothing 400 mm outward opening with central handwheel
 Porte circulaire \varnothing 400 mm ouverture extérieure avec fermeteure centrale
 Puerta circular \varnothing 400 mm apertura externa con volante central
 Mannloch rund \varnothing 400 mm nach aussen öffnend mit zentralen Verschlüssrad

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

\varnothing 400 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.3 / 0.5 bar



Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

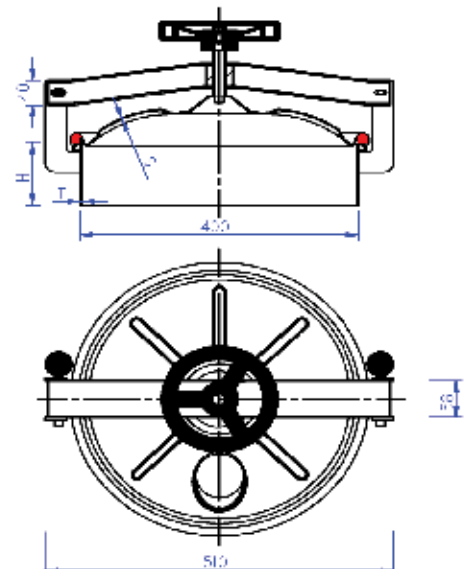
Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA31415A	304	1.5	5,2
CA31420A	304	2,0	5,9
CA31415B	316	1.5	5,2
CA31420B	316	2,0	5,9

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
3141002015A	304	100	2	1.5	0,5	7,8
3141003015A	304	100	3	1.5	0,5	9,2
3141003020A	304	100	3	2,0	0,7	10,5
3141002015B	316	100	2	1.5	0,5	7,8
3141003015B	316	100	3	1.5	0,5	9,2
3141003020B	316	100	3	2,0	0,7	10,5

H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm



Art. 324

Portella circolare ø 400 mm apertura esterna per vinificatore
 Round manhole ø 400 mm outward opening for vinification tank
 Porte circulaire ø 400 mm ouverture extérieure pour vinification
 Puerta circular ø 400 mm apertura externa para vinificación
 Mannloch rund ø 400 mm für Gärtank nach aussen öffnend

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

Ø 400 mm

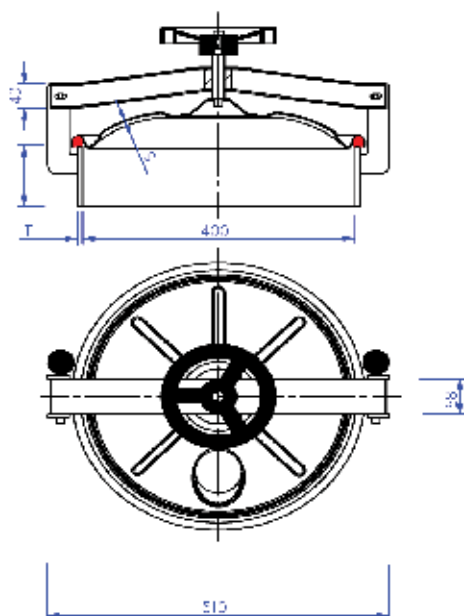


Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.3 / 0.5 bar

Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA32415A	304	1.5	5,2
CA32420A	304	2,0	5,9
CA32415B	316	1.5	5,2
CA32420B	316	2,0	5,9



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
3240800815A	304	80	8	1.5	0,5	11,7
3240800820A	304	80	8	2,0	0,7	12,4
3240800815B	316	80	8	1.5	0,5	11,7
3240800820B	316	80	8	2,0	0,7	12,4

H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur cadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm



Art. 170

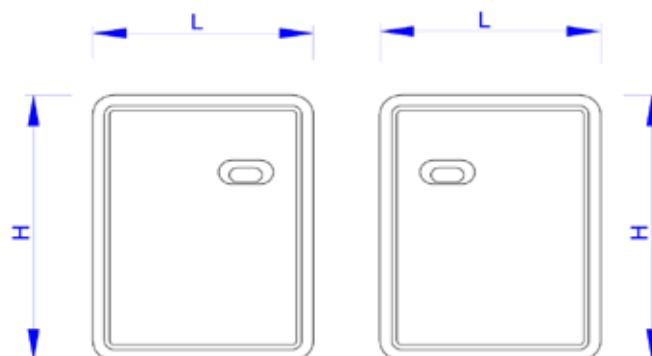
Controportella di Coibentazione Apertura Esterna
 Insulated Manway Lid outward opening
 Contre-porte Isolée ouverture extérieure
 Contrapuerta de Aislamiento
 Doppeltür aus Isoliertem Edelstahl

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

590 x 440 mm



Art.	AISI	H mm	L mm	P max bar	Peso kg Weight
1705900440A	304	590	440	-	15,0



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

L = Larghezza telaio mm
 Frame width mm
 Largeur cadre mm
 Ancho marco mm
 Breite des Rhamens mm

per cemento - for cement - pour beton
para cemento - Für Betontanks



Art. 112

Portella rettangolare per cemento 420 x 530 mm apertura esterna
Rectangular manhole for cement 420 x 530 mm outward opening
Porte pour beton rectangulaire 420 x 530 mm ouverture extèrieure
Puerta rectangular para cemento 420 x 530 mm apertura externa
Rechteckiges Mannloch für Betontanks 420 x 530mm nach aussen öffnend



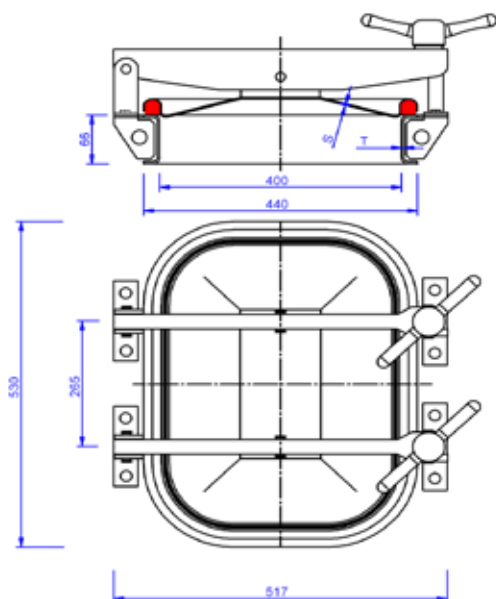
420 x 530 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.6 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA11225A	304	2.5	12,2
CA11225B	316	2,5	12,2



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
1120663025A	304	66	3	2.5	0,6	19,6
1120665025A	304	66	5	2.5	0,6	22,1
1120663025B	316	66	3	2.5	0,6	19,6
1120665025B	316	66	5	2.5	0,6	22,1

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur cadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Portella rettangolare per cemento 530 x 420 mm apertura esterna
 Rectangular manhole for cement 530 x 420 mm outward opening
 Porte pour beton rectangulaire 530 x 420 mm ouverture extérieure
 Puerta Rectangular para cemento 530 x 420 mm apertura externa
 Rechteckiges Mannloch für Betontanks 530 x 420 mm nach aussen öffnend

per cemento - for cement - pour beton
 para cemento - Für Betontanks

530 x 420 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.6 bar



Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

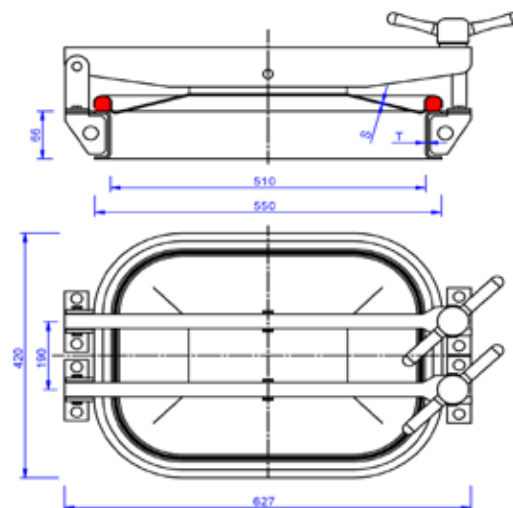
Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA11325A	304	2,5	13,3
CA11325B	316	2.5	13,3

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
1130663025A	304	66	3	2.5	0,6	20,6
1130665025A	304	66	5	2.5	0,6	23,1
1130663025B	316	66	3	2.5	0,6	20,6
1130665025B	316	66	5	2.5	0,6	23,1

H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm



per cemento - for cement - pour beton
para cemento - Für Betontanks



Art. 122

Portella rettangolare per cemento 318 X 420 mm apertura esterna
Rectangular manhole for cement 318 X 420 mm outward opening
Porte pour beton rectangulaire 318 X 420 mm ouverture extérieure
Puerta rectangular para cemento 318 X 420 mm apertura externa
Rechteckiges Mannloch für Betontanks 318 X 420 mm nach aussen öffnend

318 x 420 mm

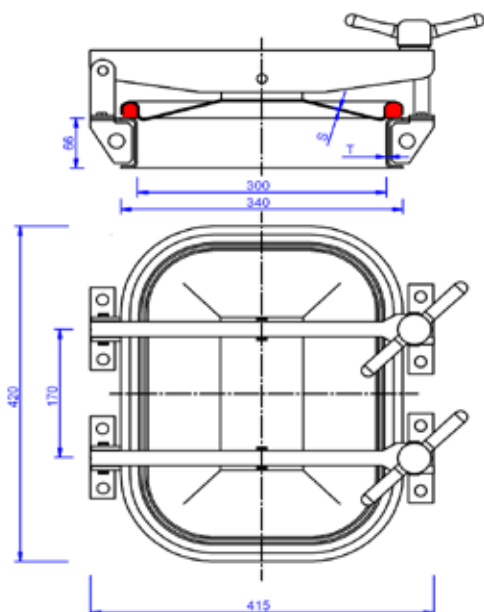


Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.5 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	AISI	Peso kg Weight
CA12220A	304	2,0	10,6
CA12220B	316	2,0	10,6



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
1220663020A	304	66	3	2,0	0,5	14,0
1220665020A	304	66	5	2,0	0,5	15,9
1220663020B	316	66	3	2,0	0,5	14,0
1220665020B	316	66	5	2,0	0,5	15,9

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur cadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Art. 140

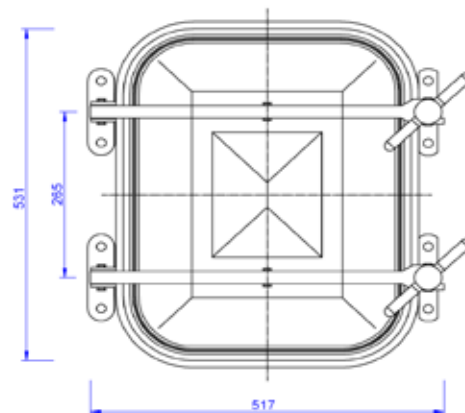
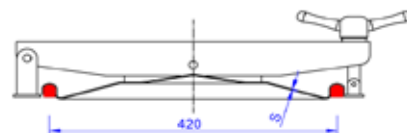
Portella rettangolare per Vetoresina 420 x 530 mm apertura esterna
 Rectangular manhole for Fiberglass 420 x 530 mm outward opening
 Porte rectangulaire pour Fibre de Verre 420 x 530 mm ouverture extérieure
 Puerta rectangular por Fibra de Vidrio 420 x 530 mm apertura externa
 Rechteckiges Mannloch für GFK 420 x 530 mm nach aussen öffnend

per vettoresina - for fiberglass -
 pour fibre de verre
 para fibra de vidrio - Für GFK

420 x 530 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.8 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
140VTR0025A	304	-	-	2.5	0,8	12,5
140VTR0025B	316	-	-	2.5	0,8	12,5

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Art. 142

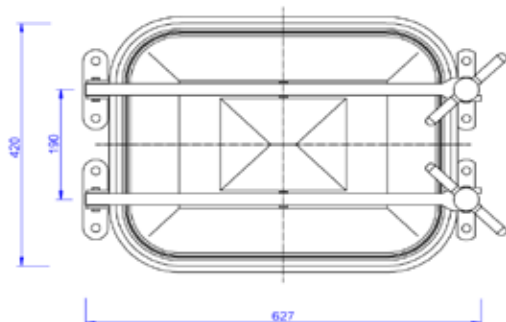
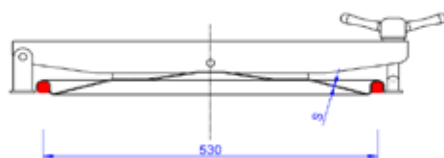
per vetroresina - for fiberglass -
pour fibre de verre
para fibra de vidrio - Für GFK

Portella rettangolare per Vetroresina 530 x 420 mm apertura esterna
Rectangular manhole for Fiberglass 530 x 420 mm outward opening
Porte rectangulaire pour Fibre de Verre 530 x 420 mm ouverture extérieure
Puerta rectangular por Fibra de Vidrio 530 x 420 mm apertura externa
Rechteckiges Mannloch für GFK 530 x 420 mm nach aussen öffnend

530 x 420 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.8 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
142VTR0025A	304	-	-	2.5	0,7	12,5
142VTR0025B	316	-	-	2.5	0,7	12,5

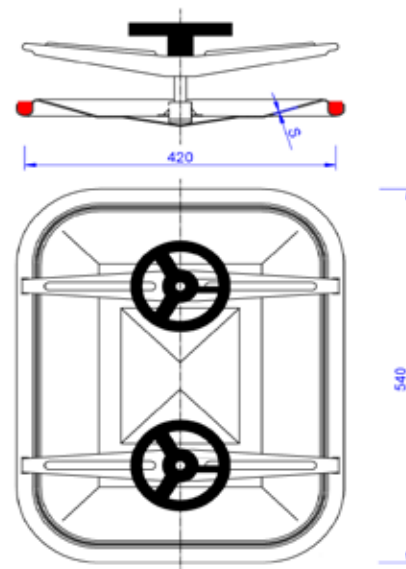
S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Portella rettangolare per Vetoresina 420 x 530 mm apertura interna
 Rectangular manhole for Fiberglass 420 x 530 mm inward opening
 Porte rectangulaire pour Fibre de Verre 420 x 530 mm ouverture interieure
 Puerta rectangular por Fibra de Vidrio 420 x 530 mm apertura interior
 Rechteckiges Mannloch fur GFK 420 x 530 mm nach innenöffnung

420 x 530 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

1.8 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
145VTR0025A	304	-	-	2.5	1,8	9,0
145VTR0025B	316	-	-	2.5	1,8	9,0

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Stärke des Deckels mm

Art. 150

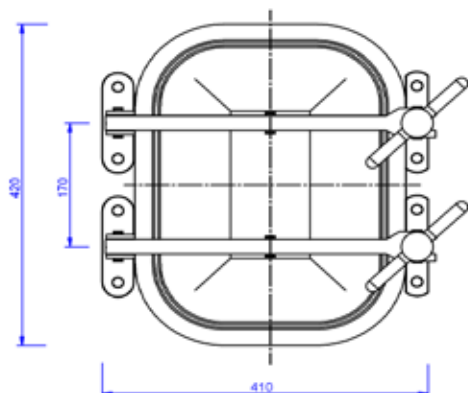
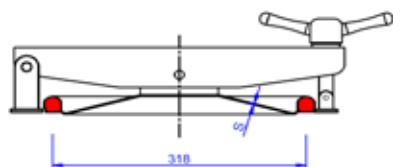
per vetroresina - for fiberglass -
pour fibre de verre
para fibra de vidrio - Für GFK

Portella rettangolare per Vetroresina 318 x 420 mm apertura esterna
Rectangular manhole for Fiberglass 318 x 420 mm outward opening
Porte rectangulaire pour Fibre de Verre 318 x 420 mm ouverture extérieure
Puerta rectangular por Fibra de Vidrio 318 x 420 mm apertura externa
Rechteckiges Mannloch für GFK 318 x 420 mm nach aussen öffnend

318 x 420 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

1.0 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
150VTR0020A	304	-	-	2,0	1,0	8,2
150VTR0020B	316	-	-	2,0	1,0	8,2

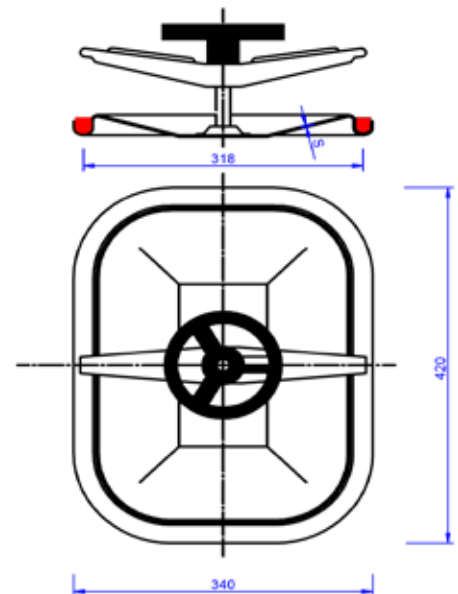
S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Portella rettangolare per Vetroresina 318 x 420 mm apertura interna
 Rectangular manhole for Fiberglass 318 x 420 mm inward opening
 Porte rectangulaire pour Fibre de Verre 318 x 420 mm ouverture interieure
 Puerta rectangular por Fibra de Vidrio 318 x 420 mm apertura interior
 Rechteckiges Mannloch fur GFK 318 x 420 mm nach innenöffnung

318 x 420 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

2.0 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
155VTR0020A	304	-	-	2,0	2,0	4,3
155VTR0020B	316	-	-	2,0	2,0	4,3

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Art. 230

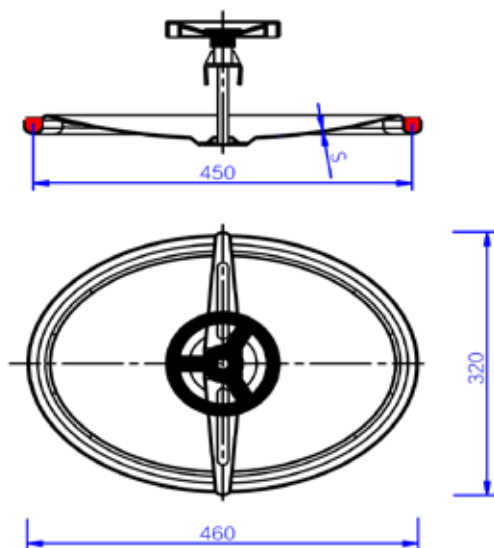
per vetroresina - for fiberglass -
pour fibre de verre
para fibra de vidrio - Für GFK

Portella ovale per Vetroresina 450 x 320 mm apertura interna
Oval manhole for Fiberglass 450 x 320 mm inward opening
Porte ovale pour Fibre de Verre 450 x 320 mm ouverture interieure
Puerta ovale por Fibra de Vidrio 450 x 320 mm apertura interior
Mannloch oval fur GFK 450 x 320 mm nach innenöffnung

450 x 320 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

1.5 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
230VTR0020A	304	-	-	1,5	1,5	3,1
230VTR0020B	316	-	-	1,5	1,5	3,1

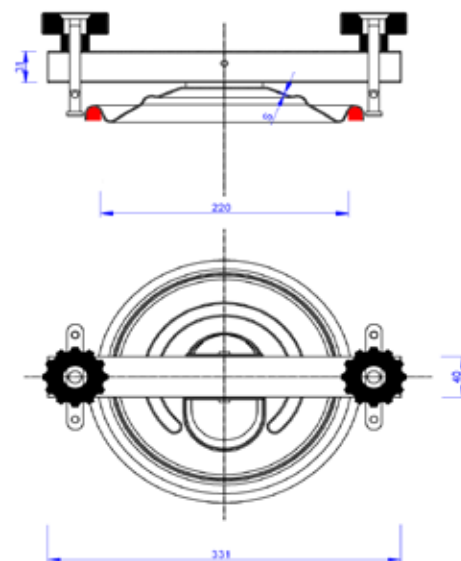
S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Portella circolare per vetroresina ø 220 mm apertura esterna con due volantini
 Round Manhole for Fiberglass ø 220 mm outward opening with two handwheels
 Porte circulaire pour Fibre de Verre ø 220 mm ouverture extérieure à 2 fermetures
 Puerta circular por Fibra de Vidrio ø 220 mm apertura externa con dos pomos
 Mannloch rund für GFK ø 220 mm nach aussen öffnend mit zwei verschlüssen

Ø 220 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.5 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
332VTR0012A	304	-	-	1.2	0,5	2,3
332VTR0012B	316	-	-	1.2	0,5	2,3

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Art. 333

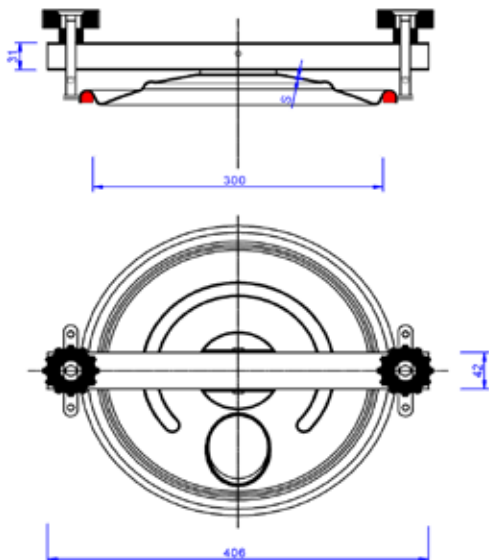
per vetroresina - for fiberglass -
pour fibre de verre
para fibra de vidrio - Für GFK

Portella circolare per vetroresina ø 300 mm apertura esterna con 2 volantini
Round Manhole for Fiberglass ø 300 mm outward opening with 2 handwheels
Porte circulaire pour Fibre de Verre ø 300 mm ouverture extérieure à 2 fermetures
Puerta circular por Fibra de Vidrio ø 300 mm apertura externa con 2 pomos
Mannloch rund für GFK ø 300 mm nach aussen öffnend mit 2 verschlüssen

Ø 300 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.3 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
333VTR0012A	304	-	-	1.2	0,3	2,3
333VTR0012B	316	-	-	1.2	0,3	2,3

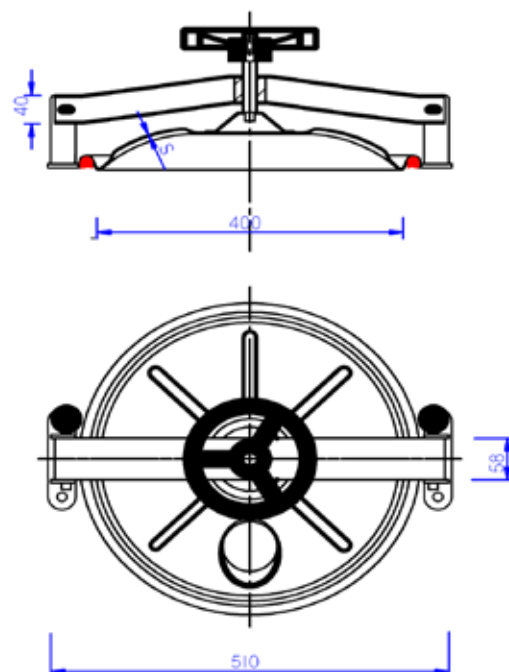
S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Portella circolare per vetroresina ø 400 mm apertura esterna volantino centrale
 Round Manhole for Fiberglass ø 400 mm outward opening with central handwheel
 Porte circulaire pour Fibre de Verre ø 400 mm ouverture extérieure à fermeture centrale
 Puerta circular por Fibra de Vidrio ø 400 mm apertura externa con volante central
 Mannloch rund für GFK ø 400 mm nach aussen öffnend mit zentralen Verschlussrad

Ø 400 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.5 / 0.7 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
334VTR0015A	304	-	-	1,5	0,5	5,4
334VTR0020A	304	-	-	2,0	0,7	6,2
334VTR0015B	316	-	-	1,5	0,5	5,4
334VTR0020B	316	-	-	2,0	0,7	6,2

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Stärke des Deckels mm

Art. 380

per legno - for wood - pour bois
para madera - Für Holz

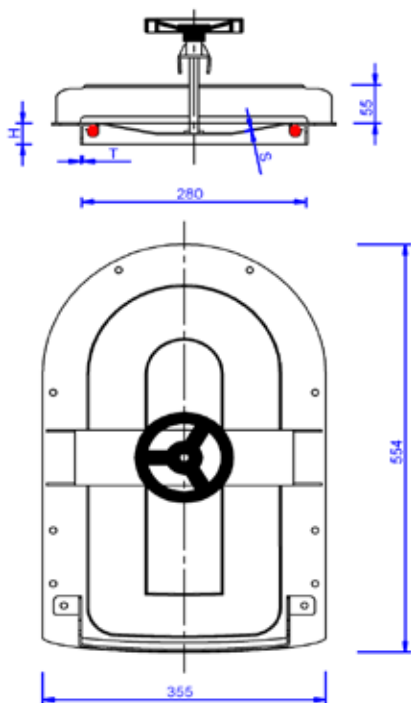
Portella rettangolare 325 x 460 mm apertura interna per Botte Legno
Rectangular manhole 325 x 460 mm inward opening for Wood Barrel
Porte rectangulaire 325 x 460 mm ouverture interieure pour Tonneau en Bois
Puerta rectangular 325 x 460 mm apertura interior por Tonel de Madera
Rechteckiges Mannloch 325 x 460 mm Innenöffnung für Holzfässchen



325 x 460 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

1.3 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
1800356020A	304	35	6	2,0	1,3	10,2
1800356020B	316	35	6	2,0	1,3	10,2

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusini

Lids

Trappes

Bocas

Domdeckel



a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



Art. 412

Chiusino circolare \varnothing 220 mm apertura ribaltamento e bandiera
Round lid \varnothing 220 mm reverse and side opening
Trappe circolare \varnothing 220 mm ouverture par renversement et laterale
Boca circular \varnothing 220 mm levantamiento vertical y lateral
Domdeckel \varnothing 220 mm mit Schwenk-und Seitenöffnung

Ø 220 mm

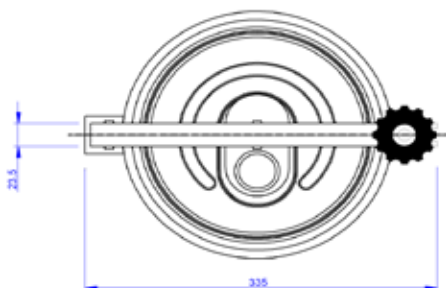
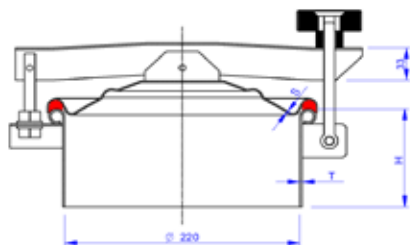
Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.3 bar



Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weith
CA41212A	304	1.2	1,4
CA41212B	316	1.2	1,4



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weith
4120652012A	304	65	2	1.2	0,3	2,4
4121002012A	304	100	2	1.2	0,3	2,8
4120652012B	316	65	2	1.2	0,3	2,4
4121002012B	316	100	2	1.2	0,3	2,8

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino circolare \varnothing 300 mm apertura ribaltamento e bandiera
Round lid \varnothing 300 mm reverse and side opening
Trappe circolare \varnothing 300 mm ouverture par renversement et laterale
Boca circular \varnothing 300 mm levantamiento vertical y lateral
Domdeckel \varnothing 300 mm mit Schwenk-und Seitenöffnung

Ø 300 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.2 bar



Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

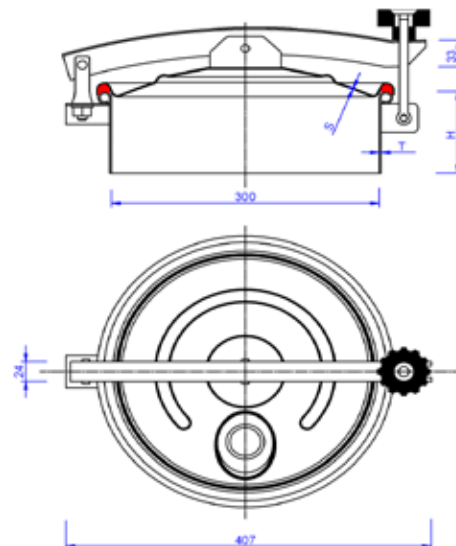
Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA41312A	304	1.2	1,7
CA41312B	316	1.2	1,7

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4130652012A	304	65	2	1.2	0,2	3,1
4131002012A	304	100	2	1.2	0,2	3,6
4132002012A	304	200	2	1.2	0,2	5,1
4130652012B	316	65	2	1.2	0,2	3,1
4131002012B	316	100	2	1.2	0,2	3,6
4132002012B	316	200	2	1.2	0,2	5,1

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm



a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung

Art. 414



Chiusino Circolare ø 400 mm apertura ribaltamento e bandiera
Round lid ø 400 mm reverse and side opening
Trappe circolare ø 400 mm ouverture par renversement et laterale
Boca circular ø 400 mm levantamiento vertical y lateral
Domdeckel ø 400 mm mit Schwenk-und Seitenöffnung

Ø 400 mm

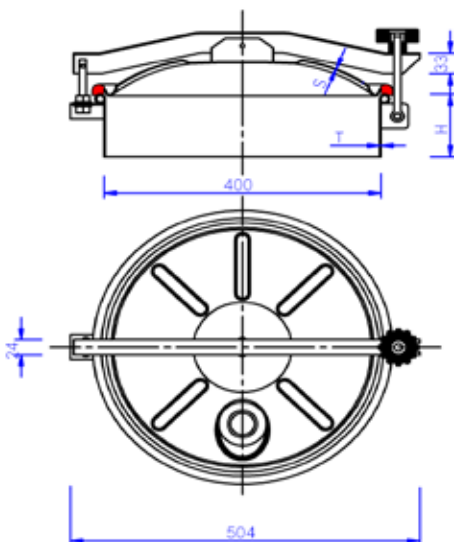
Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.2 bar



Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA41415A	304	1.5	3,5
CA41415B	316	1.5	3,5



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4140652015A	304	65	2	1.5	0,2	5,4
4141002015A	304	100	2	1.5	0,2	6,1
4141502015A	304	150	2	1.5	0,2	7,1
4142002015A	304	200	2	1.5	0,2	8,1
4144002015A	304	400	2	1.5	0,2	12,1
4144702015A	304	470	2	1.5	0,2	13,5
4140652015B	316	65	2	1.5	0,2	5,4
4141002015B	316	100	2	1.5	0,2	6,1
4141502015B	316	150	2	1.5	0,2	7,1
4142002015B	316	200	2	1.5	0,2	8,1
4144002015B	316	400	2	1.5	0,2	12,1
4144702015B	316	470	2	1.5	0,2	13,5

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino Circolare \varnothing 500 mm apertura ribaltamento e bandiera
Round lid \varnothing 500 mm reverse and side opening
Trappe circolare \varnothing 500 mm ouverture par renversement et laterale
Boca circular \varnothing 500 mm levantamiento vertical y lateral
Domdeckel \varnothing 500 mm mit Schwenk-und Seitenöffnung

\varnothing 500 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.2 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör



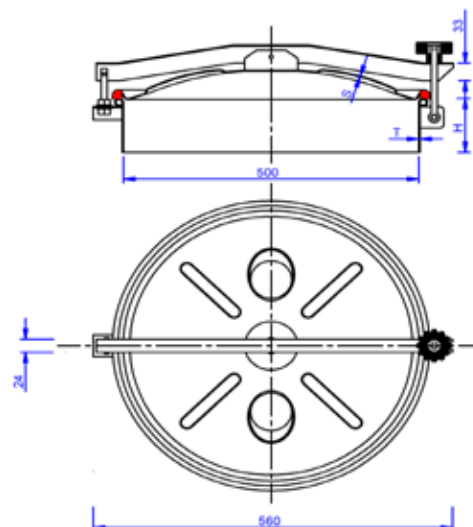
Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA41515A	304	1.5	6
CA41515B	316	1.5	6

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4150652015A	304	65	2	1.5	0,2	8,7
4151002015A	304	100	2	1.5	0,2	9,6
4151502015A	304	150	2	1.5	0,2	10,9
4152002015A	304	200	2	1.5	0,2	12,2
4154002015A	304	400	2	1.5	0,2	17,3
4154702015A	304	470	2	1.5	0,2	18,8
4150652015B	316	65	2	1.5	0,2	8,7
4151002015B	316	100	2	1.5	0,2	9,6
4151502015B	316	150	2	1.5	0,2	10,9
4152002015B	316	200	2	1.5	0,2	12,2
4154002015B	316	400	2	1.5	0,2	17,3
4154702015B	316	470	2	1.5	0,2	18,8

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm



a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung

Art. 416



Chiusino circolare Ø 600 mm apertura ribaltamento e bandiera
Round lid Ø 600 mm reverse and side opening
Trappe circulaire Ø 600 mm ouverture par renversement et laterale
Boca circular Ø 600 mm levantamiento vertical y lateral
Domdeckel Ø 600 mm mit Schwenk-und Seitenöffnung

Ø 600 mm

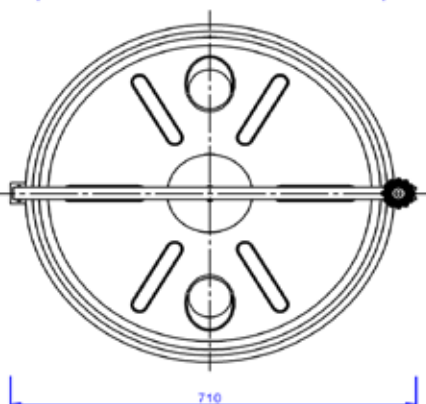
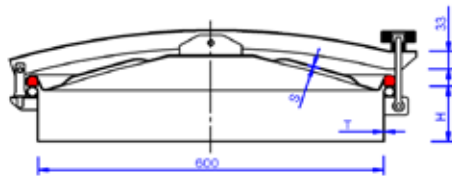
Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.1 bar



Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA41615A	304	1.5	7
CA41615B	316	1.5	7



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4160652015A	304	65	2	1.5	0,1	10,3
4161002015A	304	100	2	1.5	0,1	11,4
4161502015A	304	150	2	1.5	0,1	12,9
4162002015A	304	200	2	1.5	0,1	14,5
4164002015A	304	400	2	1.5	0,1	20,6
4164702015A	304	470	2	1.5	0,1	22,7
4160652015B	316	65	2	1.5	0,1	10,3
4161002015B	316	100	2	1.5	0,1	11,4
4161502015B	316	150	2	1.5	0,1	12,9
4162002015B	316	200	2	1.5	0,1	14,5
4164002015B	316	400	2	1.5	0,1	20,6
4164702015B	316	470	2	1.5	0,1	22,7

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm



Art. 422

Chiusino circolare \varnothing 220 mm a tre chiusure
 Round lid \varnothing 220 mm with three camping points
 Trappe circolare \varnothing 220 mm à trois fermetures
 Boca circular \varnothing 220 mm con tres cierres
 Domdeckel \varnothing 220 mm mit drei Verschlüssen

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

Ø 220 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

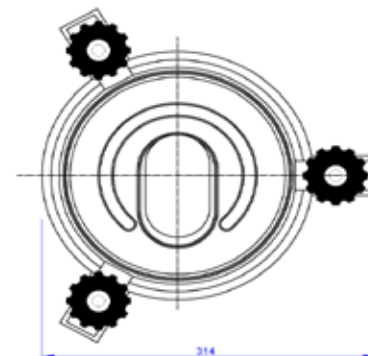
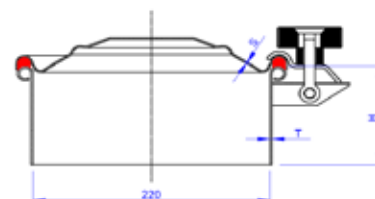
0.4 bar

Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA42212A	304	1.2	1,4
CA42212B	316	1.2	1,4

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4220652012A	304	65	2	1.2	0,4	2,4
4221002012A	304	100	2	1.2	0,4	2,8
4220652012B	316	65	2	1.2	0,4	2,4
4221002012B	316	100	2	1.2	0,4	2,8



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Höhe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



Art. 423

Chiusino circolare \varnothing 300 mm a tre chiusure
Round lid \varnothing 300 mm with three camping points
Trappe circolare \varnothing 300 mm à trois fermetures
Boca circular \varnothing 300 mm com tres cieres
Domdeckel \varnothing 300 mm mit drei Verschlüssen

Ø 300 mm



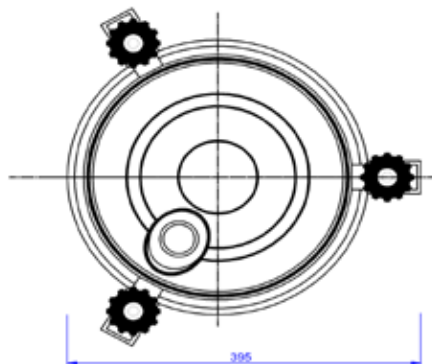
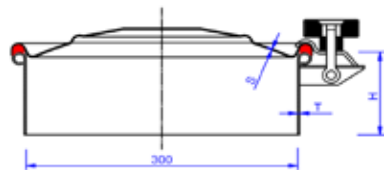
Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.2 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA42312A	304	1.2	1,9
CA42312B	316	1.2	1,9

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4230652012A	304	65	2	1.2	0,2	3,3
4231002012A	304	100	2	1.2	0,2	3,8
4232002012A	304	200	2	1.2	0,2	5,3
4230652012B	316	65	2	1.2	0,2	3,3
4231002012B	316	100	2	1.2	0,2	3,8
4232002012B	316	200	2	1.2	0,2	5,3



H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino circolare \varnothing 400 mm a quattro chiusure
 Round lid \varnothing 400 mm with four camping points
 Trappe circolare \varnothing 400 mm à quatre fermetures
 Boca circular \varnothing 400 mm con cuatro pierre
 Domdeckel \varnothing 400 mm mit vier Verschlüssen

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

Ø 400 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

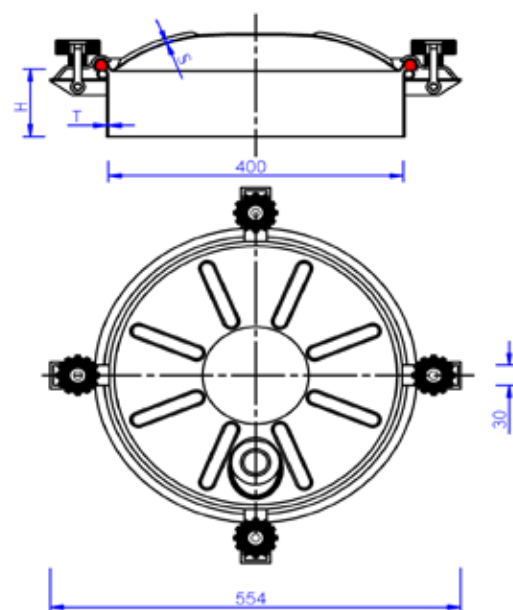
0.2 bar



Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA42415A	304	1.5	3,3
CA42415B	316	1.5	3,3

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4240652015A	304	65	2	1.5	0,2	5,2
4241002015A	304	100	2	1.5	0,2	5,9
4241502015A	304	150	2	1.5	0,2	6,9
4242002015A	304	200	2	1.5	0,2	7,9
4244002015A	304	400	2	1.5	0,2	11,9
4244702015A	304	470	2	1.5	0,2	13,4
4240652015B	316	65	2	1.5	0,2	5,2
4241002015B	316	100	2	1.5	0,2	5,9
4241502015B	316	150	2	1.5	0,2	6,9
4242002015B	316	200	2	1.5	0,2	7,9
4244002015B	316	400	2	1.5	0,2	11,9
4244702015B	316	470	2	1.5	0,2	13,4



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung

Art. 425



Chiusino circolare ø 500 mm a sei chiusure
Round lid ø 500 mm with six camping points
Trappe circulaire ø 500 mm à six fermetures
Boca circular ø 500 mm con seis pierre
Domdeckel ø 500 mm mit sechs Verschlüssen

Ø 500 mm

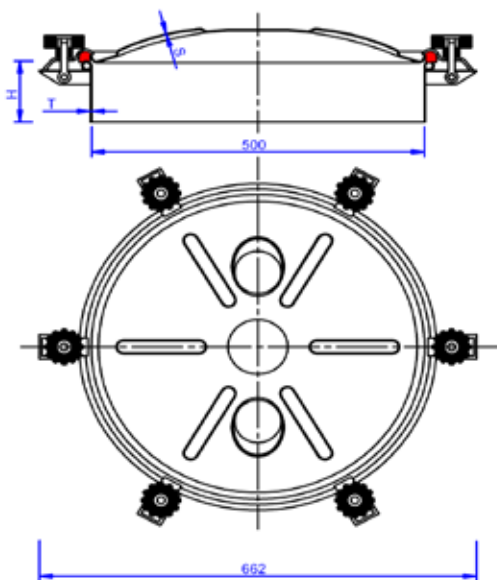


Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.2 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA42515A	304	1.5	6,5
CA42515B	316	1.5	6,5



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4250652015A	304	65	2	1.5	0,2	9,2
4251002015A	304	100	2	1.5	0,2	10,1
4251502015A	304	150	2	1.5	0,2	11,4
4252002015A	304	200	2	1.5	0,2	12,7
4254002015A	304	400	2	1.5	0,2	17,8
4254702015A	304	470	2	1.5	0,2	19,4
4250652015B	316	65	2	1.5	0,2	9,2
4251002015B	316	100	2	1.5	0,2	10,1
4251502015B	316	150	2	1.5	0,2	11,4
4252002015B	316	200	2	1.5	0,2	12,7
4254002015B	316	400	2	1.5	0,2	17,8
4254702015B	316	470	2	1.5	0,2	19,4

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino circolare ø 600 mm a sei chiusure
 Round lid ø 600 mm with six camping points
 Trappe circolare ø 600 mm à six fermetures
 Boca circular ø 600 mm con seis pierre
 Domdeckel ø 600 mm mit sechs Verschlüssen

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

Ø 600 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

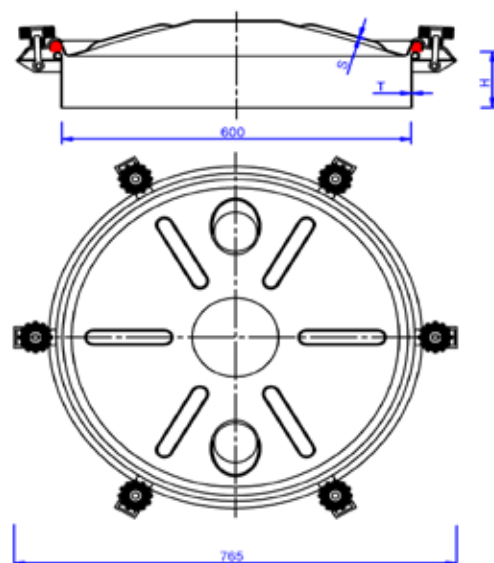
0.1 bar

Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör



Art.	AISI	S mm	Peso kg weight
CA42615A	304	1.5	7,0
CA42615B	316	1.5	7,0

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg weight
4260652015A	304	65	2	1.5	0,1	10,3
4261002015A	304	100	2	1.5	0,1	11,4
4261502015A	304	150	2	1.5	0,1	12,9
4262002015A	304	200	2	1.5	0,1	14,5
4264002015A	304	400	2	1.5	0,1	20,6
4264702015A	304	470	2	1.5	0,1	22,7
4260652015B	316	65	2	1.5	0,1	10,3
4261002015B	316	100	2	1.5	0,1	11,4
4261502015B	316	150	2	1.5	0,1	12,9
4262002015B	316	200	2	1.5	0,1	14,5
4264002015B	316	400	2	1.5	0,1	20,6
4264702015B	316	470	2	1.5	0,1	22,7



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



Art. 428

Chiusino circolare ø 800 mm a nove chiusure

Round lid ø 800 mm with nine camping points

Trappe circolare ø 800 mm à neuf fermetures

Boca circular ø 800 mm con nueve pierre

Domdeckel ø 800 mm mit neun Verschlüssen

Ø 800 mm



Pressione massima

Max pressure

Pression maxima

Presión máxima

Max Betriebsdruck

0.1 bar

Coperchio con Accessori

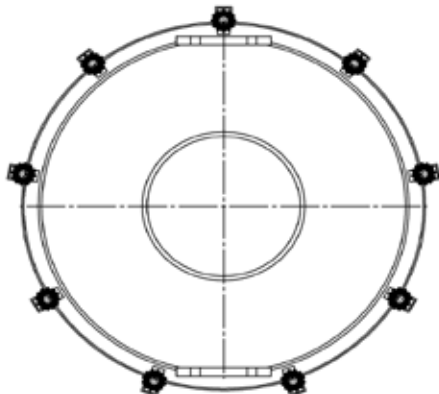
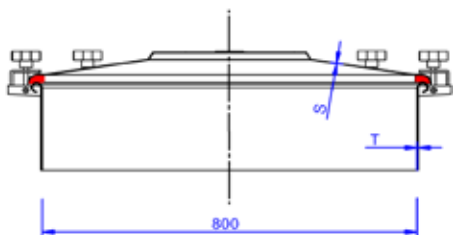
Cover with Accessories

Couvercle avec Accessoires

Tapa con Accesorios

Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg weight
CA42815A	304	1,5	10,5
CA42815B	316	1,5	10,5



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg weight
4281002015A	304	100	2,0	1,5	0,1	15,5
4281502015A	304	150	2,0	1,5	0,1	16,0
4282002015A	304	200	2,0	1,5	0,1	16,5
4283002015A	304	300	2,0	1,5	0,1	17,0
4284002015A	304	400	2,0	1,5	0,1	17,5
4285002015A	304	500	2,0	1,5	0,1	18,0
4281002015B	316	100	2,0	1,5	0,1	15,5
4281502015B	316	150	2,0	1,5	0,1	16,0
4282002015B	316	200	2,0	1,5	0,1	16,5
4283002015B	316	300	2,0	1,5	0,1	17,0
4284002015B	316	400	2,0	1,5	0,1	17,5
4285002015B	316	500	2,0	1,5	0,1	18,0

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino circolare \varnothing 920 mm a dieci chiusure
 Round lid \varnothing 920 mm with ten camping points
 Trappe circolare \varnothing 920 mm à dix fermetures
 Boca circular \varnothing 920 mm con diez pierre
 Domdeckel \varnothing 920 mm mit zehn Verschlüssen

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

\varnothing 920 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

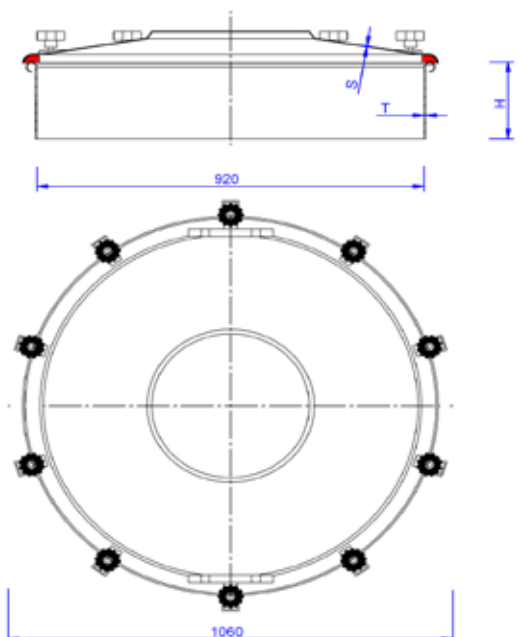
0.1 bar

Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör



Art.	AISI	S mm	Peso kg weight
CA42915A	304	1,5	12,5
CA42915B	316	1,5	12,5

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg weight
4291002015A	304	100	2,0	1,5	0,1	21,2
4291502015A	304	150	2,0	1,5	0,1	22,0
4292002015A	304	200	2,0	1,5	0,1	22,8
4293002015A	304	300	2,0	1,5	0,1	23,6
4294002015A	304	400	2,0	1,5	0,1	24,4
4295002015A	304	500	2,0	1,5	0,1	25,2
4291002015B	316	100	2,0	1,5	0,1	21,2
4291502015B	316	150	2,0	1,5	0,1	22,0
4292002015B	316	200	2,0	1,5	0,1	22,8
4293002015B	316	300	2,0	1,5	0,1	23,6
4294002015B	316	400	2,0	1,5	0,1	24,4
4295002015B	316	500	2,0	1,5	0,1	25,2



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Höhe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



Art. 430

Chiusino circolare ø 1020 mm a dodici chiusure
Round lid ø 1020 mm with twelve camping points

Trappe circolare ø 1020 mm à douze fermetures

Boca circular ø 920 mm con doce pierre

Domdeckel ø 920 mm mit zwölf Verschlüssen

Ø 1020 mm



Pressione massima

Max pressure

Pression maxima

Presión máxima

Max Betriebsdruck

0.1 bar

Coperchio con Accessori

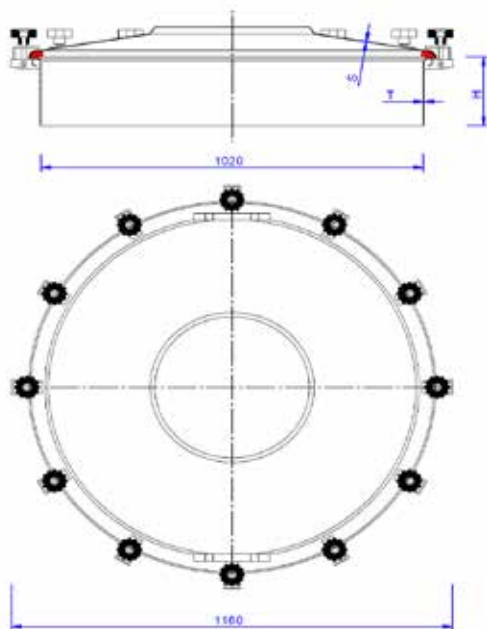
Cover with Accessories

Couvercle avec Accessoires

Tapa con Accesorios

Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg weight
CA43015A	304	1,5	13,4
CA43015B	316	1,5	13,4



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg weight
4301002015A	304	100	2,0	1,5	0,1	22,1
4301502015A	304	150	2,0	1,5	0,1	23,0
4302002015A	304	200	2,0	1,5	0,1	23,9
4303002015A	304	300	2,0	1,5	0,1	24,8
4304002015A	304	400	2,0	1,5	0,1	25,7
4305002015A	304	500	2,0	1,5	0,1	26,6
4301002015B	316	100	2,0	1,5	0,1	22,1
4301502015B	316	150	2,0	1,5	0,1	23,0
4302002015B	316	200	2,0	1,5	0,1	23,9
4303002015B	316	300	2,0	1,5	0,1	24,8
4304002015B	316	400	2,0	1,5	0,1	25,7
4305002015B	316	500	2,0	1,5	0,1	26,6

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino \varnothing 400 mm apertura ribaltamento e bandiera + 4 chiusure
Round lid \varnothing 400 mm with reverse and side opening + 4 clamping points
Trappe \varnothing 400 mm ouverture par renversement et laterale + 4 fermetures
Boca circular \varnothing 400 mm levantamiento vertical y lateral + pierre
Domdeckel \varnothing 400 mm mit Schwenk - und Seitenöffnung + 4 Verschlüssen

\varnothing 400 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

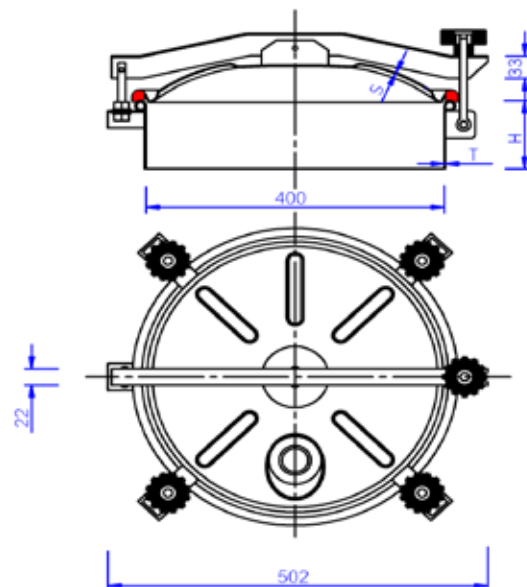
0.2 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA43415A	304	1.5	4,1
CA43415B	316	1.5	4,1

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4340652015A	304	65	2,0	1.5	0,2	6,0
4341002015A	304	100	2,0	1.5	0,2	6,7
4341502015A	304	150	2,0	1.5	0,2	7,7
4342002015A	304	200	2,0	1.5	0,2	8,7
4344002015A	304	400	2,0	1.5	0,2	12,7
4344702015A	304	470	2,0	1.5	0,2	14,2
4340652015B	316	65	2,0	1.5	0,2	6,0
4341002015B	316	100	2,0	1.5	0,2	6,7
4341502015B	316	150	2,0	1.5	0,2	7,7
4342002015B	316	200	2,0	1.5	0,2	8,7
4344002015B	316	400	2,0	1.5	0,2	12,7
4344702015B	316	470	2,0	1.5	0,2	14,2



H = Altezza telaio mm
Frame Height mm
Hauteur cadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



Art. 435

Chiusino ø 500 mm apertura ribaltamento e bandiera + 6 chiusure
Round lid ø 500 mm with reverse and side opening + 6 clamping points
Trappe ø 500 mm ouverture par renversement et laterale + 6 fermetures
Boca circular ø 500 mm levantamiento vertical y lateral + 6 cierres
Domdeckel ø 500 mm mit Schwenk - und Seitenöffnung + 6 Verschlüssen

Ø 500 mm

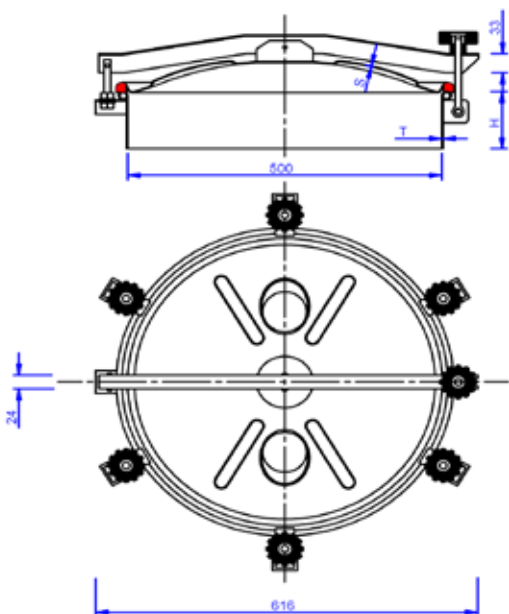


Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.2 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg weight
CA43515A	304	1.5	7,6
CA43515B	316	1.5	7,6



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg weight
4350652015A	304	65	2,0	1.5	0,2	10,3
4351002015A	304	100	2,0	1.5	0,2	11,2
4351502015A	304	150	2,0	1.5	0,2	12,5
4352002015A	304	200	2,0	1.5	0,2	13,8
4354002015A	304	400	2,0	1.5	0,2	18,9
4354702015A	304	470	2,0	1.5	0,2	20,4
4350652015B	316	65	2,0	1.5	0,2	10,3
4351002015B	316	100	2,0	1.5	0,2	11,2
4351502015B	316	150	2,0	1.5	0,2	12,5
4352002015B	316	200	2,0	1.5	0,2	13,8
4354002015B	316	400	2,0	1.5	0,2	18,9
4354702015B	316	470	2,0	1.5	0,2	20,4

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino ø 600 mm apertura ribaltamento e bandiera + 6 chiusure
Round lid ø 600 mm with reverse and side opening + 6 clamping points
Trappe ø 600 mm ouverture par renversement et laterale + 6 fermetures
Boca circular ø 600 mm levantamiento vertical y lateral + 6 cierres
Domdeckel ø 600 mm mit Schwenk - und Seitenöffnung + 6 Verschlüssen

Ø 600 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

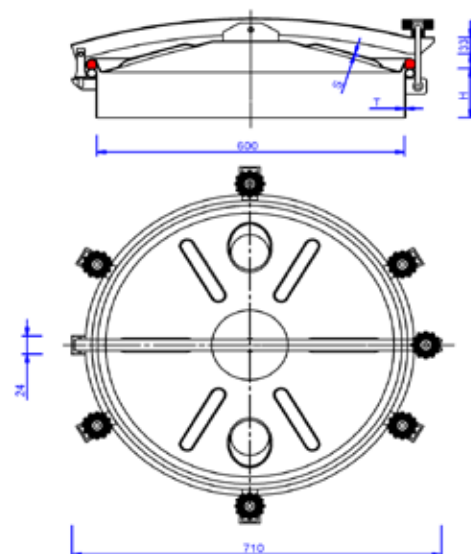
0.2 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA43615A	304	1.5	8,7
CA43615B	316	1.5	8,7

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4360652015A	304	65	2,0	1.5	0,2	11,9
4361002015A	304	100	2,0	1.5	0,2	13,0
4361502015A	304	150	2,0	1.5	0,2	14,5
4362002015A	304	200	2,0	1.5	0,2	16,1
4364002015A	304	400	2,0	1.5	0,2	22,2
4364702015A	304	470	2,0	1.5	0,2	24,3
4360652015B	316	65	2,0	1.5	0,2	11,9
4361002015B	316	100	2,0	1.5	0,2	13,0
4361502015B	316	150	2,0	1.5	0,2	14,5
4362002015B	316	200	2,0	1.5	0,2	16,1
4364002015B	316	400	2,0	1.5	0,2	22,2
4364702015B	316	470	2,0	1.5	0,2	24,3



H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Art. 443

a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung

Chiusino sterilizzabile ø 300 mm apertura ribaltamento e bandiera
Aseptic lid ø 300 mm reverse and side opening
Trappe anti - retention ø 300 mm ouverture par renversement et laterale
Boca tipo aséptico ø 300 mm levantamiento vertical y lateral
Sterilisierbarer Domdeckel ø 300 mm mit Schwenk - und Seitenöffnung

Ø 300 mm



Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

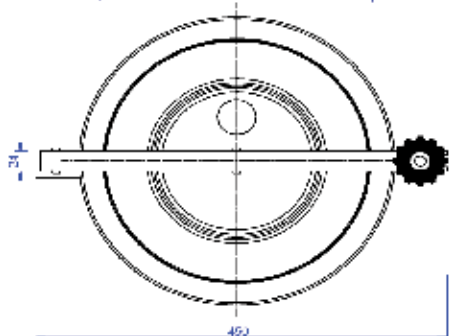
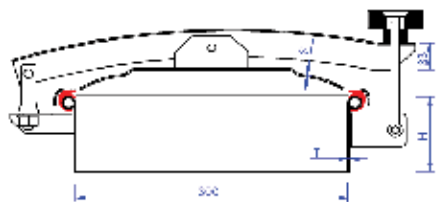
0.2 bar

economy

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
Cover-mounted seal
Junta su tapa
Dichtung Deckel montiert



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA44320A	304	2,0	2,4
CA44320B	316	2,0	2,4

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4431002020A	304	100	2	2,0	0,2	4,3
4432002020A	304	200	2	2,0	0,2	5,8
4431002020B	316	100	2	2,0	0,2	4,3
4432002020B	316	200	2	2,0	0,2	5,8

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur cadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino sterilizzabile \varnothing 400 mm Apertura ribaltamento e bandiera
Aseptic lid \varnothing 400 mm reverse and side opening
Trappe anti - retention \varnothing 400 mm ouverture par reversement et laterale
Boca tipo aséptico \varnothing 400 mm levantamiento vertical y lateral
Sterilisierbarer Domdeckel \varnothing 400 mm mit Schwenk - und Seitenöffnung

Ø 400 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.2 bar

economy

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör



OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
Cover-mounted seal
Junta su tapa
Dichtung Deckel montiert



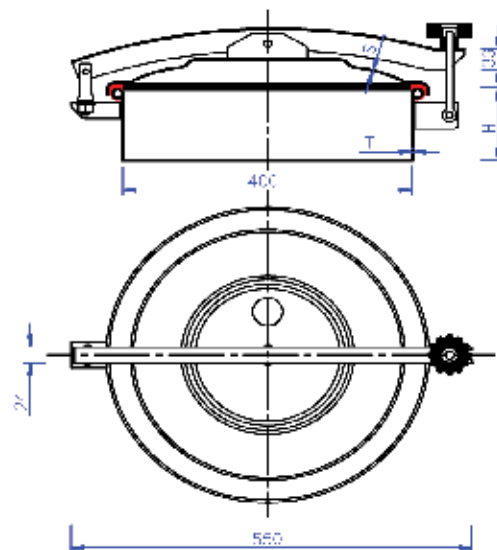
Art.	AISI	S mm	Peso Kg Weight
CA44420A	304	2,0	4,2
CA44420B	316	2,0	4,2

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso Kg Weight
4441002020A	304	100	2	2,0	0,2	6,8
4441502020A	304	150	2	2,0	0,2	7,8
4442002020A	304	200	2	2,0	0,2	8,8
4444002020A	304	400	2	2,0	0,2	12,8
4444702020A	304	470	2	2,0	0,2	14,2
4441002020B	316	100	2	2,0	0,2	6,8
4441502020B	316	150	2	2,0	0,2	7,8
4442002020B	316	200	2	2,0	0,2	8,8
4444002020B	316	400	2	2,0	0,2	12,8
4444702020B	316	470	2	2,0	0,2	14,2

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm



Art. 445

a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung

Chiusino sterilizzabile ø 500 mm apertura ribaltamento e bandiera
Aseptic lid ø 500 mm reverse and side opening
Trappe anti - retention ø 500 mm ouverture par renversement et laterale
Boca tipo aséptico ø 500 mm levantamiento vertical y lateral
Sterilisierbarer Domdeckel ø 500 mm mit Schwenk - und Seitenöffnung

Ø 500 mm



Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.2 bar

economy

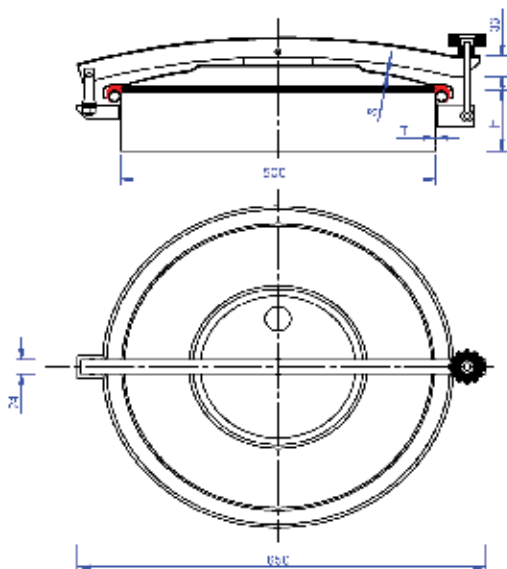
Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
Cover-mounted seal
Junta su tapa
Dichtung Deckel montiert



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA44520A	304	2,0	7,1
CA44520B	316	2,0	7,1



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4451002020A	304	100	2	2,0	0,2	10,7
4451502020A	304	150	2	2,0	0,2	12,0
4452002020A	304	200	2	2,0	0,2	13,3
4454002020A	304	400	2	2,0	0,2	18,4
4454702020A	304	470	2	2,0	0,2	19,9
4451002020B	316	100	2	2,0	0,2	10,7
4451502020B	316	150	2	2,0	0,2	12,0
4452002020B	316	200	2	2,0	0,2	13,3
4454002020B	316	400	2	2,0	0,2	18,4
4454702020B	316	470	2	2,0	0,2	19,9

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur cadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino Sterilizzabile \varnothing 600 mm apertura ribaltamento e bandiera
Aseptic lid \varnothing 600 mm reverse and side opening
Trappe anti - retention \varnothing 600 mm ouverture par renversement et laterale
Boca tipo aséptico \varnothing 600 mm levantamiento vertical y lateral
Sterilisierbarer Domdeckel \varnothing 600 mm mit Schwenk - und Seitenöffnung

Ø 600 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.1 bar

economy

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör



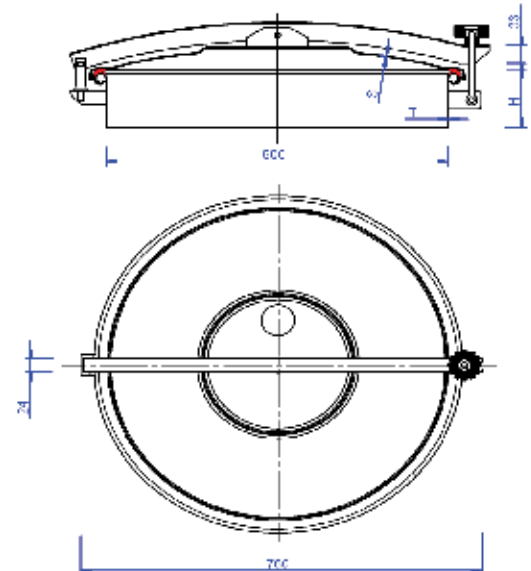
OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
Cover-mounted seal
Junta su tapa
Dichtung Deckel montiert



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA44620A	304	2,0	7,4
CA44620B	316	2,0	7,4

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4461002020A	304	100	2	2,0	0,1	11,8
4461502020A	304	150	2	2,0	0,1	13,3
4462002020A	304	200	2	2,0	0,1	14,8
4464002020A	304	400	2	2,0	0,1	21,0
4464702020A	304	470	2	2,0	0,1	23,1
4461002020B	316	100	2	2,0	0,1	11,8
4461502020B	316	150	2	2,0	0,1	13,3
4462002020B	316	200	2	2,0	0,1	14,8
4464002020B	316	400	2	2,0	0,1	21,0
4464702020B	316	470	2	2,0	0,1	23,1



H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Art. 453

Chiusino sterilizzabile \varnothing 300 mm apertura ribaltamento e bandiera
 Aseptic lid \varnothing 300 mm reverse and side opening
 Trappe anti – retention \varnothing 300 mm ouverture par renversement et laterale
 Boca tipo aséptico \varnothing 300 mm levantamiento vertical y lateral
 Sterilisierbarer Domdeckel \varnothing 300 mm mit Schwenk – und Seitenöffnung

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

\varnothing 300 mm



Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.2 bar

deluxe

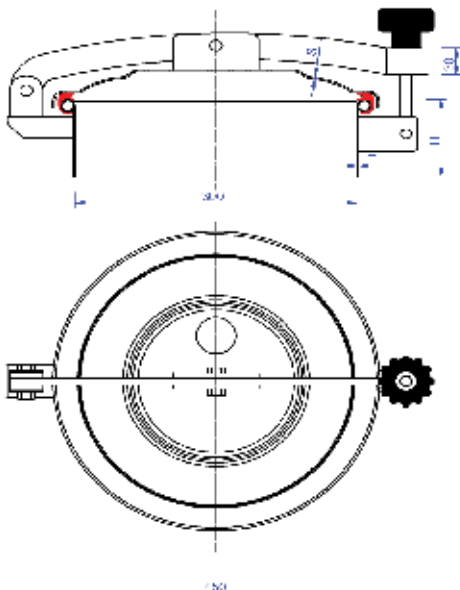
Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
 Cover-mounted seal
 Junta su tapa
 Dichtung Deckel montiert



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA45320A	304	2	4,0
CA45320B	316	2	4,0



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4531002020A	304	100	2	2,0	0,2	6,2
4532002020A	304	200	2	2,0	0,2	7,0
4531002020B	316	100	2	2,0	0,2	6,2
4532002020B	316	200	2	2,0	0,2	7,0

H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor porton mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Chiusino sterilizzabile \varnothing 400 mm apertura ribaltamento e bandiera
Aseptic lid \varnothing 400 mm reverse and side opening
Trappe anti - retention \varnothing 400 mm ouverture par renversement et laterale
Boca tipo aséptico \varnothing 400 mm levantamiento vertical y lateral
Sterilisierbarer Domdeckel \varnothing 400 mm mit Schwenk - und Seitenöffnung

\varnothing 400 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.2 bar

deluxe



Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
Cover-mounted seal
Junta su tapa
Dichtung Deckel montiert



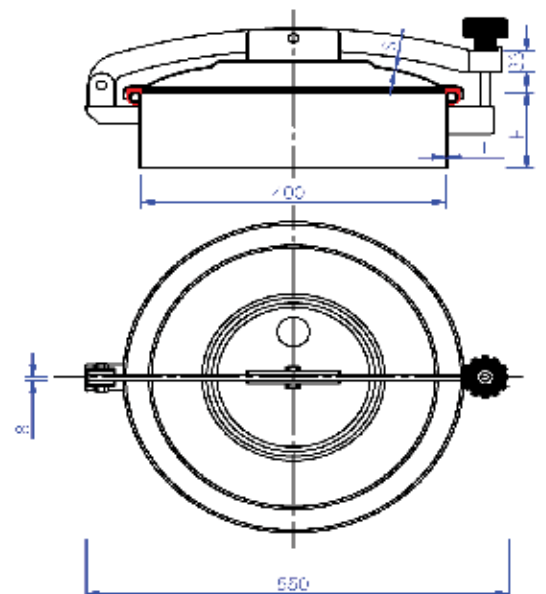
Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA45420A	304	2,0	5,3
CA45420B	316	2,0	5,3

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4541002020A	304	100	2	2,0	0,2	8,2
4541502020A	304	150	2	2,0	0,2	9,2
4542002020A	304	200	2	2,0	0,2	10,2
4544002020A	304	400	2	2,0	0,2	14,3
4544702020A	304	470	2	2,0	0,2	15,7
4541002020B	316	100	2	2,0	0,2	8,2
4541502020B	316	150	2	2,0	0,2	9,2
4542002020B	316	200	2	2,0	0,2	10,2
4544002020B	316	400	2	2,0	0,2	14,3
4544702020B	316	470	2	2,0	0,2	15,7

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur cadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm



Art. 455

a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung

Chiusino sterilizzabile ø 500 mm apertura ribaltamento e bandiera
Aseptic lid ø 500 mm reverse and side opening
Trappe anti - retention ø 500 mm ouverture par renversement et laterale
Boca tipo aséptico ø 500 mm levantamiento vertical y lateral
Sterilisierbarer Domdeckel Ø 500 mm mit Schwenk-und Seitenöffnung

Ø 500 mm



Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

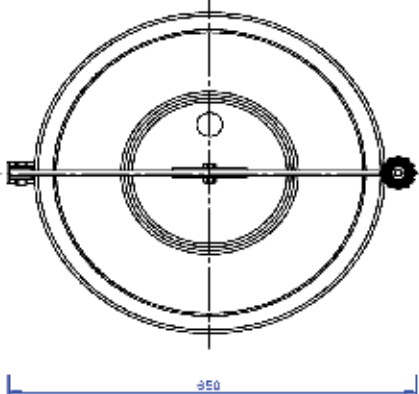
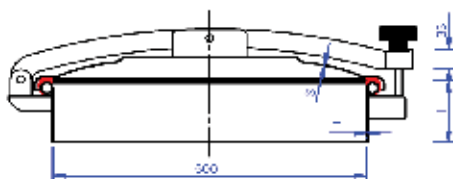
0.2 bar

deluxe

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
Cover-mounted seal
Junta su tapa
Dichtung Deckel montiert



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA45520A	304	2,0	7,8
CA45520B	316	2,0	7,8

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4551002020A	304	100	2	2,0	0,2	11,4
4551502020A	304	150	2	2,0	0,2	12,7
4552002020A	304	200	2	2,0	0,2	13,9
4554002020A	304	400	2	2,0	0,2	19,0
4554702020A	304	470	2	2,0	0,2	20,8
4551002020B	316	100	2	2,0	0,2	11,4
4551502020B	316	150	2	2,0	0,2	12,7
4552002020B	316	200	2	2,0	0,2	13,9
4554002020B	316	400	2	2,0	0,2	19,0
4554702020B	316	470	2	2,0	0,2	20,8

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur cadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino sterilizzabile \varnothing 600 mm apertura ribaltamento e bandiera
Aseptic lid \varnothing 600 mm reverse and side opening
Trappe anti - retention \varnothing 600 mm ouverture par renversement et laterale
Boca tipo aséptico \varnothing 600 mm levantamiento vertical y lateral
Sterilisierbarer Domdeckel \varnothing 600 mm mit Schwenk - und Seitenöffnung

Ø 600 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.1 bar

deluxe

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA45620A	304	2,0	9,0
CA45620B	316	2,0	9,0

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4561002020A	304	100	2	2,0	0,1	13,4
4561502020A	304	150	2	2,0	0,1	14,9
4562002020A	304	200	2	2,0	0,1	16,5
4564002020A	304	400	2	2,0	0,1	22,6
4564702020A	304	470	2	2,0	0,1	24,7
4561002020B	316	100	2	2,0	0,1	13,4
4561502020B	316	150	2	2,0	0,1	14,9
4562002020B	316	200	2	2,0	0,1	16,5
4564002020B	316	400	2	2,0	0,1	22,6
4564702020B	316	470	2	2,0	0,1	24,7

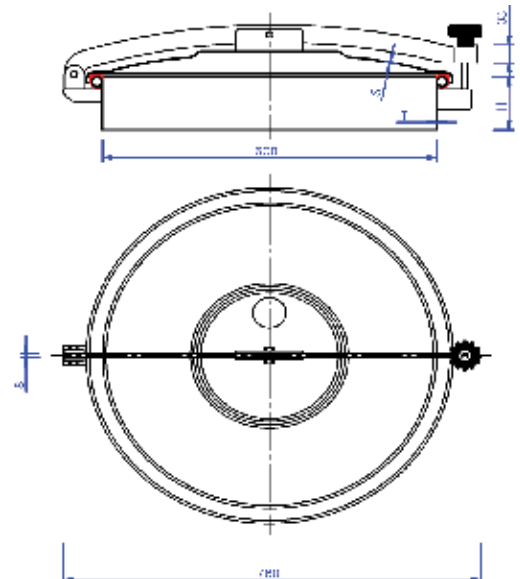
H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
Cover-mounted seal
Junta su tapa
Dichtung Deckel montiert



Art. 464

Chiusino Sterilizzabile \varnothing 400 mm
 Aseptic lid \varnothing 400 mm
 Trappe anti - retention \varnothing 400 mm
 Bocca tipo aséptico \varnothing 400 mm
 Sterilisierbarer Domdeckel \varnothing 400 mm

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

\varnothing 400 mm



Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.2 bar

super

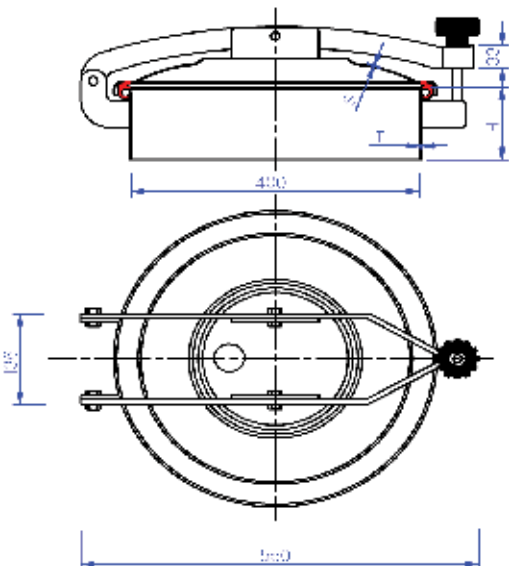
Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
 Cover-mounted seal
 Junta su tapa
 Dichtung Deckel montiert



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA46420A	304	2,0	6,5
CA46420B	316	2,0	6,5



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4641002020A	304	100	2	2,0	0,2	9,4
4641502020A	304	150	2	2,0	0,2	10,4
4642002020A	304	200	2	2,0	0,2	11,4
4644002020A	304	400	2	2,0	0,2	15,5
4644702020A	304	470	2	2,0	0,2	16,9
4641002020B	316	100	2	2,0	0,2	9,4
4641502020B	316	150	2	2,0	0,2	10,4
4642002020B	316	200	2	2,0	0,2	11,4
4644002020B	316	400	2	2,0	0,2	15,5
4644702020B	316	470	2	2,0	0,2	16,9

H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Chiusino Sterilizzabile \varnothing 500 mm
 Aseptic lid \varnothing 500 mm
 Trappe anti – retention \varnothing 500 mm
 Boca tipo aséptico \varnothing 500 mm
 Sterilisierbarer Domdeckel \varnothing 500 mm

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

Ø 500 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.2 bar

super

Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA46520A	304	2,0	9,6
CA46520B	316	2,0	9,6

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4651002020A	304	100	2	2,0	0,2	13,2
4651502020A	304	150	2	2,0	0,2	14,5
4652002020A	304	200	2	2,0	0,2	15,7
4654002020A	304	400	2	2,0	0,2	20,8
4654702020A	304	470	2	2,0	0,2	22,6
4651002020B	316	100	2	2,0	0,2	13,2
4651502020B	316	150	2	2,0	0,2	14,5
4652002020B	316	200	2	2,0	0,2	15,7
4654002020B	316	400	2	2,0	0,2	20,8
4654702020B	316	470	2	2,0	0,2	22,6

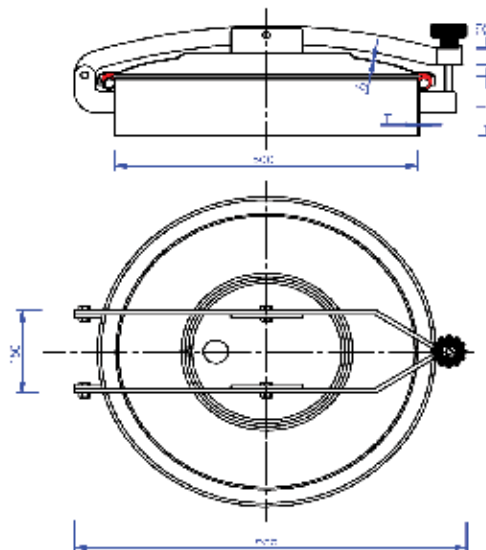
H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
 Cover-mounted seal
 Junta su tapa
 Dichtung Deckel montiert



Art. 466

Chiusino Sterilizzabile \varnothing 600 mm
 Aseptic lid \varnothing 600 mm
 Trappe anti – retention \varnothing 600 mm
 Bocca tipo aséptico \varnothing 600 mm
 Sterilisierbarer Domdeckel \varnothing 600 mm

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

\varnothing 600 mm



Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

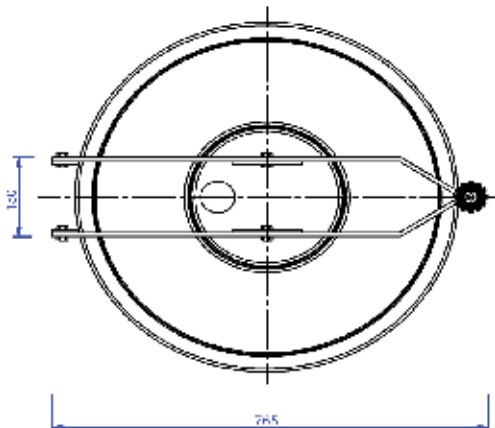
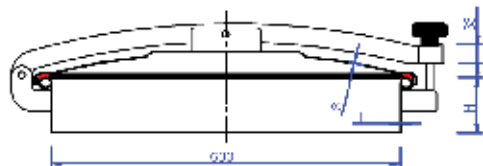
0.1 bar

super

Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
 Cover-mounted seal
 Junta su tapa
 Dichtung Deckel montiert



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA46620A	304	2,0	11,8
CA46620B	316	2,0	11,8

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4661002020A	304	100	2	2,0	0,1	16,2
4661502020A	304	150	2	2,0	0,1	17,7
4662002020A	304	200	2	2,0	0,1	19,3
4664002020A	304	400	2	2,0	0,1	25,4
4664702020A	304	470	2	2,0	0,1	27,5
4661002020B	316	100	2	2,0	0,1	16,2
4661502020B	316	150	2	2,0	0,1	17,7
4662002020B	316	200	2	2,0	0,1	19,3
4664002020B	316	400	2	2,0	0,1	25,4
4664702020B	316	470	2	2,0	0,1	27,5

H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Chiusino sterilizzante circolare \varnothing 300 mm a tre chiusure
 Aseptic round lid \varnothing 300 mm with three camping points
 Trappe anti – retention circulaire \varnothing 300 mm à trois fermetures
 Boca circular tipo asèptico \varnothing 300 mm con tres cierres
 Sterilisierbarer Domdeckel \varnothing 300 mm mit drei Verschlüssen

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

Ø 300 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.2 bar



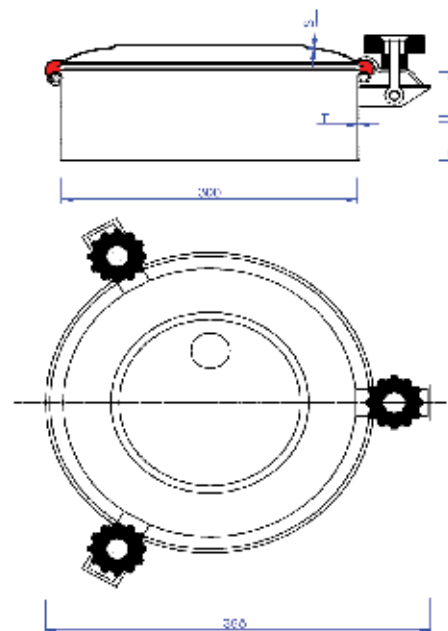
Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA47320A	304	2,0	2,6
CA47320B	316	2,0	2,6

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4731002020A	304	100	2	2,0	0,2	4,5
4732002020A	304	200	2	2,0	0,2	6,0
4731002020B	316	100	2	2,0	0,2	4,5
4732002020B	316	200	2	2,0	0,2	6,0

OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
 Cover-mounted seal
 Junta su tapa
 Dichtung Deckel montiert



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Art. 474

Chiusino sterilizzabile circolare \varnothing 400 mm a quattro chiusure
 Aseptic round lid \varnothing 400 mm with four camping points
 Trappe anti – retention circulaire \varnothing 400 mm à quatre fermetures
 Boca circular tipo asèptico \varnothing 400 mm con cuatro pierre
 Sterilisierbarer Domdeckel \varnothing 400 mm mit vier Verschlüssen

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

Ø 400 mm



Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck
0.2 bar

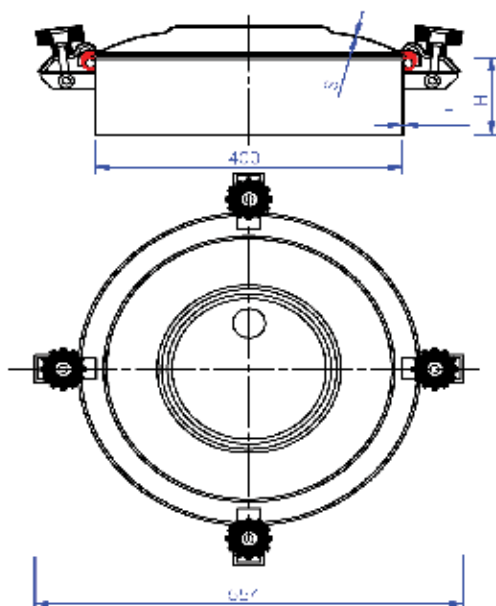
Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
 Cover-mounted seal
 Junta su tapa
 Dichtung Deckel montiert



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA47420A	304	2,0	4,0
CA47420B	316	2,0	4,0



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4741002020A	304	100	2	2,0	0,2	6,6
4741502020A	304	150	2	2,0	0,2	7,6
4742002020A	304	200	2	2,0	0,2	8,6
4744002020A	304	400	2	2,0	0,2	12,6
4744702020A	304	470	2	2,0	0,2	14,1
4741002020B	316	100	2	2,0	0,2	6,6
4741502020B	316	150	2	2,0	0,2	7,6
4742002020B	316	200	2	2,0	0,2	8,6
4744002020B	316	400	2	2,0	0,2	12,6
4744702020B	316	470	2	2,0	0,2	14,1

H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Chiusino sterilizzabile circolare ø 500 mm a sei chiusure
Aseptic round lid ø 500 mm with six camping points
Trappe anti - retention circolare ø 500 mm à six fermetures
Boca circular tipo asèptico ø 500 mm con seis pierre
Sterilisierberer Domdeckel ø 500 mm mit sechs Verschlüssen

Ø 500 mm

Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck
0.2 bar



Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA47520A	304	2,0	7,6
CA47520B	316	2,0	7,6

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4751002020A	304	100	2	2,0	0,2	11,2
4751502020A	304	150	2	2,0	0,2	12,5
4752002020A	304	200	2	2,0	0,2	13,8
4754002020A	304	400	2	2,0	0,2	18,9
4754702020A	304	470	2	2,0	0,2	20,5
4751002020B	316	100	2	2,0	0,2	11,2
4751502020B	316	150	2	2,0	0,2	12,5
4752002020B	316	200	2	2,0	0,2	13,8
4754002020B	316	400	2	2,0	0,2	18,9
4754702020B	316	470	2	2,0	0,2	20,5

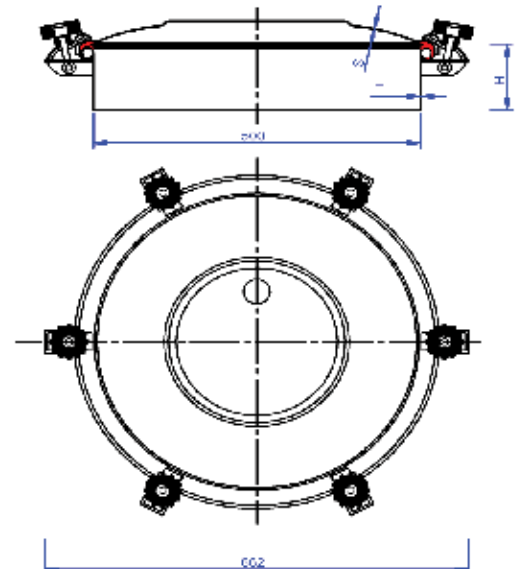
H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
Cover-mounted seal
Junta su tapa
Dichtung Deckel montiert



Art. 476

Chiusino sterilizzabile circolare \varnothing 600 mm a sei chiusure
 Aseptic round lid \varnothing 600 mm with six camping points
 Trappe anti - retention circulaire \varnothing 600 mm à six fermetures
 Bocca circular tipo asèptico \varnothing 600 mm con seis pierre
 Sterilisierberer Domdeckel \varnothing 600 mm mit sechs Verschlüssen

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

Ø 600 mm



Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.1 bar

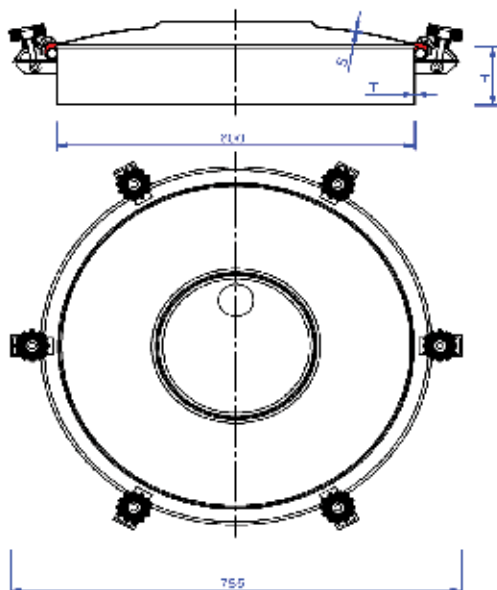
Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

OPTIONAL:

Guarnizione su coperchio
 Cover-mounted seal
 Junta su tapa
 Dichtung Deckel montiert



Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA47620A	304	2,0	8,3
CA47620B	316	2,0	8,3



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4761002020A	304	100	2	2,0	0,1	12,7
4761502020A	304	150	2	2,0	0,1	14,2
4762002020A	304	200	2	2,0	0,1	15,8
4764002020A	304	400	2	2,0	0,1	21,9
4764702020A	304	470	2	2,0	0,1	23,9
4761002020B	316	100	2	2,0	0,1	12,7
4761502020B	316	150	2	2,0	0,1	14,2
4762002020B	316	200	2	2,0	0,1	15,8
4764002020B	316	400	2	2,0	0,1	21,9
4764702020B	316	470	2	2,0	0,1	23,9

H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Chiusino circolare \varnothing 300 mm chiusura rapida a fascetta
 Round lid \varnothing 300 mm quick closing by clamping ring
 Trappe circolare \varnothing 300 mm fermeture à cerclage
 Boca circular \varnothing 300 mm con cierre rápido de abrazadera
 Domdeckel \varnothing 300 mm Schnellverschluß mit Spanning

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

\varnothing 300 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

0.4 bar



Coperchio con Accessori
 Cover with Accessories
 Couvercle avec Accessoires
 Tapa con Accesorios
 Deckmel mit Zubehör

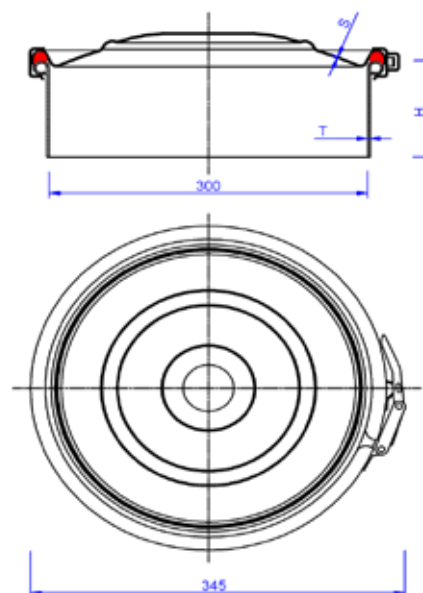
Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA48312A	304	1.2	2,0
CA48312B	316	1.2	2,0

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4830652012A	304	65	2	1.2	0,4	3,4
4831002012A	304	100	2	1.2	0,4	3,9
4832002012A	304	200	2	1.2	0,4	5,4
4830652012B	316	65	2	1.2	0,4	3,4
4831002012B	316	100	2	1.2	0,4	3,9
4832002012B	316	200	2	1.2	0,4	5,4

H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Höhe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm



a saldare - welding - à souder
para soldar - Schweissausführung



Art. 484

Chiusino circolare ø 400 mm chiusura rapida a fascetta
Round lid ø 400 mm quick closing by camping ring
Trappe circulaire ø 400 mm fermeture à cerclage
Boca circular ø 400 mm con cierre rápido de abrazadera
Domdeckel ø 400 mm Schnellverschluß mit Spanning

Ø 400 mm

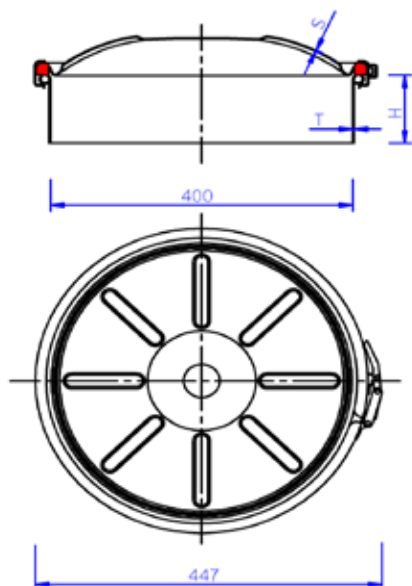


Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.4 bar

Coperchio con Accessori
Cover with Accessories
Couvercle avec Accessoires
Tapa con Accesorios
Deckmel mit Zubehör

Art.	AISI	S mm	Peso kg Weight
CA48415A	304	1.5	2,9
CA48415B	316	1.5	2,9



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4840652015A	304	65	2	1.5	0,4	4,8
4841002015A	304	100	2	1.5	0,4	5,5
4841502015A	304	150	2	1.5	0,4	6,5
4842002015A	304	200	2	1.5	0,4	7,5
4844002015A	304	400	2	1.5	0,4	11,5
4844702015A	304	470	2	1.5	0,4	12,9
4840652015B	316	65	2	1.5	0,4	4,8
4841002015B	316	100	2	1.5	0,4	5,5
4841502015B	316	150	2	1.5	0,4	6,5
4842002015B	316	200	2	1.5	0,4	7,5
4844002015B	316	400	2	1.5	0,4	11,5
4844702015B	316	470	2	1.5	0,4	12,9

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino circolare \varnothing 400 mm apertura ribaltamento chiusura a fascetta
 Round lid \varnothing 400 mm reverse opening quick closing by clamping ring
 Trappe circulaire \varnothing 400 mm ouverture par renversement fermeture à cerclage
 Boca circular \varnothing 400 mm levantamiento vertical con cierre rápido de abrazadera
 Domdeckel \varnothing 400 mm mit Schwenk Schnellverschluß mit Spanning

a saldare - welding - à souder
 para soldar - Schweissausführung

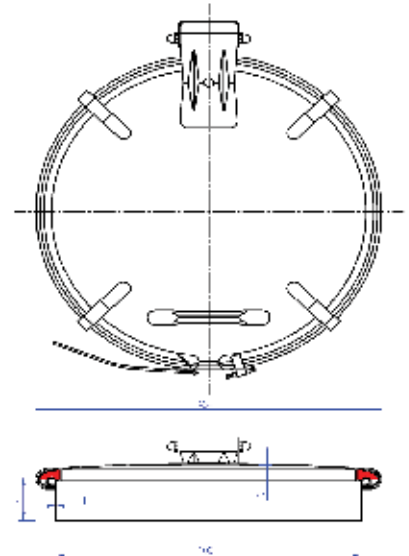
Ø 400 mm

Pressione massima
 Max pressure
 Pression maxima
 Presión máxima
 Max Betriebsdruck

1.0 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
4940652020A	304	50	2	2,0	1,0	6,7
4941002020A	304	100	2	2,0	1,0	7,3
4940652020B	316	50	2	2,0	1,0	6,7
4941002020B	316	100	2	2,0	1,0	7,3



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Art. 512 – 513 - 514

Chiusino circolare per cemento \varnothing 220 – 300 - 400 mm apertura ribaltamento e bandiera
 Round lid for Cement \varnothing 220 – 300 - 400 mm reverse and side opening
 Trappe circulaire pour Beton \varnothing 220 – 300 - 400 mm ouverture par renversement et laterale
 Boca circular par cement \varnothing 220 – 300 – 400 mm levantamiento vertical y lateral
 Domdeckel für Betontanks \varnothing 220 – 300 - 400 mm mit Schwenk-und Seitenöffnung

per cemento - for cement - pour beton
 para cemento - Für Betontanks



Ø 220 mm - P_{max} 0.3 bar

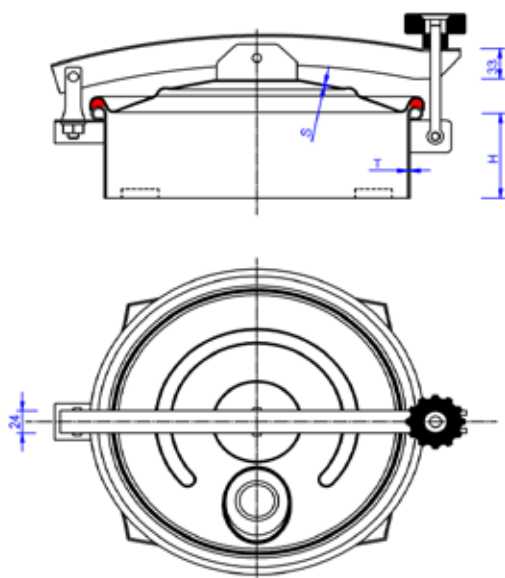
Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weith
5120652012A	304	65	2	1.2	0,3	2,5
5121002012A	304	100	2	1.2	0,3	2,9
5120652012B	316	65	2	1.2	0,3	2,5
5121002012B	316	100	2	1.2	0,3	2,9

Ø 300 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5130652012A	304	65	2	1.2	0,2	3,2
5131002012A	304	100	2	1.2	0,2	3,7
5132002012A	304	200	2	1.2	0,2	5,2
5130652012B	316	65	2	1.2	0,2	3,2
5131002012B	316	100	2	1.2	0,2	3,7
5132002012B	316	200	2	1.2	0,2	5,2

Ø 400 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5140652015A	304	65	2	1.5	0,2	5,6
5141002015A	304	100	2	1.5	0,2	6,2
5141502015A	304	150	2	1.5	0,2	7,2
5142002015A	304	200	2	1.5	0,2	8,2
5144002015A	304	400	2	1.5	0,2	12,2
5144702015A	304	470	2	1.5	0,2	13,6
5140652015B	316	65	2	1.5	0,2	5,6
5141002015B	316	100	2	1.5	0,2	6,2
5141502015B	316	150	2	1.5	0,2	7,2
5142002015B	316	200	2	1.5	0,2	8,2
5144002015B	316	400	2	1.5	0,2	12,2
5144702015B	316	470	2	1.5	0,2	13,6



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Chiusino circolare per cemento ø 500 – 600 mm apertura ribaltamento e bandiera
 Round lid for Cement ø 500 - 600 mm reverse and side opening
 Trappe circulaire pour Beton ø 500 - 600 mm ouverture par renversement et laterale
 Boca circular par cement ø 500 – 600 mm levantamiento vertical y lateral
 Domdeckel für Betontanks ø 500 - 600 mm mit Schwenk-und Seitenöffnung

per cemento - for cement - pour beton
 para cemento - Für Betontanks

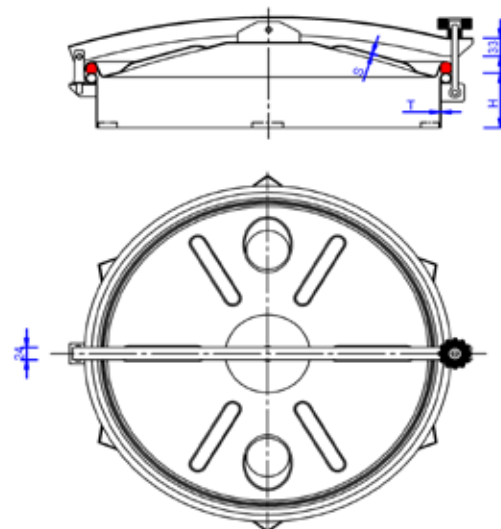
Ø 500 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5150652015A	304	65	2	1.5	0,2	8,8
5151002015A	304	100	2	1.5	0,2	9,7
5151502015A	304	150	2	1.5	0,2	11,0
5152002015A	304	200	2	1.5	0,2	12,3
5154002015A	304	400	2	1.5	0,2	17,4
5154702015A	304	470	2	1.5	0,2	18,9
5150652015B	316	65	2	1.5	0,2	8,8
5151002015B	316	100	2	1.5	0,2	9,7
5151502015B	316	150	2	1.5	0,2	11,0
5152002015B	316	200	2	1.5	0,2	12,3
5154002015B	316	400	2	1.5	0,2	17,4
5154702015B	316	470	2	1.5	0,2	18,9



Ø 600 mm - P_{max} 0.1 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5160652015A	304	65	2	1.5	0,1	10,4
5161002015A	304	100	2	1.5	0,1	11,5
5161502015A	304	150	2	1.5	0,1	13,0
5162002015A	304	200	2	1.5	0,1	14,6
5164002015A	304	400	2	1.5	0,1	20,7
5164702015A	304	470	2	1.5	0,1	22,8
5160652015B	316	65	2	1.5	0,1	10,4
5161002015B	316	100	2	1.5	0,1	11,5
5161502015B	316	150	2	1.5	0,1	13,0
5162002015B	316	200	2	1.5	0,1	14,6
5164002015B	316	400	2	1.5	0,1	20,7
5164702015B	316	470	2	1.5	0,1	22,8



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Art. 522 – 523 - 524

Chiusino circolare per cemento \varnothing 220 mm – \varnothing 300 a 3 chiusure – \varnothing 400 a 4 chiusure
 Round lid for cement \varnothing 220 mm – \varnothing 300 with 3 clamping points – \varnothing 400 with 4 clamping points
 Trappe circulaire pour Beton \varnothing 220 mm – \varnothing 300 à 3 fermetures – \varnothing 400 à 4 fermetures
 Boca circular para cemento \varnothing 220 mm – \varnothing 300 con 3 cierres – \varnothing 400 con 4 cierres
 Domdeckel für zement \varnothing 220 mm – \varnothing 300 mit 3 Verschlüssen – \varnothing 400 mit 4 Verschlüssen

per cemento - for cement - pour beton
 para cemento - Für Betontanks



Ø 220 mm - P_{max} 0.4 bar

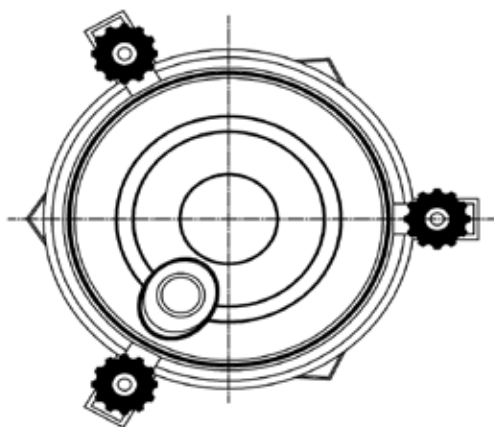
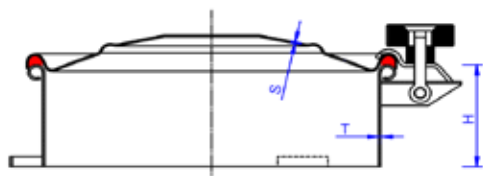
Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5220652012A	304	65	2	1.2	0,4	2,5
5221002012A	304	100	2	1.2	0,4	2,9
5220652012B	316	65	2	1.2	0,4	2,5
5221002012B	316	100	2	1.2	0,4	2,9

Ø 300 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5230652012A	304	65	2	1.2	0,2	3,4
5231002012A	304	100	2	1.2	0,2	3,9
5232002012A	304	200	2	1.2	0,2	5,4
5230652012B	316	65	2	1.2	0,2	3,4
5231002012B	316	100	2	1.2	0,2	3,9
5232002012B	316	200	2	1.2	0,2	5,4

Ø 400 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5240652015A	304	65	2	1.5	0,2	5,3
5241002015A	304	100	2	1.5	0,2	6,0
5241502015A	304	150	2	1.5	0,2	7,0
5242002015A	304	200	2	1.5	0,2	8,0
5244002015A	304	400	2	1.5	0,2	12,0
5244702015A	304	470	2	1.5	0,2	13,5
5240652015B	316	65	2	1.5	0,2	5,3
5241002015B	316	100	2	1.5	0,2	6,0
5241502015B	316	150	2	1.5	0,2	7,0
5242002015B	316	200	2	1.5	0,2	8,0
5244002015B	316	400	2	1.5	0,2	12,0
5244702015B	316	470	2	1.5	0,2	13,5



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

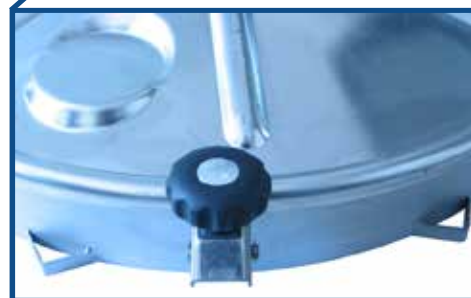
S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Chiusino circolare per cemento \varnothing 500 mm – \varnothing 600 mm a 6 chiusure – \varnothing 800 mm a 9 chiusure
 Round lid for cement \varnothing 500 mm – \varnothing 600 with 6 clamping points – \varnothing 800 mm with 9 clamping pts
 Trappe circolare pour Beton \varnothing 500 mm – \varnothing 600 mm à 6 fermetures – \varnothing 800 mm à 9 fermetures
 Boca circular para cemento \varnothing 500 mm – \varnothing 600 mm con 6 cierres – \varnothing 800 mm con 9 cierres
 Domdeckel für zement \varnothing 500 mm – \varnothing 600 mm mit 6 Verschlüssen – \varnothing 800 mm mit 9 Verschlüssen

per cemento - for cement - pour beton
 para cemento - Für Betontanks

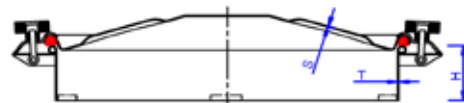
\varnothing 500 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5250652015A	304	65	2	1.5	0,2	9,3
5251002015A	304	100	2	1.5	0,2	10,2
5251502015A	304	150	2	1.5	0,2	11,5
5252002015A	304	200	2	1.5	0,2	12,8
5254002015A	304	400	2	1.5	0,2	17,9
5254702015A	304	470	2	1.5	0,2	19,5
5250652015B	316	65	2	1.5	0,2	9,3
5251002015B	316	100	2	1.5	0,2	10,2
5251502015B	316	150	2	1.5	0,2	11,5
5252002015B	316	200	2	1.5	0,2	12,8
5254002015B	316	400	2	1.5	0,2	17,9
5254702015B	316	470	2	1.5	0,2	19,5



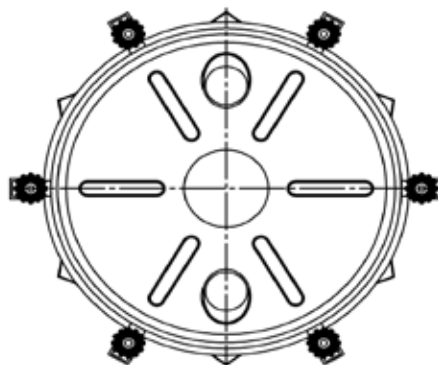
\varnothing 600 mm - P_{max} 0.1 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg weight
5260652015A	304	65	2	1.5	0,1	10,4
5261002015A	304	100	2	1.5	0,1	11,5
5261502015A	304	150	2	1.5	0,1	13,0
5262002015A	304	200	2	1.5	0,1	14,6
5264002015A	304	400	2	1.5	0,1	20,7
5264702015A	304	470	2	1.5	0,1	22,8
5260652015B	316	65	2	1.5	0,1	10,4
5261002015B	316	100	2	1.5	0,1	11,5
5261502015B	316	150	2	1.5	0,1	13,0
5262002015B	316	200	2	1.5	0,1	14,6
5264002015B	316	400	2	1.5	0,1	20,7
5264702015B	316	470	2	1.5	0,1	22,8



\varnothing 800 mm - P_{max} 0.1 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg weight
5281002015A	304	100	2	1,5	0,1	15,6
5281502015A	304	150	2	1,5	0,1	16,1
5282002015A	304	200	2	1,5	0,1	16,6
5283002015A	304	300	2	1,5	0,1	17,1
5284002015A	304	400	2	1,5	0,1	17,6
5285002015A	304	500	2	1,5	0,1	18,1
5281002015B	316	100	2	1,5	0,1	15,6
5281502015B	316	150	2	1,5	0,1	16,1
5282002015B	316	200	2	1,5	0,1	16,6
5283002015B	316	300	2	1,5	0,1	17,1
5284002015B	316	400	2	1,5	0,1	17,6
5285002015B	316	500	2	1,5	0,1	18,1



Art. 529 – 530

per cemento - for cement - pour beton
para cemento - Für Betontanks

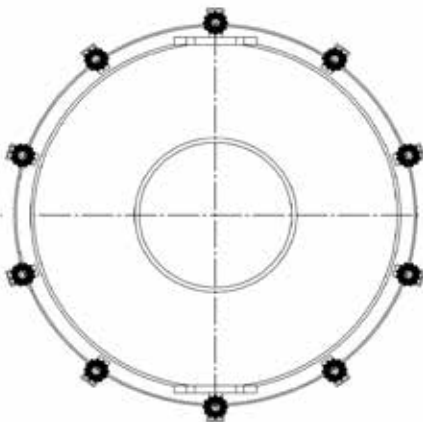
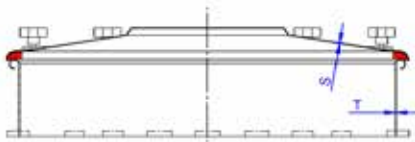
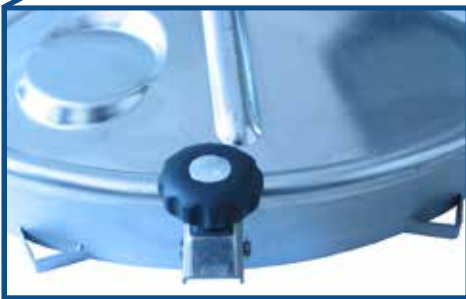
Chiusino circolare per cemento \varnothing 920 mm a dieci chiusure – \varnothing 1020 a dodici chiusure
Round lid for cement \varnothing 920 mm with 10 clamping points – \varnothing 1020 with 12 clamping points
Trappe circulaire pour Beton \varnothing 920 mm à dix fermetures – \varnothing 1020 à douze fermetures
Boca circular para cemento \varnothing 920 mm con diez cierres – \varnothing 1020 con doce cierres
Domdeckel für zement \varnothing 920 mm mit zehn Verschlüssen – \varnothing 1020 mit zwölf Verschlüssen

Ø 920 mm - P_{max} 0.1 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg weight
5291002015A	304	100	2	1,5	0,1	21,3
5291502015A	304	150	2	1,5	0,1	22,1
5292002015A	304	200	2	1,5	0,1	22,9
5293002015A	304	300	2	1,5	0,1	23,7
5294002015A	304	400	2	1,5	0,1	24,5
5295002015A	304	500	2	1,5	0,1	25,3
5291002015B	316	100	2	1,5	0,1	21,3
5291502015B	316	150	2	1,5	0,1	22,1
5292002015B	316	200	2	1,5	0,1	22,9
5293002015B	316	300	2	1,5	0,1	23,7
5294002015B	316	400	2	1,5	0,1	24,5
5295002015B	316	500	2	1,5	0,1	25,3

Ø 1020 mm - P_{max} 0.1 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg weight
5301002015A	304	100	2	1,5	0,1	22,2
5301502015A	304	150	2	1,5	0,1	23,1
5302002015A	304	200	2	1,5	0,1	24,0
5303002015A	304	300	2	1,5	0,1	24,5
5304002015A	304	400	2	1,5	0,1	25,6
5305002015A	304	500	2	1,5	0,1	26,7
5301002015B	316	100	2	1,5	0,1	22,2
5301502015B	316	150	2	1,5	0,1	23,1
5302002015B	316	200	2	1,5	0,1	24,0
5303002015B	316	300	2	1,5	0,1	24,9
5304002015B	316	400	2	1,5	0,1	25,8
5305002015B	316	500	2	1,5	0,1	26,7



H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino per cemento apertura ribaltamento e bandiera \varnothing 400 - 500 - 600 mm + 4/6 chiusure
 Round lid for cement with reverse and side opening \varnothing 400 - 500 - 600 mm + 4/6 clamping points
 Trappe circulaire pour beton ouverture par renversement et laterale \varnothing 400 - 500 - 600 mm + 4/6 fermetures
 Boca circular para cement levantamiento vertical y lateral \varnothing 400 - 500 - 600 mm + 4/6 cierres
 Domdeckel für Betontanks mit Schwenk – und Seitenöffnung \varnothing 400 - 500 - 600 mm + 4/6 Verschlüssen

per cemento - for cement - pour beton
 para cemento - Für Betontanks

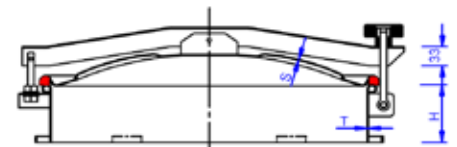
\varnothing 400 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5340652015A	304	65	2	1.5	0,2	6,1
5341002015A	304	100	2	1.5	0,2	6,8
5341502015A	304	150	2	1.5	0,2	7,8
5342002015A	304	200	2	1.5	0,2	8,8
5344002015A	304	400	2	1.5	0,2	12,8
5344702015A	304	470	2	1.5	0,2	14,3
5340652015B	316	65	2	1.5	0,2	6,1
5341002015B	316	100	2	1.5	0,2	6,8
5341502015B	316	150	2	1.5	0,2	7,8
5342002015B	316	200	2	1.5	0,2	8,8
5344002015B	316	400	2	1.5	0,2	12,8
5344702015B	316	470	2	1.5	0,2	14,3



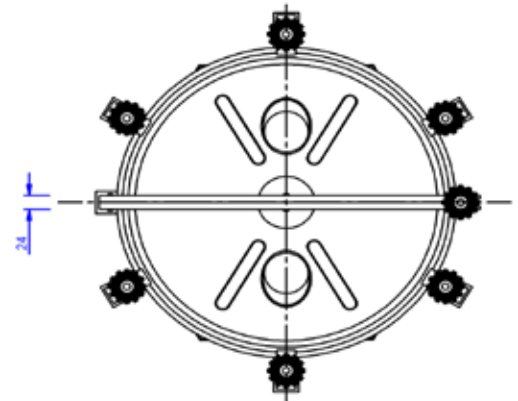
\varnothing 500 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg weight
5350652015A	304	65	2	1.5	0,2	10,4
5351002015A	304	100	2	1.5	0,2	11,3
5351502015A	304	150	2	1.5	0,2	12,6
5352002015A	304	200	2	1.5	0,2	13,9
5354002015A	304	400	2	1.5	0,2	19,0
5354702015A	304	470	2	1.5	0,2	20,5
5350652015B	316	65	2	1.5	0,2	10,4
5351002015B	316	100	2	1.5	0,2	11,3
5351502015B	316	150	2	1.5	0,2	12,6
5352002015B	316	200	2	1.5	0,2	13,9
5354002015B	316	400	2	1.5	0,2	19,0
5354702015B	316	470	2	1.5	0,2	20,5



\varnothing 600 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5360652015A	304	65	2	1.5	0,2	12,0
5361002015A	304	100	2	1.5	0,2	13,1
5361502015A	304	150	2	1.5	0,2	14,6
5362002015A	304	200	2	1.5	0,2	16,2
5364002015A	304	400	2	1.5	0,2	22,3
5364702015A	304	470	2	1.5	0,2	24,4
5360652015B	316	65	2	1.5	0,2	12,0
5361002015B	316	100	2	1.5	0,2	13,1
5361502015B	316	150	2	1.5	0,2	14,6
5362002015B	316	200	2	1.5	0,2	16,2
5364002015B	316	400	2	1.5	0,2	22,3
5364702015B	316	470	2	1.5	0,2	24,4



Art. 543 – 544 - 545

Chiusino Sterilizzabile per cemento \varnothing 300 - 400 - 500 mm apertura ribaltamento e bandiera
 Aseptic lid for cement \varnothing 300 - 400 - 500 mm reverse and side opening

Trappe anti – retention pour beton \varnothing 300 - 400 - 500 mm ouverture par renversement et laterale

Boca tipo aséptico para cemento \varnothing 300 - 400 - 500 mm levantamiento vertical y lateral

Sterilisierbarer Domdeckel für Betontanks \varnothing 300 - 400 - 500 mm mit Schwenk – und Seitenöffnung

per cemento - for cement - pour beton
 para cemento - Für Betontanks

economy



Ø 300 mm - P_{max} 0.2 bar

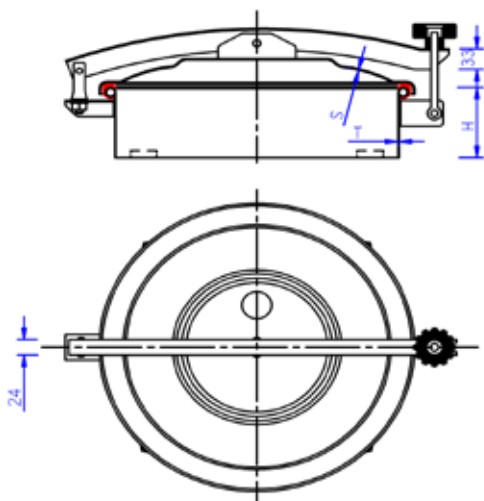
Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5431002020A	304	100	2	2,0	0,2	4,4
5432002020A	304	200	2	2,0	0,2	5,9
5431002020B	316	100	2	2,0	0,2	4,4
5432002020B	316	200	2	2,0	0,2	5,9

Ø 400 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso Kg Weight
5441002020A	304	100	2	2,0	0,2	6,9
5441502020A	304	150	2	2,0	0,2	7,9
5442002020A	304	200	2	2,0	0,2	8,9
5444002020A	304	400	2	2,0	0,2	12,9
5444702020A	304	470	2	2,0	0,2	14,3
5441002020B	316	100	2	2,0	0,2	6,9
5441502020B	316	150	2	2,0	0,2	7,9
5442002020B	316	200	2	2,0	0,2	8,9
5444002020B	316	400	2	2,0	0,2	12,9
5444702020B	316	470	2	2,0	0,2	14,3

Ø 500 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5451002020A	304	100	2	2,0	0,2	10,8
5451502020A	304	150	2	2,0	0,2	12,1
5452002020A	304	200	2	2,0	0,2	13,4
5454002020A	304	400	2	2,0	0,2	18,5
5454702020A	304	470	2	2,0	0,2	20,0
5451002020B	316	100	2	2,0	0,2	10,8
5451502020B	316	150	2	2,0	0,2	12,1
5452002020B	316	200	2	2,0	0,2	13,4
5454002020B	316	400	2	2,0	0,2	18,5
5454702020B	316	470	2	2,0	0,2	20,0



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

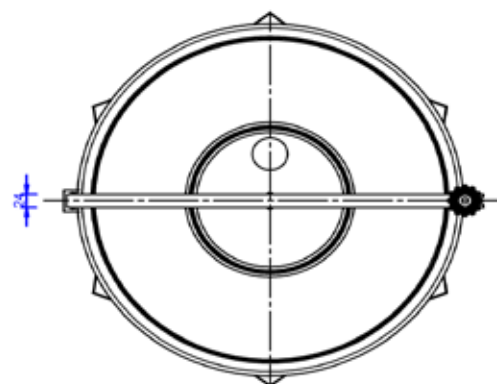
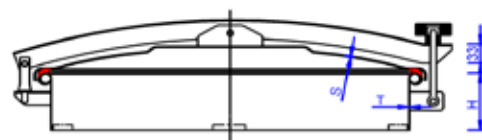
Chiusino Sterilizzabile per cemento ø 600 mm apertura ribaltamento e bandiera
 Aseptic lid for cement ø 600 mm reverse and side opening
 Trappe anti – retention pour beton ø 600 mm ouverture par renversement et laterale
 Boca tipo aséptico para cemento ø 600 mm levantamiento vertical y lateral
 Sterilisierbarer Domdeckel für Betontanks ø 600 mm mit Schwenk – und Seitenöffnung

per cemento - for cement - pour beton
 para cemento - Für Betontanks

economy

Ø 600 mm - P_{max} 0.1 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5461002020A	304	100	2	2,0	0,1	11,9
5461502020A	304	150	2	2,0	0,1	13,4
5462002020A	304	200	2	2,0	0,1	14,9
5464002020A	304	400	2	2,0	0,1	21,1
5464702020A	304	470	2	2,0	0,1	23,2
5461002020B	316	100	2	2,0	0,1	11,9
5461502020B	316	150	2	2,0	0,1	13,4
5462002020B	316	200	2	2,0	0,1	14,9
5464002020B	316	400	2	2,0	0,1	21,1
5464702020B	316	470	2	2,0	0,1	23,2



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Art. 553 – 554 - 555

per cemento - for cement - pour beton
para cemento - Für Betontanks

Chiusino Sterilizzabile per cemento ø 300 – 400 - 500 mm apertura ribaltamento e bandiera
Aseptic lid for cement ø 300 – 400 - 500 mm reverse and side opening
Trappe anti – retention pour beton ø 300 – 400 - 500 mm ouverture par renversement et laterale
Boca tipo aséptico para cemento ø 300 – 400 - 500 mm levantamiento vertical y lateral
Sterilisierbarer Domdeckel für Betontanks ø 300 – 400 - 500 mm mit Schwenk – und Seitenöffnung

deluxe



Ø 300 mm - P_{max} 0.2 bar

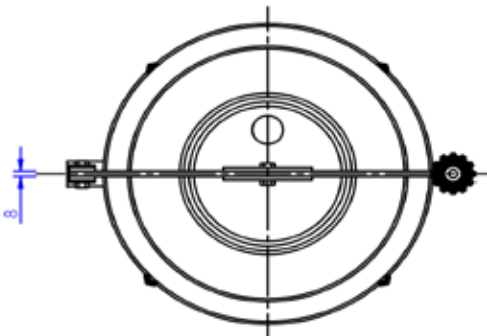
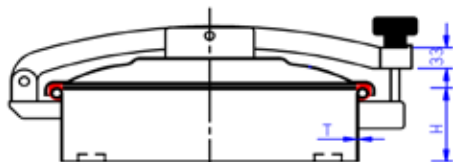
Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5531002020A	304	100	2	2,0	0,2	6,3
5532002020A	304	200	2	2,0	0,2	7,1
5531002020B	316	100	2	2,0	0,2	6,3
5532002020B	316	200	2	2,0	0,2	7,1

Ø 400 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5541002020A	304	100	2	2,0	0,2	8,3
5541502020A	304	150	2	2,0	0,2	9,3
5542002020A	304	200	2	2,0	0,2	10,3
5544002020A	304	400	2	2,0	0,2	14,4
5544702020A	304	470	2	2,0	0,2	15,8
5541002020B	316	100	2	2,0	0,2	8,3
5541502020B	316	150	2	2,0	0,2	9,3
5542002020B	316	200	2	2,0	0,2	10,3
5544002020B	316	400	2	2,0	0,2	14,4
5544702020B	316	470	2	2,0	0,2	15,8

Ø 500 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5551002020A	304	100	2	2,0	0,2	11,5
5551502020A	304	150	2	2,0	0,2	12,8
5552002020A	304	200	2	2,0	0,2	14,0
5554002020A	304	400	2	2,0	0,2	19,1
5554702020A	304	470	2	2,0	0,2	20,9
5551002020B	316	100	2	2,0	0,2	11,5
5551502020B	316	150	2	2,0	0,2	12,8
5552002020B	316	200	2	2,0	0,2	14,0
5554002020B	316	400	2	2,0	0,2	19,1
5554702020B	316	470	2	2,0	0,2	20,9



H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm



Art. 556

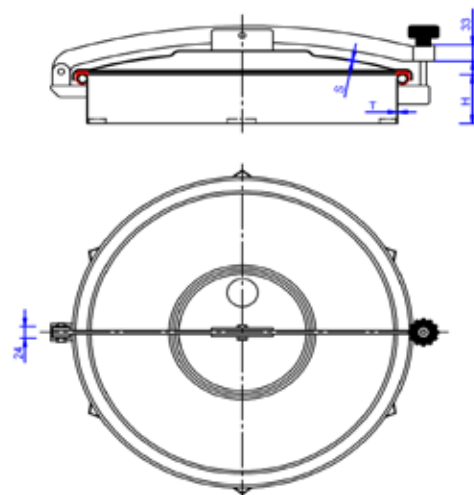
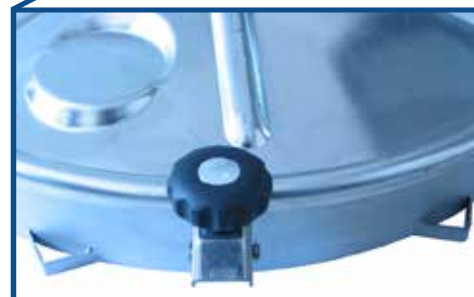
Chiusino Sterilizzabile per cemento ø 600 mm apertura ribaltamento e bandiera
 Aseptic lid for cement ø 600 mm reverse and side opening
 Trappe anti – retention pour beton ø 600 mm ouverture par renversement et laterale
 Boca tipo aséptico para cemento ø 600 mm levantamiento vertical y lateral
 Sterilisierbarer Domdeckel für Betontanks ø 600 mm mit Schwenk – und Seitenöffnung

per cemento - for cement - pour beton
 para cemento - Für Betontanks

deluxe

Ø 600 mm - P_{max} 0.1 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5561002020A	304	100	2	2,0	0,1	13,5
5561502020A	304	150	2	2,0	0,1	15,0
5562002020A	304	200	2	2,0	0,1	16,6
5564002020A	304	400	2	2,0	0,1	22,7
5564702020A	304	470	2	2,0	0,1	24,8
5561002020B	316	100	2	2,0	0,1	13,5
5561502020B	316	150	2	2,0	0,1	15,0
5562002020B	316	200	2	2,0	0,1	16,6
5564002020B	316	400	2	2,0	0,1	22,7
5564702020B	316	470	2	2,0	0,1	24,8



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Art. 564 - 565 - 566

Chiusino Sterilizzabile per cemento ø 400 - 500 - 600 mm

Aseptic lid for cement ø 400 - 500 - 600 mm

Trappe anti - retention pour beton ø 400 - 500 - 600 mm

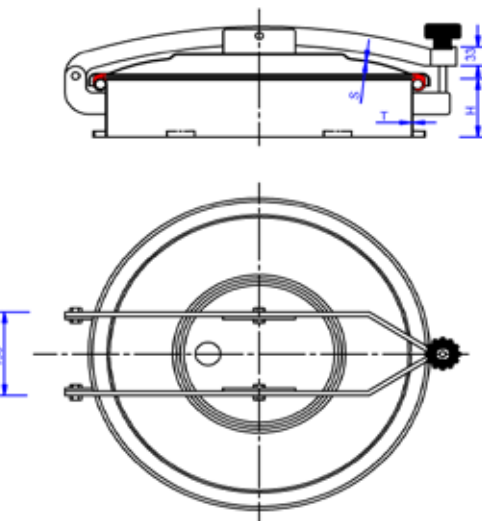
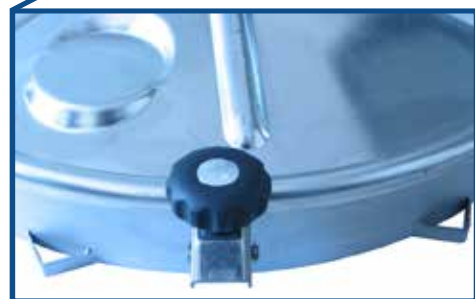
Boca tipo aséptico para cemento ø 400 - 500 - 600 mm

Sterilisierbarer Domdeckel für Betontanks ø 400 - 500 - 600 mm

per cemento - for cement - pour beton
para cemento - Für Betontanks

super

Ø 400 mm - P_{max} 0.2 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5641002020A	304	100	2	2,0	0,2	9,5
5641502020A	304	150	2	2,0	0,2	10,5
5642002020A	304	200	2	2,0	0,2	11,5
5644002020A	304	400	2	2,0	0,2	15,6
5644702020A	304	470	2	2,0	0,2	17,0
5641002020B	316	100	2	2,0	0,2	9,5
5641502020B	316	150	2	2,0	0,2	10,5
5642002020B	316	200	2	2,0	0,2	11,5
5644002020B	316	400	2	2,0	0,2	15,6
5644702020B	316	470	2	2,0	0,2	17,0

Ø 500 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5651002020A	304	100	2	2,0	0,2	13,3
5651502020A	304	150	2	2,0	0,2	14,6
5652002020A	304	200	2	2,0	0,2	15,8
5654002020A	304	400	2	2,0	0,2	20,9
5654702020A	304	470	2	2,0	0,2	22,7
5651002020B	316	100	2	2,0	0,2	13,3
5651502020B	316	150	2	2,0	0,2	14,6
5652002020B	316	200	2	2,0	0,2	15,8
5654002020B	316	400	2	2,0	0,2	20,9
5654702020B	316	470	2	2,0	0,2	22,7

Ø 600 mm - P_{max} 0.1 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5661002020A	304	100	2	2,0	0,1	16,2
5661502020A	304	150	2	2,0	0,1	17,7
5662002020A	304	200	2	2,0	0,1	19,3
5664002020A	304	400	2	2,0	0,1	25,4
5664702020A	304	470	2	2,0	0,1	27,5
5661002020B	316	100	2	2,0	0,1	16,2
5661502020B	316	150	2	2,0	0,1	17,7
5662002020B	316	200	2	2,0	0,1	19,3
5664002020B	316	400	2	2,0	0,1	25,4
5664702020B	316	470	2	2,0	0,1	27,5

H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Art. 573 - 574 - 575

Chiusino per cemento \varnothing 300 mm a 3 chiusure – \varnothing 400 a 4 chiusure - \varnothing 500 a 6 chiusure
 Lid for cement \varnothing 300 mm with 3 clamping pts – \varnothing 400 with 4 clamping pts - \varnothing 500 with 6 clamping pts
 Trappe pour Beton \varnothing 300 mm à 3 fermetures – \varnothing 400 à 4 fermetures - \varnothing 500 à 6 fermetures
 Boca para cemento \varnothing 300 mm con 3 cierres – \varnothing 400 con 4 cierres - \varnothing 500 con 6 cierres
 Domdeckel für zement \varnothing 300 mm mit 3 Versch. – \varnothing 400 mit 4 Versch. - \varnothing 500 mit 6 Versch.

per cemento - for cement - pour beton
 para cemento - Für Betontanks

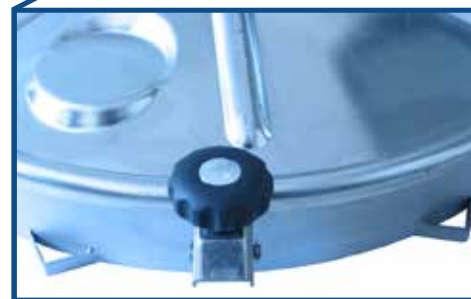
\varnothing 300 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5731002020A	304	100	2	2,0	0,2	4,6
5732002020A	304	200	2	2,0	0,2	6,1
5731002020B	316	100	2	2,0	0,2	4,6
5732002020B	316	200	2	2,0	0,2	6,1



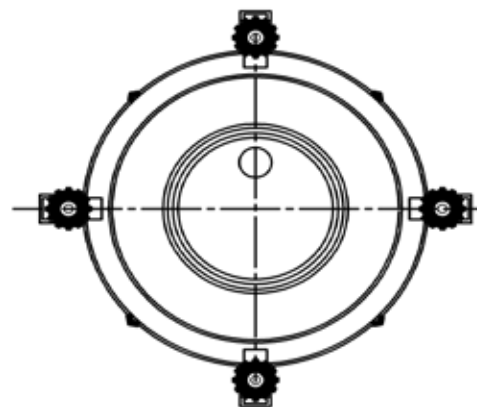
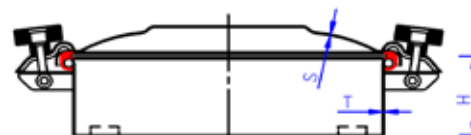
\varnothing 400 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5741002020A	304	100	2	2,0	0,2	6,7
5741502020A	304	150	2	2,0	0,2	7,7
5742002020A	304	200	2	2,0	0,2	8,7
5744002020A	304	400	2	2,0	0,2	16,7
5744702020A	304	470	2	2,0	0,2	14,2
5741002020B	316	100	2	2,0	0,2	6,7
5741502020B	316	150	2	2,0	0,2	7,7
5742002020B	316	200	2	2,0	0,2	8,7
5744002020B	316	400	2	2,0	0,2	12,7
5744702020B	316	470	2	2,0	0,2	14,2



\varnothing 500 mm - P_{max} 0.2 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5751002020A	304	100	2	2,0	0,2	11,3
5751502020A	304	150	2	2,0	0,2	12,6
5752002020A	304	200	2	2,0	0,2	13,9
5754002020A	304	400	2	2,0	0,2	19,0
5754702020A	304	470	2	2,0	0,2	20,6
5751002020B	316	100	2	2,0	0,2	11,3
5751502020B	316	150	2	2,0	0,2	12,6
5752002020B	316	200	2	2,0	0,2	13,9
5754002020B	316	400	2	2,0	0,2	19,0
5754702020B	316	470	2	2,0	0,2	20,6



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

per cemento - for cement - pour beton
para cemento - Für Betontanks



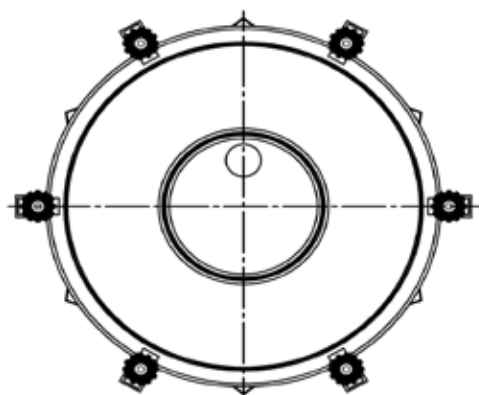
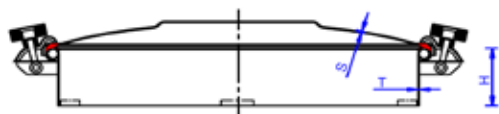
Art. 576

Chiusino circolare per cemento ø 600 a sei chiusure
Round lid for cement ø 600 with six clamping points
Trappe circulaire pour Beton ø 600 à six fermetures
Boca circular para cemento ø 600 con seis cierres
Domdeckel für zement ø 600 mit sechs Verschlüssen



Ø 600 mm - P_{max} 0.1 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5761002020A	304	100	2	2,0	0,1	12,8
5761502020A	304	150	2	2,0	0,1	14,3
5762002020A	304	200	2	2,0	0,1	15,9
5764002020A	304	400	2	2,0	0,1	22,0
5764702020A	304	470	2	2,0	0,1	23,0
5761002020B	316	100	2	2,0	0,1	12,8
5761502020B	316	150	2	2,0	0,1	14,3
5762002020B	316	200	2	2,0	0,1	15,9
5764002020B	316	400	2	2,0	0,1	22,0
5764702020B	316	470	2	2,0	0,1	24,0



H = Altezza telaio mm
Frame Heigt mm
Hauteur caadre mm
Altura marco mm
Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
Frame thickness mm
Epaisseur cadre mm
Espesor marco mm
Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino circolare \varnothing 300 mm - \varnothing 400 mm chiusura rapida a fascetta
 Round lid \varnothing 300 mm - \varnothing 400 mm quick closing by clamping ring
 Trappe circulaire \varnothing 300 mm - \varnothing 400 mm fermeture à cerclage
 Boca circular \varnothing 300 mm - \varnothing 400 mm con cierre rápido de abrazadera
 Domdeckel \varnothing 300 mm - \varnothing 400 mm Schnellverschluß mit Spanning

per cemento - for cement - pour beton
 para cemento - Für Betontanks

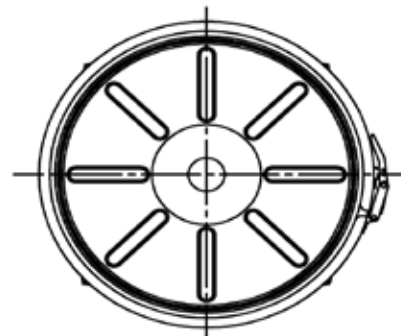
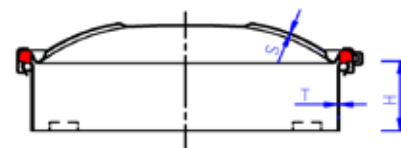
\varnothing 300 mm - P_{max} 0.4 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5830652012A	304	65	2	1.2	0,4	3,5
5831002012A	304	100	2	1.2	0,4	4,0
5832002012A	304	200	2	1.2	0,4	5,5
5830652012B	316	65	2	1.2	0,4	3,5
5831002012B	316	100	2	1.2	0,4	4,0
5832002012B	316	200	2	1.2	0,4	5,5



\varnothing 400 mm - P_{max} 0.4 bar

Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weight
5840652015A	304	65	2	1.5	0,4	4,9
5841002015A	304	100	2	1.5	0,4	5,6
5841502015A	304	150	2	1.5	0,4	6,6
5842002015A	304	200	2	1.5	0,4	7,6
5844002015A	304	400	2	1.5	0,4	11,6
5844702015A	304	470	2	1.5	0,4	13,0
5840652015B	316	65	2	1.5	0,4	4,9
5841002015B	316	100	2	1.5	0,4	5,6
5841502015B	316	150	2	1.5	0,4	6,6
5842002015B	316	200	2	1.5	0,4	7,6
5844002015B	316	400	2	1.5	0,4	11,6
5844702015B	316	470	2	1.5	0,4	13,0



H = Altezza telaio mm
 Frame Heigt mm
 Hauteur caadre mm
 Altura marco mm
 Hohe des Rahmens mm

T = Spessore telaio mm
 Frame thickness mm
 Epaisseur cadre mm
 Espesor marco mm
 Starke des Rhamens mm

S = Spessore coperchio mm
 Cover thickness mm
 Epaisseur portillon mm
 Espesor porton mm
 Starke des Deckels mm

Art. 592

per vetroresina - for fiberglass -
pour fibre de verre
para fibra de vidrio - Für GFK

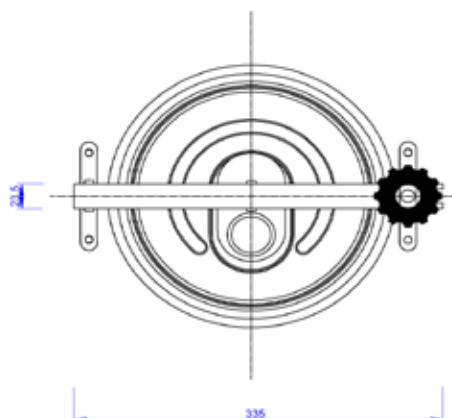
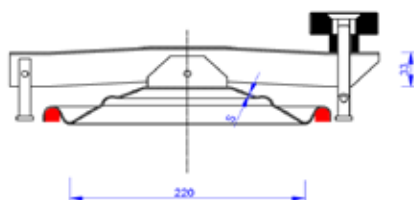
Chiusino circolare per Vetroresina \varnothing 220 mm apertura ribaltamento e bandiera
Round lid for Fiberglass \varnothing 220 mm reverse and side opening
Trappe circulaire pour Fibre de Verre \varnothing 220 mm ouverture par renversement et laterale
Boca circular por Fibra de Vidrio \varnothing 220 mm levantamiento vertical y lateral
Domdeckel für GFK \varnothing 220 mm mit Schwenk-und Seitenöffnung

Ø 220 mm



Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.3 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weith
592VTR0012A	304	-	-	1.2	0,3	1,6
592VTR0012B	316	-	-	1.2	0,3	1,6

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Chiusino circolare per Vetroresina ø 300 mm apertura ribaltamento e bandiera

Round lid for Fiberglass ø 300 mm reverse and side opening

Trappe circulaire pour Fibre de Verre ø 300 mm ouverture par renversement et laterale

Boca circular por Fibra de Vidrio ø 300 mm levantamiento vertical y lateral

Domdeckel für GFK ø 300 mm mit Schwenk-und Seitenöffnung

per vetroresina - for fiberglass -
pour fibre de verre
para fibra de vidrio - Für GFK

Ø 300 mm

Pressione massima

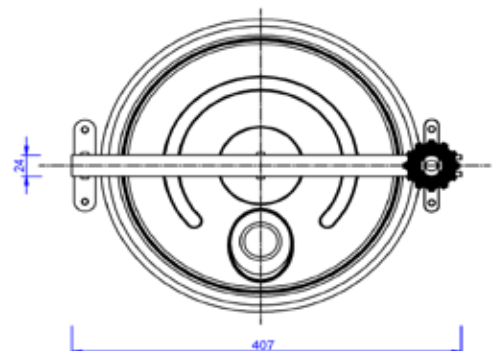
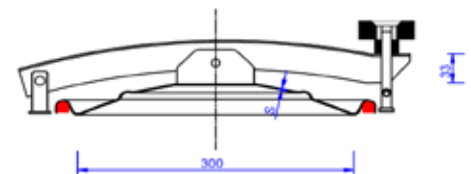
Max pressure

Pression maxima

Presión máxima

Max Betriebsdruck

0.2 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weith
593VTR0012A	304	-	-	1.2	0,2	1,9
593VTR0012B	316	-	-	1.2	0,2	1,9

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Art. 594

per vetroresina - for fiberglass -
pour fibre de verre
para fibra de vidrio - Für GFK

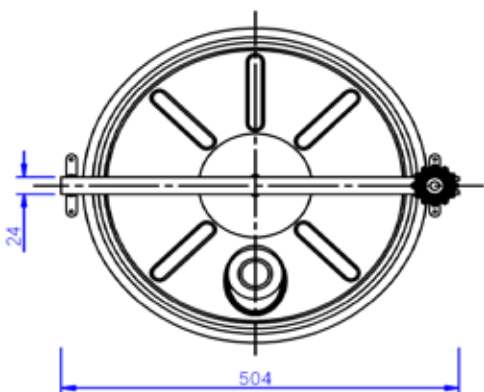
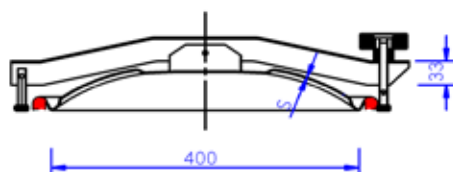
Chiusino circolare per Vetroresina \varnothing 400 mm apertura ribaltamento e bandiera
Round lid for Fiberglass \varnothing 400 mm reverse and side opening
Trappe circulaire pour Fibre de Verre \varnothing 400 mm ouverture par renversement et laterale
Boca circular por Fibra de Vidrio \varnothing 400 mm levantamiento vertical y lateral
Domdeckel für GFK \varnothing 400 mm mit Schwenk-und Seitenöffnung

\varnothing 400 mm



Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.2 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weith
594VTR0015A	304	-	-	1,5	0,2	3,7
594VTR0015B	316	-	-	1,5	0,2	3,7

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Art. 595

Chiusino circolare per Vettoresina \varnothing 500 mm apertura ribaltamento e bandiera

Round lid for Fiberglass \varnothing 500 mm reverse and side opening

Trappe circolare pour Fibre de Verre \varnothing 500 mm ouverture par renversement et laterale

Boca circular por Fibra de Vidrio \varnothing 500 mm levantamiento vertical y lateral

Domdeckel für GFK \varnothing 500 mm mit Schwenk-und Seitenöffnung

per vettoresina - for fiberglass -
pour fibre de verre
para fibra de vidrio - Für GFK

Ø 500 mm

Pressione massima

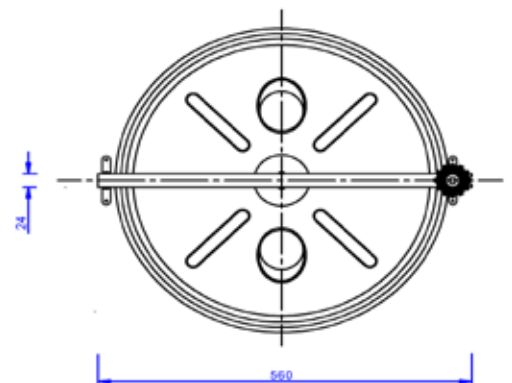
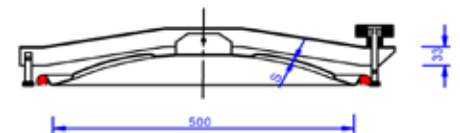
Max pressure

Pression maxima

Presión máxima

Max Betriebsdruck

0.2 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weith
595VTR0015A	304	-	-	1,5	0,2	6,2
595VTR0015B	316	-	-	1,5	0,2	6,2

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Art. 596

per vetroresina - for fiberglass -
pour fibre de verre
para fibra de vidrio - Für GFK

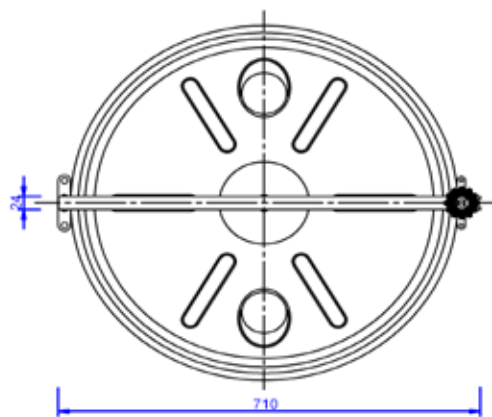
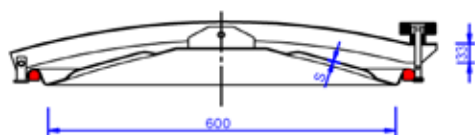
Chiusino circolare per Vetroresina \varnothing 600 mm apertura ribaltamento e bandiera
Round lid for Fiberglass \varnothing 600 mm reverse and side opening
Trappe circulaire pour Fibre de Verre \varnothing 600 mm ouverture par renversement et laterale
Boca circular por Fibra de Vidrio \varnothing 600 mm levantamiento vertical y lateral
Domdeckel für GFK \varnothing 600 mm mit Schwenk-und Seitenöffnung

\varnothing 600 mm



Pressione massima
Max pressure
Pression maxima
Presión máxima
Max Betriebsdruck

0.1 bar



Art.	AISI	H mm	T mm	S mm	P max bar	Peso kg Weith
596VTR0015A	304	-	-	1,5	0,1	6,2
596VTR0015B	316	-	-	1,5	0,1	6,2

S = Spessore coperchio mm
Cover thickness mm
Epaisseur portillon mm
Espesor porton mm
Starke des Deckels mm

Accessori e Ricambi
Accessoires & Spare Parts
Accessoires et Pieces de Rechanges
Accesorios y Recambios
Zubehörteil & Ersatzteile



Accessori e ricambi

Accessories & Spare Parts
 Accessoires et Pieces de Rechanges
 Accesorios y Recambios
 Zubehörteil & Ersatzteile

Manopola in tecnopolimero
 Technopolymer Knob
 Bouton en technopolymer
 Pomo en technopolymer
 Knauf aus Kunststoff



Art.	D _{int}	D _{est} mm	Art.
MP06010	M10	60	312-313-412-413-414-422-423-424-434-443-444-473-474 512-513-514-522-523-524-534-543-544-573-574-332-333-592-593-594
MP08010	M10	80	415-416-425-426-453-475-476 515-516-525-526-553-554-575-576-595-596
MP08012	M12	80	428-429-430-435-436-445-446-454-455-456-464-465-466 528-529-530-535-536-545-546-555-556-564-565-566

Manopola in ottone cromato
 Chromed brass knob
 Bouton en laiton chromé
 Pomo en laton cromado
 Knauf aus Messine verchromt



Art.	D _{int}	D _{est} mm	Art.
MO08514	M14	85	210-211-230
MO08518	M18	85	110-111-112-112-118-120-121-122-124-125-128 130-140-142-145-150-155

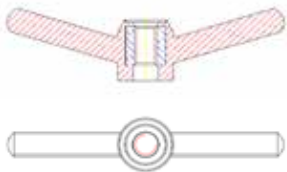
Volantino in tecnopolimero
 Technopolymer handwheel
 Volant en technopolymer
 Volante en technopolymer
 Handrad aus Kunststoff



Art.	D _{int}	D _{est} mm	Art.
VP16014	M14	140	210-211-230
VP16018	M18	140	110-111-112-112-118-120-121-122-124-125-128 130-140-142-145-150-155
VP18X18	18x18	180	314- 320-324-334

Accessori e ricambi

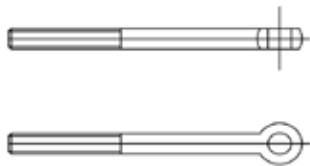
Accessories & Spare Parts
 Accessoires et Pieces de Rechanges
 Accesorios y Recambios
 Zubehörteil & Ersatzteile



Volantino inox
 Stainless steel handwheel
 Volant en acier inox
 Volante en acero inox
 Handrad aus Edelstahl



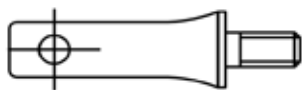
Art.	D _{int}	D _{est} mm	Art.
VI18012	M12	160	453-454-455-456-464-465-466-553-554-555-556-564-565-566
VI18014	M14	160	210-211-225-230
VI18018	M18	160	110-111-112-112-118-120-121-122-124-125-128 130-140-142-145-150-155
VI18X18	18x18	160	314- 320-324-334



Tirante ad occhio
 Eye-bolt
 Goujon
 Clavija
 Augenschraube



Art.	D	L mm	Art.
TO10060	M10	60	422-423-424-425-426-434-435-436-473-474-475-476 522-523-524-525-526-534-535-536-573-574-575-576
TO10135	M10	135	312-313-412-413-414-415-416-428-429-430-434-436-443-444-445-446 512-513-514-515-516-528-529-530-543-544-545-546-592-593-594-595-596
TO12135	M12	135	453-454-455-456-464-465-466 553-554-555-556-564-565-566-
TO18140	M18	140	110-111-112-112-118-120-121-122-124-125-128 130-140-142-145-150-155



Perno girevole
 Pivot pin
 Axe pivotant
 Eje giratorio
 Drehbare Stütze

Art.	D	L mm	Art.
PG01678	16	78	413-443-444-513-543-544-593
PG01684	16	84	414-434-445-446-514-534-545-546-594
PG01692	16	92	412-415-416-435-436-513-515-516-535-536-592-595-596



Accessori e ricambi

Accessories & Spare Parts
 Accessoires et Pieces de Rechanges
 Accesorios y Recambios
 Zubehörteil & Ersatzteile

Perno fisso
 Hinge pin
 Axe fixe
 Eje fijo
 Bolzen



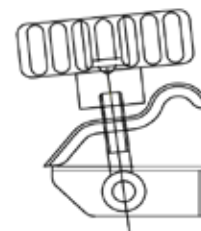
Art.	D	L mm	Art.
PF00830	8	30	412-413-414-415-416-434-435-436-443-444-445-446 512-513-514-515-516-534-535-536-543-544-545-546
PF01045	10	45	422-423-424-425-426-434-435-436-473-474-475-476 522-523-524-525-526-573-574-575-576
PF01053	10	53	312-313

Spina
 Spindle
 Broche
 Pasador
 Spindel



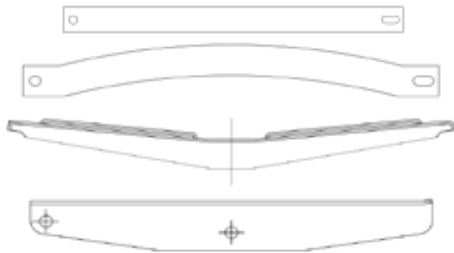
Art.	D	L mm	Art.
SP01087	10	87	314-324-334
SP01240	12	40	118-128-211

Attacco azoto
 Nitrogen connection
 Attache d'azote
 Ataque para gas inerte
 tickstoffanschluß



Cod.	D _{int}	D _{est} mm	Art.
AA00010	M10	60	422-423-424-425-426-434-435-436-473-474-475-476 522-523-524-525-526-534-535-536-573-574-575-576

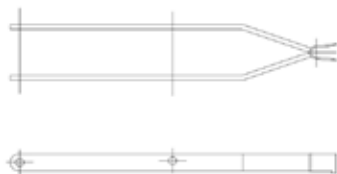
Accessories & Spare Parts
 Accessoires et Pieces de Rechanges
 Accesorios y Recambios
 Zubehörteil & Ersatzteile



Traversa per portella
 Manhole arm
 Entretoise pour porte
 Brazo para puerta
 Mannloch - Bügel



Art.	H mm	L mm	Art.
TP40318	40	318	312-332
TP40394	40	394	313-333
TP46415	46	415	320
TP60504	60	504	314-324-334
TP45325	45	325	210-211-128-130-155
TP45427	45	427	118-145
TP55415	55	415	120-122-150
TP55517	55	517	110-112-121-140
TP55627	55	627	111-113-142



Traversa a Y per portella
 Y Manhole arm
 Entretoise à Y pour porte
 Brazo a Y para puerta
 Y Mannloch – Bügel



Art.	H mm	L mm	Art.
TY08416	8	416	124-126
TY08517	8	517	125



Scivolo per portella
 Manhole slide
 Glissiere pour porte
 Tobogan por puerta
 Auslaufblech oder Auslaufrinne

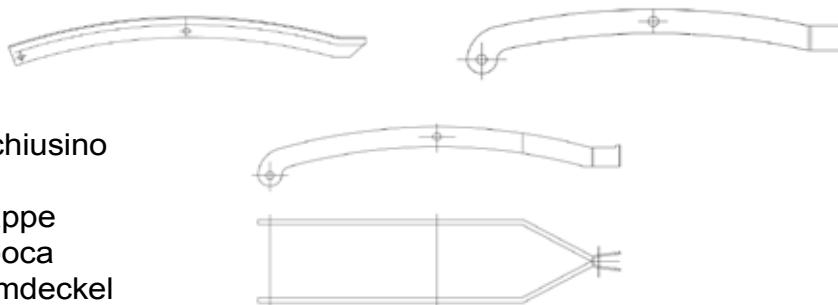
Cod.	Art.
SVP000400	314-320-324-334
SVP000318	120-124-126-130
SVP000420	110-118-121-125
SVP000530	111
SVPC00420	112-122
SVPC00530	113



Accessori e ricambi

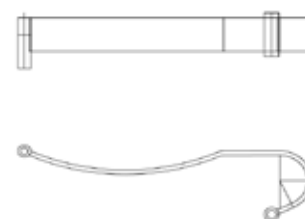
Accessories & Spare Parts
 Accessoires et Pieces de Rechanges
 Accesorios y Recambios
 Zubehörteil & Ersatzteile

Braccio per chiusino
 Lid arm
 Bras pour trappe
 Brazo para boca
 Bügel für Domdeckel



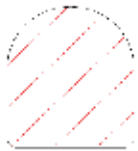
Art.	H mm	L mm	Art.
BC20315	20	315	412-512-592
BC20391	20	391	413-513-593
BC20494	20	494	414-434-514-534-594
BC22427	22	427	415-435-515-535-595
BC22710	22	710	416-436-516-536-596
BV20442	20	442	443-543
BV20545	20	545	444-544
BV22647	22	647	445-545
BV22657	22	657	446-546
BP08443	8	443	453-553
BP08543	8	543	454-554
BP08650	8	650	455-555
BP08750	8	750	456-556
BY08542	8	542	464-564
BY08650	8	650	465-565
BY08750	8	750	466-566

Braccio snodo
 Joint arm
 Bras articulation
 Brazo articulado
 Bügel mit Gelenk



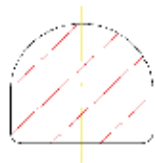
Art.	H mm	L mm	Art.
BS05303	5	303	118
BS05250	5	250	128
BS05305	5	305	211

Accessories & Spare Parts
 Accessoires et Pieces de Rechanges
 Accesorios y Recambios
 Zubehörteil & Ersatzteile



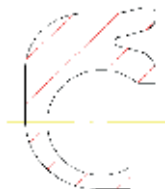
Guarnizioni standard
 Standard seals
 Joint standard
 Junta estándar
 Dichtung standard

Art.	DN mm	Art.
GN00220	220	312-412-422
GN00300	300	313-413-423
GN00400	400	324-414-424-434
GN00500	500	415-425-435
GN00600	600	416-426-436

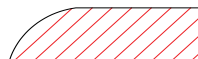


Guarnizioni fascetta
 Clamping ring seals
 Joint à cerclage
 Junta abrazadera
 Dichtung für Domdeckel mit Spanning

Cod.	DN mm	Art.
GF00300	300	483
GF00400	400	484



Guarnizioni sterilizzabili su telaio
 Aseptic seals frame-mounted
 Joint anti – retention sur cadre
 Junta tipo aseptico su marco
 Aseptische Dichtung Rahmen montierte



Guarnizioni sterilizzabili su coperchio
 Aseptic seals cover-mounted
 Joint anti – retention sur couvercle
 Junta tipo aseptico su tapa
 Aseptische Dichtung Deckel montiert

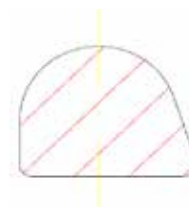
Art.	DN mm	Art.
GS00300	300	443-453-473
GS00400	400	444-454-464-474
GS00500	500	445-455-465-475
GS00600	600	446-456-466-476

Art.	DN mm	Art.
GSC0300	300	443-453-473
GSC0400	400	444-454-464-474
GSC0500	500	445-455-465-475
GSC0600	600	446-456-466-476
GSP0400	400	494

Accessori e ricambi

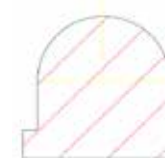
Accessories & Spare Parts
 Accessoires et Pieces de Rechanges
 Accesorios y Recambios
 Zubehörteil & Ersatzteile

Guarnizioni ovali
 Oval seals
 Joint ovale
 Junta ovale
 Oval Dichtung



Art.	mm	Art.
GO04532	450x320	210-211

Guarnizioni rettangolari
 Rectangular seals
 Joint rectangulaire
 Junta rectangular
 Dichtung für Rechtecktürchen



Art.	mm	Art.
GR03242	318x420	120-121-122-124-125-126-128
GR04253	420x530	110-111-112-113-118

Materiale Material	Applicazioni Applications	Temperatura ° C Temperature ° C
PARA	Alimentare - For food	da -50 a + 80
NBR	Olio - Food oil	da -10 a + 120
EPDM	Alimentare - For food	da -40 a + 130
SILICON	Alimentare - For food	da -50 a + 180
VITON (*)	Alcol, Acidi - Alcohol, Acid	da -40 a + 220

(*) A richiesta (ordine minimo 20 pz)

(*) On request (minimum order 20 pcs.)

Valvole e Raccordi

Valves and Fittings

Vannes et Raccords

Valvulas Y Enlaces

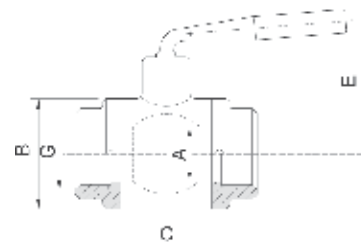
Klappen und Anschluß



Valvole e rubinetti uscita GAS

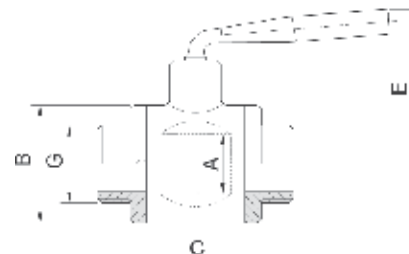
Valves and Spigots GAS Pitch
Vannes et Robinets Filétage GAS
Valvulas Y Grifos Filete GAS
Klappen und Hähne GAS

Valvola a Sfera Inox attacchi GAS Femmina-Femmina
Stainless Steel Ball Valve Female-Female GAS Ends
Vanne à Boule Inox attelages GAS Femelle-Femelle
Valvula a Bola Inox atakes GAS Hembra - Hembra
Klappen Inox-Kugel GAS Gewinde Mutter-Mutter



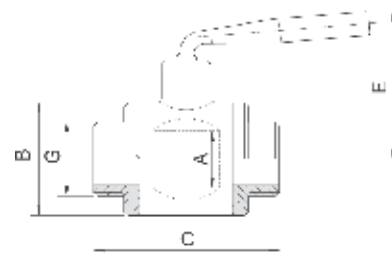
Art.	G inch	A mm	B mm	C mm	E mm	Peso kg Weight
2.100.AA.08-A	1/2"	15	35	65	67	0,40
2.100.AA.10-A	3/4"	20	40	65	70	0,55
2.100.AA.13-A	1"	25	50	90	75	1,00
2.100.AA.38-A	1 1/2"	40	70	100	110	2,00

Valvola a Sfera Inox attacchi GAS Maschio-Maschio
Stainless Steel Ball Valve Male-Male GAS Ends
Vanne à Boule Inox attelages GAS Mâle-Mâle
Valvula a Bola Inox atakes GAS Macho-Macho
Klappen Inox-Kugel GAS Gewinde Bohrer-Bohrer



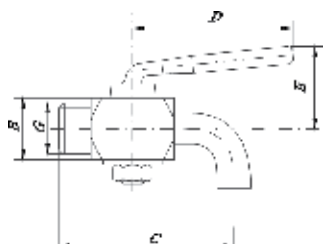
Art.	G inch	A mm	B mm	C mm	E mm	Peso kg Weight
2.100.BN.08-A	1/2"	15	35	65	67	0,40
2.100.BN.10-A	3/4"	20	40	65	70	0,55
2.100.BN.13-A	1"	25	50	90	75	1,00
2.100.BN.38-A	1 1/2"	40	70	100	110	2,60

Valvola a Sfera Ottone Cromato attacchi GAS Maschio-Maschio
Chromed Brass Ball Valve Male-Male GAS Ends
Vanne à Boule Laiton Cromé attelages GAS Mâle-Mâle
Valvula a Bola Laton Cromado atakes GAS Macho-Macho
Klappen Verchromter-Kugel GAS Gewinde Bohrer-Bohrer



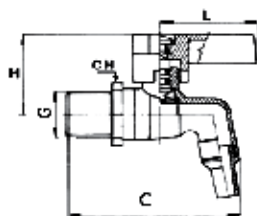
Art.	G inch	A mm	B mm	C mm	E mm	Peso kg Weight
2.100.BN.08-C	1/2"	15	30	72	54	0,22
2.100.BN.10-C	3/4"	20	38	82	65	0,36
2.100.BN.13-C	1"	25	48	97	70	0,58
2.100.BN.38-C	1 1/2"	40	68	122	94	1,16

Valves and Spigots GAS Pitch
 Vannes et Robinets Filétage GAS
 Valvulas Y Grifos Filete GAS
 Klappen und Hähne GAS



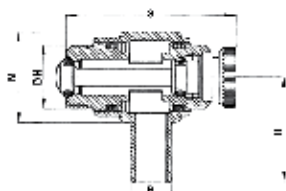
Rubinetto Sfera Inox attacco GAS Maschio Uscita con Curva
 Sample Spigot Male Gas end
 Robinet à Boule Inox filétage Mâle GAS avec Coude 90°
 Grifo a Bola Inox ataque GAS salida con Curva
 Hähne mit Inox-Kugel GAS Gewinde

Art.	G inch	C mm	B mm	D mm	E mm	Peso kg Weight
3.070.B9.05-A	3/8"	62	22	64	45	0,25
3.070.B9.08-A	1/2"	76	25	64	50	0,40



Rubinetto Sfera Inox attacco GAS Maschio Uscita con Curva "economy"
 Sample Spigot Male Gas end "economy"
 Robinet à Boule Inox filétage Mâle GAS avec Coude 90° "economy"
 Grifo a Bola Inox ataque GAS salida con Curva "economy"
 Hähne mit Inox-Kugel GAS Gewinde "economy"

Art.	G inch	C mm	H mm	L mm	ch mm	Peso kg Weight
3.070.BR.05-A	3/8"	49	36,5	38	29	0,16
3.070.BR.08-A	1/2"	49	36,5	38	29	0,16
3.070.BR.10-A	3/4"	67	41,5	38	36	0,27
3.070.BR.13-A	1"	67	41,5	38	43	0,31



Rubinetto Vite Inox GAS Maschio con Salvagoccia
 Stainless Steel Screw Spigot Male Gas
 Robinet à Vis Inox filétage GAS avec arrête-goûte
 Grifo torculado Inox ataque GAS
 Hähne Inox Anschraubhahn GAS

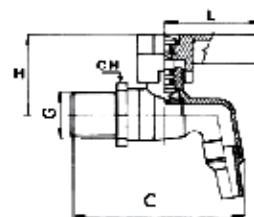
Art.	G inch	B mm	M mm	S mm	H mm	Peso kg Weight
3.070.BS.05-A	3/8"	12	30	51	35	0,16
3.070.BS.08-A	1/2"	12	30	51	35	0,16



Valvole e rubinetti uscita GAS

Valves and Spigots GAS Pitch
 Vannes et Robinets Filétage GAS
 Valvulas Y Grifos Filete GAS
 Klappen und Hähne GAS

Rubinetto Sfera Ottone Cromato GAS Maschio Uscita con Curva
 Chromed Brass Spigot Male Gas end
 Robinet à Boule laiton cromé filétage Mâle GAS avec Coude 90°
 Grifo a Bola laton cromado ataque GAS salida con Curva
 Hähne mit verchromter-Kugel GAS Gewinde



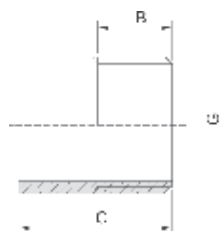
Art.	G inch	C mm	H mm	L mm	ch mm	Peso kg Weight
3.070.BR.05-C	3/8"	51	36	51	25	0,14
3.070.BR.08-C	1/2"	54	36	54	29	0,15
3.070.BR.10-C	3/4"	63	37,5	63	37	0,23

Raccorderia Inox filetto GAS

Stainless Steel Fittings GAS Pitch
 Embouts et Raccords Inox Filétage GAS
 Enlaces Inox Filete GAS
 Anschluß GAS Gewinde

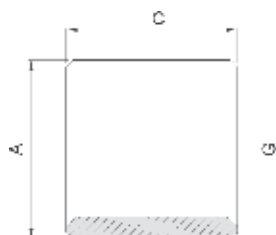
Art.	G inch	B mm	C mm	Peso kg Weight
4.530.CB.05-A	3/8"	12	25	0,04
4.530.CB.08-A	1/2"	15	30	0,06
4.530.CB.10-A	3/4"	15	30	0,10
4.530.CB.13-A	1"	17	35	0,14
4.530.CB.29-A	1"1/4	18	38	0,16
4.530.CB.38-A	1"1/2	20	40	0,20
4.530.CB.50-A	2"	22	45	0,25
4.530.CB.65-A	2"1/2	23	50	0,35

Tronchetto Filettato GAS Maschio
 Welding Nipple Male GAS screw
 Embout Mâle GAS
 Manquito Filete exterior GAS
 Muffe Aussengewinde GAS



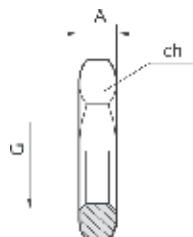
Art.	G inch	B mm	C mm	Peso kg Weight
4.570.AA.05-A	3/8"	22	21	0,04
4.570.AA.08-A	1/2"	28	25	0,06
4.570.AA.10-A	3/4"	33	30	0,10
4.570.AA.13-A	1"	40	34	0,15
4.570.AA.29-A	1"1/4	50	36	0,23
4.570.AA.38-A	1"1/2	56	38	0,26
4.570.AA.50-A	2"	69	42	0,30
4.570.AA.65-A	2"1/2	84	48	0,58

Manicotto Filettato GAS Femmina
 Internally Threaded Sleeve GAS screw
 Manchon Femelle GAS
 Manquito Filete Interior GAS
 Muffe Innengewinde GAS



Art.	G inch	A mm	ch mm	Peso kg Weight
4.610.A9.05-A	3/8"	7	27	0,03
4.610.A9.08-A	1/2"	8	30	0,05
4.610.A9.10-A	3/4"	9	36	0,06
4.610.A9.13-A	1"	10	46	0,08
4.610.A9.29-A	1"1/4	11	50	0,08
4.610.A9.38-A	1"1/2	12	60	0,18
4.610.A9.50-A	2"	13	70	0,20

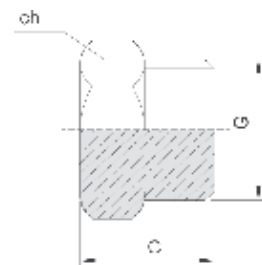
Dado Esagonale Filettato GAS
 Exagonal Nut GAS Threaded
 Ecrou Exagonal Fileté GAS
 Tuerca Hexagonal Filete GAS
 Sechskantmutter Innengewinde GAS



Raccorderia Inox filetto GAS

Stainless Steel Fittings GAS Pitch
 Embouts et Raccords Inox Filétage GAS
 Enlaces Inox Filete GAS
 Anschluß GAS Gewinde

Tappo Filettato GAS Maschio
 GAS Externally Threaded Cap
 Bouchon Mâle GAS
 Tapon Filete exterior GAS
 Stopfen Aussengewinde GAS



Art.	G inch	C mm	ch mm	Peso kg Weight
4.130.B9.05-A	3/8"	22	19	0,04
4.130.B9.08-A	1/2"	23	24	0,08
4.130.B9.10-A	3/4"	26	30	0,14
4.130.B9.13-A	1"	30	36	0,24
4.130.B9.29-A	1"1/4	30	46	0,42
4.130.B9.38-A	1"1/2	35	50	0,58
4.130.B9.50-A	2"	36	65	1,00

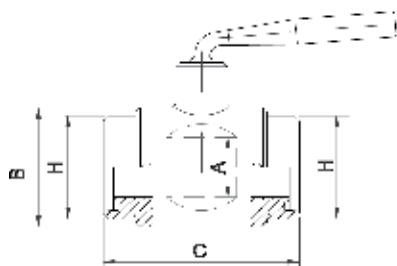
Tappo Plastica Filetto GAS
 Plastic Cap GAS Fillet
 Bouchon en Plastique Filétag GAS
 Tapon Plastica Filete GAS
 KuntstoffStopfen GAS Gewinde



Art.	G inch	Ø ext mm	C mm	Peso kg Weight
4.120.A9.10-P	3/4"	36	17	0,01
4.120.A9.13-P	1"	45	21	0,02
4.120.A9.38-P	1"1/2	65	24	0,03

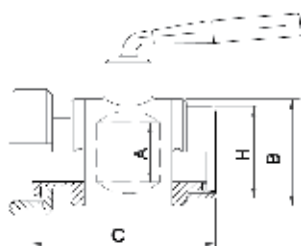
Valvole e rubinetti uscita DIN

Valves and Spigots DIN Pitch
 Vannes et Robinets Filétage DIN
 Valvulas Y Grifos Filete DIN
 Klappen und Hähne DIN



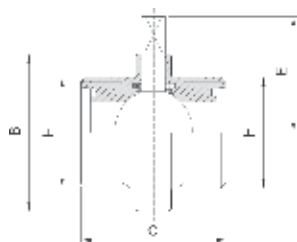
Valvola a Sfera Inox attacchi DIN Femmina-Femmina
 Stainless Steel Ball Valve Female-Female DIN Ends
 Vanne à Boule Inox attelages DIN Femelle-Femelle
 Valvula a Bola Inox ataques DIN Hembra - Hembra
 Klappen Inox-Kugel DIN Gewinde Mutter-Mutter

Art.	DIN mm	A mm	B mm	C mm	H mm	Peso kg Weight
2.100.DD.23-A	32	32	58	98	58	1,60
2.100.DD.32-A	40	36	62	104	65	1,70
2.100.DD.40-A	50	45	78	115	78	2,80
2.100.DD.45-A	50	50	90	133	78	3,80
2.100.DD.66-A	65	66	114	165	95	7,00



Valvola a Sfera Inox attacchi DIN Maschio-Femmina
 Stainless Steel Ball Valve Male-Female DIN Ends
 Vanne à Boule Inox attelages DIN Mâle-Femelle
 Valvula a Bola Inox ataques DIN Macho-Hembra
 Klappen Inox-Kugel DIN Gewinde Bohrer-Mutter

Art.	DIN mm	A mm	B mm	C mm	H mm	Peso kg Weight
2.100.ED.23-A	32	32	58	98	58	1,60
2.100.ED.32-A	40	36	62	105	65	1,75
2.100.ED.40-A	50	45	78	115	78	3,00
2.100.ED.45-A	50	50	90	135	78	3,90
2.100.ED.66-A	65	66	114	168	95	7,40



Valvola a Farfalla Inox attacchi DIN Femmina-Femmina
 Stainless Steel Butterfly Valve Female-Female DIN Ends
 Vanne à Papillon Inox attelages DIN Femelle-Femelle
 Valvula a Mariposa Inox ataques DIN Hembra - Hembra
 Klappen Inox-Schmettertings DIN Gewinde Mutter-Mutter

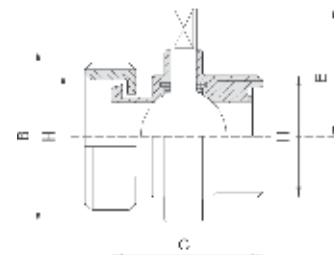
Art.	DIN mm	H mm	B mm	C mm	E mm	Peso kg Weight
1.100.DD.23-A	32	58	85	76	63	1,45
1.100.DD.32-A	40	65	92	76	65	1,65
1.100.DD.45-A	50	78	105	80	71	2,10
1.100.DD.66-A	65	95	125	82	81	2,45



Valvole e rubinetti uscita DIN

Valves and Spigots DIN Pitch
 Vannes et Robinets Filétage DIN
 Valvulas Y Grifos Filete DIN
 Klappen und Hähne DIN

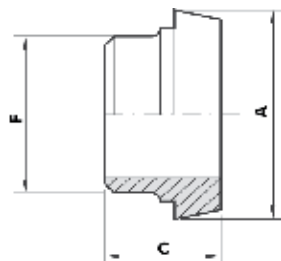
Valvola a Farfalla Inox attacchi DIN Maschio-Femmina
 Stainless Steel Butterfly Valve Male-Female DIN Ends
 Vanne à Papillon Inox attelages DIN Mâle-Femelle
 Valvula a Mariposa Inox ataques DIN Macho-Hembra
 Klappen Inox-Schmettertings DIN Gewinde Bohrer-Mutter



Art.	DIN mm	H mm	B mm	C mm	E mm	Peso kg Weight
1.100.ED.23-A	32	58	85	76	63	1,50
1.100.ED.32-A	40	65	92	76	65	1,75
1.100.ED.45-A	50	78	105	80	71	2,40
1.100.ED.66-A	65	95	125	82	81	3,00

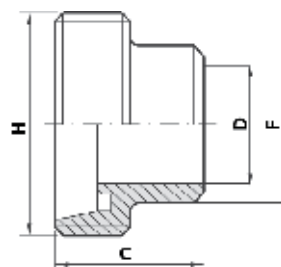
Raccorderia Inox filetto DIN

Stainless Steel Fittings DIN Pitch
 Embouts et Raccords Inox Filétage DIN
 Enlaces Inox Filete DIN
 Anschluß DIN Gewinde



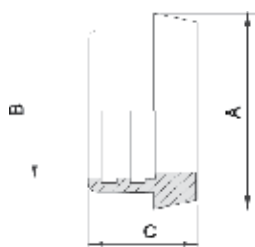
Bocchettone DIN Maschio a Saldare
 Male DIN Sleeve
 Manchon Mâle DIN
 Manquito Macho DIN
 Muff Bohrer DIN

Art.	DIN mm	F mm	D mm	A mm	C mm	Peso kg Weight
4.060.EF.23-A	32	37	32	50	25	0,11
4.060.EF.32-A	40	43	38	56	26	0,14
4.060.EF.45-A	50	55	50	68	28	0,18
4.060.EF.66-A	65	72	66	86	32	0,30



Bocchettone DIN Femmina a Saldare
 Female DIN Sleeve
 Manchon Femelle DIN
 Manquito Hembra DIN
 Muff Mutter DIN

Art.	DIN mm	H mm	F mm	D mm	C mm	Peso kg Weight
4.040.DF.23-A	32	58	37	32	32	0,14
4.040.DF.32-A	40	65	43	38	38	0,19
4.040.DF.45-A	50	78	55	50	50	0,26
4.040.DF.66-A	65	95	72	66	66	0,37



Bocchettone DIN Maschio a Mandrinare
 Expanding Male DIN Sleeve
 Manchon Mâle DIN à Dudgeonner
 Manquito Macho DIN a Atornilar
 Muff Bohrer DIN Enganliedend

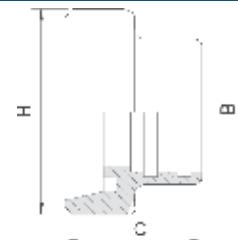
Art.	DIN mm	A mm	B mm	C mm	Peso kg Weight
4.070.EG.23-A	32	50	34,2	25	0,12
4.070.EG.32-A	40	56	40,2	26	0,15
4.070.EG.45-A	50	68	52,2	28	0,21
4.070.EG.66-A	65	86	70,3	32	0,32



Raccorderia Inox filetto DIN

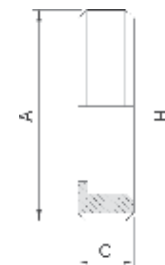
Stainless Steel Fittings DIN Pitch
 Embouts et Raccords Inox Filétage DIN
 Enlaces Inox Filete DIN
 Anschluß DIN Gewinde

Bocchettone DIN Femmina a Mandrinare
 Expanding Female DIN Sleeve
 Manchon Femelle DIN à Dudgeonner
 Manquito Hembra DIN a Atornilar
 Muff Gewindemutter DIN Enganlegend



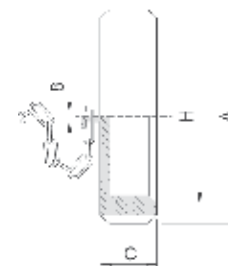
Art.	DIN mm	H mm	B mm	C mm	Peso kg Weight
4.050.DG.23-A	32	58	34,2	32	0,16
4.050.DG.32-A	40	65	40,2	33	0,22
4.050.DG.45-A	50	78	52,2	35	0,30
4.050.DG.66-A	65	95	70,3	40	0,42

Girella DIN
 Nut DIN
 Ecrou DIN
 Tuerca DIN
 Sechskantmutter DIN



Art.	DIN mm	H mm	A mm	C mm	Peso kg Weight
4.080.E9.23-A	32	58	70	21	0,22
4.080.E9.32-A	40	65	78	21	0,24
4.080.E9.45-A	50	78	92	22	0,36
4.080.E9.66-A	65	95	112	25	0,58

Girella Cieca DIN con Catenella
 DIN end Cap with chain
 Bouchon DIN avec chainette
 Tapon DIN con Cadena
 Stopfenr DIN mit Kette



Art.	DIN mm	H mm	A mm	C mm	Peso kg Weight
4.150.E9.23-A	32	58	70	21	0,25
4.150.E9.32-A	40	65	78	21	0,29
4.150.E9.45-A	50	78	92	22	0,37
4.150.E9.66-A	65	95	112	25	0,70

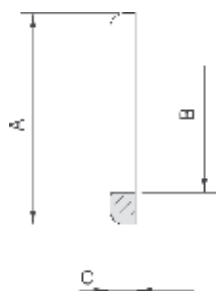
Raccorderia Inox filetto DIN

Stainless Steel Fittings DIN Pitch
 Embouts et Raccords Inox Filétage DIN
 Enlaces Inox Filete DIN
 Anschluß DIN Gewinde



Art.	DIN mm	A mm	B mm	C mm	Peso kg Weight
4.110.E9.23-A	32	50	41	13	0,18
4.110.E9.32-A	40	56	48	13	0,23
4.110.E9.45-A	50	68	61	14	0,38
4.110.E9.66-A	65	86	79	16	0,70

Tappo DIN
 DIN Cap
 Bouchon DIN
 Tapon DIN
 Stopfen DIN



Art.	DIN mm	A mm	B mm	C mm	Peso kg Weight
4.090.D9.06-I	15	26	18	4,5	0,01
4.090.D9.23-I	32	46	36	5	0,02
4.090.D9.32-I	40	52	42	5	0,02
4.090.D9.45-I	50	64	54	5	0,03
4.090.D9.66-I	65	81	71	5	0,03

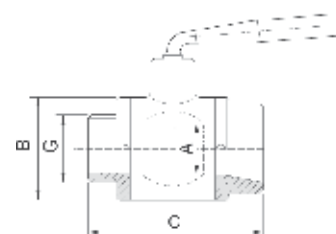
Guarnizione DIN
 DIN Joint
 Joint DIN
 Guarnición DIN
 Dichtung DIN



Valvole e rubinetti filetto ENO

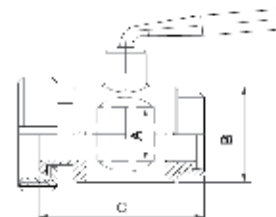
Valves and Spigots ENO Pitch
Vannes et Robinets Filétage ENO
Valvulas Y Grifos Filete ENO
Klappen und Hähne ENO

Valvola a Sfera Inox GAS Maschio Uscita ENO
Stainless Steel Ball Valve Male GAS ENO Outlet
Vanne à Boule Inox Mâle GAS Sortie ENO
Valvula a Bola Inox GAS Macho Salida ENO
Klappen Inox-Kugel GAS Gewindebohrer ENO Auslaß



Art.	ENO mm	G inch	A mm	B mm	C mm	Peso kg Weight
2.100.BN.14-A	25	3/4"	20	40	65	0,80
2.100.BN.10-A	30	3/4"	20	40	65	0,90
2.100.BN.15-A	30	1"	25	50	90	1,00
2.100.BN.25-A	35	1"	25	50	90	1,10
2.100.BN.20-A	40	1"	25	50	90	1,20
2.100.BN.34-A	40	1"1/4	36	62	104	1,70
2.100.BN.46-A	50	1"1/2	40	70	105	2,40

Valvola a Sfera Inox DIN Maschio Uscita ENO
Stainless Steel Ball Valve Male DIN ENO Outlet
Vanne à Boule Inox DIN Mâle Sortie ENO
Valvula a Bola Inox DIN Macho Salida ENO
Klappen Inox-Kugel DIN Gewindebohrer ENO Auslaß



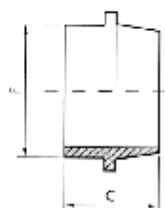
Art.	ENO mm	DIN mm	A mm	B mm	C mm	Peso kg Weight
2.100.EE.14-A	25	25	20	40	65	1,00
2.100.EE.15-A	30	32	25	50	90	1,30
2.100.EE.20-A	40	40	25	50	90	1,50
2.100.EE.46-A	50	50	40	70	105	2,90

Valvola a Sfera Ottone Cromato GAS Maschio Uscita ENO
Chromed Brass Ball Valve Male GAS ENO Outlet
Vanne à Boule Laiton Cromé Mâle GAS Sortie ENO
Valvula a Bola Laton Cromado GAS Macho Salida ENO
Klappen Verchromter-Kugel GAS Gewindebohrer ENO Auslaß



Art.	ENO mm	G inch	A mm	B mm	C mm	Peso kg Weight
2.100.BN.14-C	25	3/4"	20	40	74	0,39
2.100.BN.10-C	30	3/4"	20	40	74	0,39
2.100.BN.15-A	30	1"	25	50	74	0,43
2.100.BN.20-C	40	1"	25	50	74	0,45
2.100.BN.34-C	40	1"1/4	36	65	110	1,25
2.100.BN.46-C	40	1"1/2	36	65	110	1,25

Stainless Steel Fittings ENO Pitch
 Embouts et Raccords Inox Filétage ENO
 Enlaces Inox Filete ENO
 Anschluß ENO Gewinde



Bocchettone Conico ENO a Saldare
 Conical ENO Sleeve
 Manchon Conique ENO
 Manquito Cònico ENO
 Muffe ENO



Art.	ENO mm	C mm	F mm	I mm	Peso kg Weight
4.060.O6.14-A	25	26	28	37	0,05
4.060.O6.15-A	30	35	30	41	0,06
4.060.O6.34-A	40	35	40	51	0,08



Bocchettone Filettato ENO
 ENO Male Part
 Manchon Fileté ENO
 Manquito Filetado ENO
 Muffe mit Aussengewinde ENO



Art.	ENO mm	C mm	F mm	I mm	Peso kg Weight
4.040.N6.14-A	25	25	26	37	0,06
4.040.N6.15-A	30	25	35	41	0,07
4.040.N6.34-A	40	30	45	51	0,15



Girella ENO in Ottone Cromato
 Chromed Brass Nut ENO
 Ecrou en Laiton Cromé ENO
 Tuerca ENO Laton Cromado
 Sechskantmutter ENO Verchromter



Art.	ENO mm	C mm	I mm	Peso kg Weight
4.080.O9.14-V	25	17	37	0,06
4.080.O9.15-V	30	18	41	0,08
4.080.O9.34-V	40	20	51	0,13

Raccorderia Inox filetto ENO

Stainless Steel Fittings ENO Pitch
 Embouts et Raccords Inox Filétage ENO
 Enlaces Inox Filete ENO
 Anschluß ENO Gewinde

Tappo Inox Filettato ENO
 Stainless Steel ENO Cap
 Bouchon Inox ENO
 Tapon Inox Filete ENO
 Stopfen Inox Gewinde ENO



Art.	ENO mm	C mm	I mm	Peso kg Weight
4.140.09.14-A	25	19	37	0,08
4.140.09.15-A	30	19	41	0,09
4.140.09.34-A	40	19	51	0,13

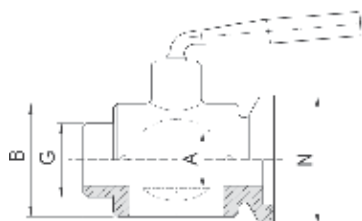
Tappo Plastica Filettato ENO
 Plastic ENO Cap
 Bouchon Plastique ENO
 Tapon Plàstico Filete ENO
 Stopfen Plastik Gewinde ENO



Art.	ENO mm	C mm	I mm	Peso kg Weight
4.140.09.14-P	25	18	25	0,03
4.140.09.15-P	30	19	38	0,04
4.140.09.34-P	40	23	52	0,05

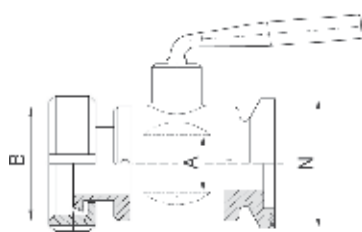
Valvole e rubinetti uscita GAROLLA

Valves and Spigots GAROLLA Outlet
 Vannes et Robinets Sortie GAROLLA
 Valvulas Y Grifos Salida GAROLLA
 Klappen und Hähne GAROLLA



Valvola a Sfera Inox GAS Maschio Uscita GAROLLA
 Stainless Steel Ball Valve Male GAS GAROLLA Outlet
 Vanne à Boule Inox Mâle GAS Sortie GAROLLA
 Valvula a Bola Inox GAS Macho Salida GAROLLA
 Klappen Inox-Kugel GAS Bohrer GAROLLA Auslaß

Art.	GAROLLA mm	G inch	A mm	B mm	N mm	Peso kg Weight
2.100.BU.27-A	40	1"	25	50	65	1,10
2.100.BU.28-A	40	1"1/4	32	58	65	1,40
2.100.BU.35-A	40	1"1/2	36	62	65	1,60
2.100.BU.42-A	50	1"1/2	40	70	75	1,90



Valvola a Sfera Inox DIN Maschio Uscita GAROLLA
 Stainless Steel Ball Valve Male DIN GAROLLA Outlet
 Vanne à Boule Inox Mâle DIN Sortie GAROLLA
 Valvula a Bola Inox DIN Macho Salida GAROLLA
 Klappen Inox-Kugel DIN Bohrer GAROLLA Auslaß

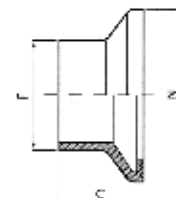
Art.	GAROLLA mm	DIN mm	A mm	B mm	N mm	Peso kg Weight
2.100.EU.35-A	40	40	36	62	65	1,75
2.100.EU.47-A	50	50	45	75	75	3,00



Raccorderia Inox GAROLLA

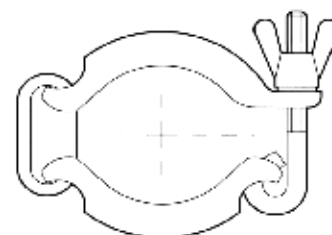
Stainless Steel Fittings GAROLLA
 Embouts et Raccords Inox GAROLLA
 Enlacs Inox GAROLLA
 Anschluß GAROLLA

Bocchettone GAROLLA
 GAROLLA Sleeve
 Manchon GAROLLA
 Manquito GAROLLA
 Muffe GAROLLA



Art.	GAROLLA mm	F mm	C mm	N mm	Peso kg Weight
4.011.UC.28-A	40	42,4	31	65	0,11
4.011.UC.35-A	40	48,3	31	65	0,12
4.011.UC.42-A	50	48,3	34	75	0,15
4.011.UC.47-A	50	60,3	34	75	0,15

Morsetto GAROLLA
 GAROLLA Hose Clamp
 Collier GAROLLA
 Collar GAROLLA
 Aufbau GAROLLA



Art.	GAROLLA mm	Peso kg Weight
4.100.UU.35-A	40	0,25
4.100.UU.47-A	50	0,32

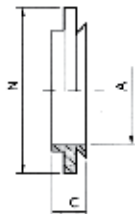
Tappo GAROLLA
 GAROLLA Cap
 Bouchon GAROLLA
 Tapon GAROLLA
 Stopfen GAROLLA



Art.	GAROLLA mm	C mm	N mm	Peso kg Weight
4.110.U9.35-A	40	19	65	0,13
4.110.U9.47-A	50	19	75	0,15

Raccorderia Inox GAROLLA

Stainless Steel Fittings GAROLLA
 Embouts et Raccords Inox GAROLLA
 Enlacs Inox GAROLLA
 Anschluß GAROLLA



Guarnizione GAROLLA
 GAROLLA Gasket
 Joint GAROLLA
 Junta GAROLLA
 Dichtung GAROLLA

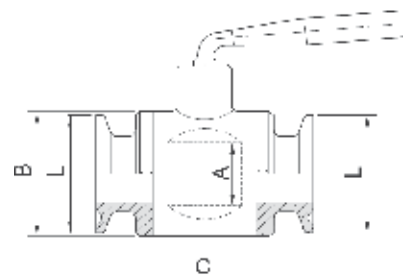
Art.	GAROLLA mm	N mm	A mm	C mm	Peso kg Weight
4.090.UU.35-I	40	65	40	13	0,02
4.090.UU.47-I	50	75	50	14	0,03



Valvole e Rubinetti uscita CLAMP

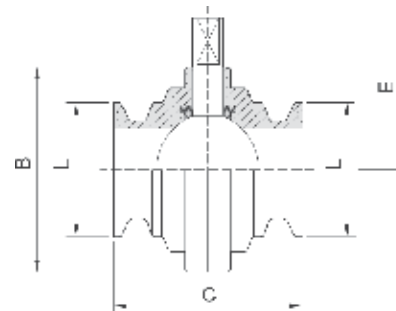
Valves and Spigots CLAMP Outlet
 Vannes et Robinets Sortie CLAMP
 Valvulas Y Grifos Salida CLAMP
 Klappen und Hähne CLAMP

Valvola a Sfera Inox CLAMP/CLAMP
 Stainless Steel Ball Valve CLAMP/CLAMP
 Vanne à Boule Inox CLAMP/CLAMP
 Valvula a Bola Inox CLAMP/CLAMP
 Klappen Inox-Kugel CLAMP/CLAMP



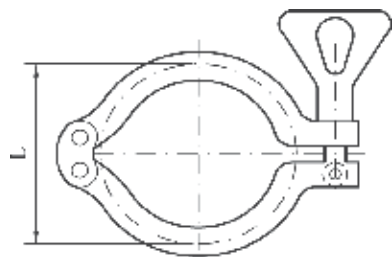
Art.	DN inch	L mm	A mm	B mm	C mm	Peso kg Weight
2.100.LL.24-A	1"1/2	50,4	36	62	96	1,60
2.100.LL.44-A	2"	64	45	78	110	2,60
2.100.LL.58-A	2"1/2	77,4	57	100	134	4,20

Valvola a Farfalla Inox CLAMP/CLAMP
 Stainless Steel Butterfly Valve CLAMP/CLAMP
 Vanne à Papillon Inox CLAMP/CLAMP
 Valvula a Mariposa Inox CLAMP/CLAMP
 Inox Schmettertings Klappe CLAMP/CLAMP



Art.	DN inch	L mm	B mm	C mm	E mm	Peso kg Weight
1.100.LL.24-A	1"1/2	50,4	85	76	63	1,20
1.100.LL.44-A	2"	64	105	80	71	1,95
1.100.LL.58-A	2"1/2	77,4	113	82	76	2,10

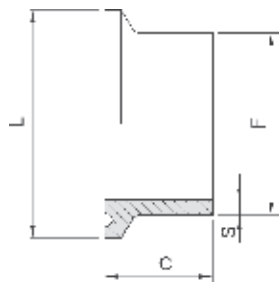
Stainless Steel Fittings CLAMP
 Embouts et Raccords Inox CLAMP
 Enlacs Inox CLAMP
 Anschluß CLAMP



Morsetto CLAMP
 CLAMP Hose Clamp
 Collier CLAMP
 Collar CLAMP
 Aufbau CLAMP



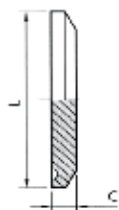
Art.	DN inch	L mm	Peso kg Weight
4.100.LL.24-A	1"1/2	50,4	0,22
4.100.LL.44-A	2"	64	0,26
4.100.LL.58-A	2"1/2	77,4	0,33



Bocchettone CLAMP
 CLAMP Sleeve
 Manchon CLAMP
 Manquito CLAMP
 Muffe CLAMP



Art.	DN inch	L mm	F mm	C mm	S mm	Peso kg Weight
4.540.LM.24-B	1"1/2	50,4	38,1	28,6	1,65	0,07
4.540.LM.44-B	2"	64,0	50,8	28,6	1,65	0,10
4.540.LM.58-B	2"1/2	77,4	63,5	28,6	1,65	0,12



Tappo CLAMP
 CLAMP Cap
 Bouchon CLAMP
 Tapon CLAMP
 Stopfen CLAMP

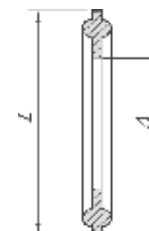


Art.	DN inch	L mm	C mm	Peso kg Weight
4.110.L9.24-B	1"1/2	50,4	6,4	0,07
4.110.L9.44-B	2"	64,0	6,4	0,15
4.110.L9.58-B	2"1/2	77,4	6,4	0,20

Raccorderia Inox CLAMP

Stainless Steel Fittings CLAMP
 Embouts et Raccords Inox CLAMP
 Enlacs Inox CLAMP
 Anschluß CLAMP

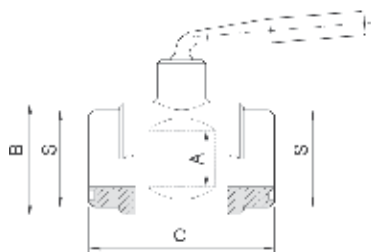
Guarnizione CLAMP
 CLAMP Gasket
 Joint CLAMP
 Junta CLAMP
 Dichtung CLAMP



Art.	DN inch	A mm	L mm	Peso kg Weight
4.090.LL.24-I	1"1/2	34,8	50,4	0,01
4.090.LL.44-I	2"	47,5	64,0	0,02
4.090.LL.58-I	2"1/2	60,2	77,4	0,03

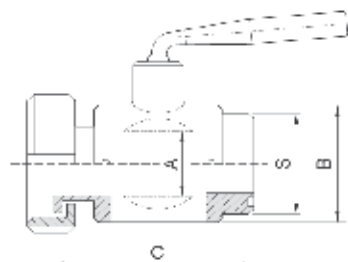
Valvole e rubinetti uscita SMS

Valves and Spigots SMS Outlet
 Vannes et Robinets Sortie SMS
 Valvulas Y Grifos Salida SMS
 Klappen und Hähne SMS Gewinde



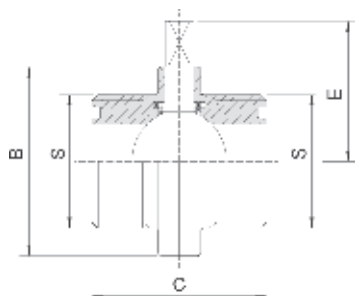
Valvola a Sfera Inox SMS Femmina-Femmina
 Stainless Steel Ball Valve SMS Female-Female Outlets
 Vanne à Boule Inox Sorties SMS Femelle-Femelle
 Valvula a Bola Inox Salida SMS Hembra-Hembra
 Klappen Inox-Kugel SMS Gewinde Mutter-Mutter

Art.	DN mm	S mm	A mm	B mm	C mm	Peso kg Weight
2.100.HH.11-A	25	40	25	50	96	1,10
2.100.HH.24-A	38	60	36	62	104	1,70
2.100.HH.44-A	51	70	45	78	115	2,80



Valvola a Sfera Inox SMS Maschio-Femmina
 Stainless Steel Ball Valve SMS Male-Female Outlets
 Vanne à Boule Inox Sorties SMS Mâle-Femelle
 Valvula a Bola Inox Salida SMS Macho-Hembra
 Klappen Inox-Kugel SMS Gewinde Bohrer-Mutter

Art.	DN mm	S mm	A mm	B mm	C mm	Peso kg Weight
2.100.IH.11-A	25	40	25	50	87	1,10
2.100.IH.24-A	38	60	36	62	105	1,70
2.100.IH.44-A	51	70	45	78	115	2,80



Valvola a Farfalla Inox SMS Femmina-Femmina
 Stainless Steel Butterfly Valve SMS Female-Female Outlets
 Vanne à Papillon Inox Sorties SMS Femelle-Femelle
 Valvula a Mariposa Inox Salida SMS Hembra-Hembra
 Inox Schmettertings-Klappe SMS Gewinde Mutter-Mutter

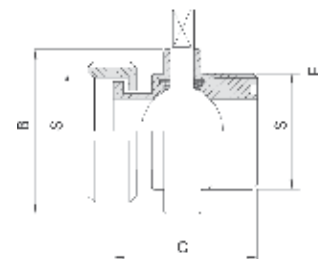
Art.	DN mm	S mm	B mm	C mm	E mm	Peso kg Weight
1.100.HH.11-A	25	40	79	68	58	1,20
1.100.HH.24-A	38	60	85	76	63	1,45
1.100.HH.44-A	51	70	105	80	71	2,10



Valvole e rubinetti uscita SMS

Valves and Spigots SMS Outlet
 Vannes et Robinets Sortie SMS
 Valvulas Y Grifos Salida SMS
 Klappen und Hähne SMS Gewinde

Valvola a Farfalla Inox SMS Maschio-Femmina
 Stainless Steel Butterfly Valve SMS Male-Female Outlets
 Vanne à Papillon Inox Sorties SMS Mâle-Femelle
 Valvula a Mariposa Inox Salida SMS Macho-Hembra
 Inox Schmettertings Klappe SMS Gewinde Bohrer-Mutter



Art.	DN mm	S mm	B mm	C mm	E mm	Peso kg Weight
1.100.IH.11-A	25	40	79	68	58	1,35
1.100.IH.24-A	38	60	85	76	63	1,50
1.100.IH.44-A	51	70	105	80	71	2,40

Accessori per Serbatoi

Tank Accessories

Accessoires pour Cûves

Accesorios por Deposito

Beiwerke für Behälter



Galleggiante Pneumatico Semplice

Pneumatic floating-seal
Flotteur Pneumatique Simple
Flotador Neumatico Simple
Schwimmdeckel

Misure Standard – A Magazzino

Standard Diameters – Availables on Stock

Diamètres Standard – Disponibles en Stock

Diámetro Standard – Siempre Disponible

Standard Durchmesser - Dauernd nei Stock

Art.	Ø nom. mm	Ø eff mm	S mm	AISI
GP40	400	380	7/10	316
GP50	500	455	7/10	316
GP65	650	630	7/10	316
GP80	800	775	7/10	316
GP100	1000	985	7/10	316
GP120	1200	1175	8/10	316
GP140	1400	1400	8/10	316
GP160	1600	1570	8/10	316
GP180	1800	1770	8/10	316
GP210	2100	2070	8/10	316

Misure a Richiesta - On Request Diameters

Diamètres sur Demande - Diámetro a Solicitud

Anfrage Durchmesser

Art.	Ø nom. mm	Ø eff mm	S mm	AISI
GP380	380	380	0,7	304-316
GP420	420	420	0,7	304-316
GP437	437	437	0,7	304-316
GP480	480	480	0,7	304-316
GP505	505	505	0,7	304-316
GP520	520	520	0,7	304-316
GP595	595	595	0,7	304-316
GP610	610	610	0,7	304-316
GP635	635	635	0,7	304-316
GP695	695	695	0,7	304-316
GP720	720	720	0,7	304-316
GP735	735	735	0,7	304-316
GP770	770	770	0,7	304-316
GP790	790	790	0,7	304-316
GP830	830	830	0,7	304-316
GP915	915	915	0,7	304-316
GP930	930	930	0,8	304-316
GP970	970	970	0,8	304-316
GP990	990	990	0,8	304-316
GP1125	1125	1125	0,8	304-316
GP1170	1170	1170	0,8	304-316
GP1245	1245	1245	0,8	304-316
GP1295	1295	1295	1,0	304-316
GP1375	1375	1375	1,0	304-316
GP1400	1400	1400	1,0	304-316
GP1575	1575	1575	1,0	304-316
GP1725	1725	1725	1,0	304-316
GP1770	1770	1770	1,0	304-316
GP1815	1815	1815	1,0	304-316
GP1970	1970	1970	1,0	304-316
GP2070	2070	2070	1,0	304-316



Stampato – Senza Saldature
Pressed – Without welded joints
Embouti – Sans Soudures
Impreso – Sin Soldaduras
Gestanzt – Vor Verbindung



Galleggiante Pneumatico Completo

Pneumatic floating-seal with Accessories
 Floteur Pneumatique avec Accessoires
 Flotador Neumatico con Accesorios
 Schwimmdeckel mit Accessoires

Misure Standard – A Magazzino

Standard Diameters – Availables on Stock

Diamètres Standard – Disponibles en Stock

Diámetro Standard – Siempre Disponible

Standard Durchmesser - Dauernd nei Stock

Art.	Ø nom. mm	Ø eff mm	S mm	AISI
GPC40	400	380	7/10	316
GPC50	500	455	7/10	316
GPC65	650	630	7/10	316
GPC80	800	775	7/10	316
GPC100	1000	985	7/10	316
GPC120	1200	1175	8/10	316
GPC140	1400	1400	8/10	316
GPC160	1600	1570	8/10	316
GPC180	1800	1770	8/10	316
GPC2100	2100	2070	8/10	316

Misure a Richiesta - On Request Diameters

Diamètres sur Demande - Diámetro a Solicitud

Anfrage Durchmesser

Art.	Ø nom. mm	Ø eff mm	S mm	AISI
GPC380	380	380	0,7	304-316
GPC420	420	420	0,7	304-316
GPC437	437	437	0,7	304-316
GPC480	480	480	0,7	304-316
GPC505	505	505	0,7	304-316
GPC520	520	520	0,7	304-316
GPC595	595	595	0,7	304-316
GPC610	610	610	0,7	304-316
GPC635	635	635	0,7	304-316
GPC695	695	695	0,7	304-316
GPC720	720	720	0,7	304-316
GPC735	735	735	0,7	304-316
GPC770	770	770	0,7	304-316
GPC790	790	790	0,7	304-316
GPC830	830	830	0,7	304-316
GPC915	915	915	0,7	304-316
GPC930	930	930	0,8	304-316
GPC970	970	970	0,8	304-316
GPC990	990	990	0,8	304-316
GPC1125	1125	1125	0,8	304-316
GPC1170	1170	1170	0,8	304-316
GPC1245	1245	1245	0,8	304-316
GPC1295	1295	1295	1,0	304-316
GPC1375	1375	1375	1,0	304-316
GPC1400	1400	1400	1,0	304-316
GPC1575	1575	1575	1,0	304-316
GPC1725	1725	1725	1,0	304-316
GPC1770	1770	1770	1,0	304-316
GPC1815	1815	1815	1,0	304-316
GPC1970	1970	1970	1,0	304-316
GPC2070	2070	2070	1,0	304-316



Stampato – Senza Saldature
Pressed – Without welded joints
Embouti – Sans Soudures
Impreso – Sin Soldaduras
Gestanzt – Vor Verbindung



Galleggiante Pneumatico Semplice Saldato



Welded Pneumatic floating-seal
Flotteur Pneumatique simple Soudée
Flotador Neumatico Simple Soldado
Schwimmdeckel Angeschwisst



Saldato
Welded
Soudée
Soldado
Verbindung

Misure a Richiesta - On Request Diameters
Diamètres sur Demande - Diámetro a Solicitud
Anfrage Durchmesser

Art.	Ø mm		S mm	AISI
	da - from	a - to		
GSM35	350	450	0,8	304 - 316
GSM46	460	490	0,8	304 - 316
GSM50	500	610	0,8	304 - 316
GSM62	620	720	0,8	304 - 316
GSM73	730	780	0,8	304 - 316
GSM79	790	860	0,8	304 - 316
GSM87	870	900	0,8	304 - 316
GSM91	910	990	0,8	304 - 316
GSM100	1000	1140	0,8	304 - 316
GSM115	1150	1240	0,8	304 - 316
GSM125	1250	1340	0,8	304 - 316
GSM135	1350	1420	0,8	304 - 316
GSM143	1430	1500	0,8	304 - 316
GSM151	1510	1610	0,8	304 - 316
GSM162	1620	1650	0,8	304 - 316
GSM166	1660	1670	0,8	304 - 316
GSM168	1680	1720	0,8	304 - 316
GSM173	1730	1750	0,8	304 - 316
GSM176	1760	1790	0,8	304 - 316
GSM180	1800	1830	0,8	304 - 316
GSM184	1840	1890	0,8	304 - 316
GSM190	1900	2000	0,8	304 - 316
GSM201	2010	2090	0,8	304 - 316
GSM210	2100	2150	0,8	304 - 316
GSM216	2160	2200	0,8	304 - 316
GSM220	2200	2250	0,8	304-316
GSM226	2260	2300	1,0	304-316
GSM230	2300	2350	1,0	304-316
GSM236	2360	2400	1,0	304-316
GSM240	2400	2450	1,0	304-316
GSM246	2460	2500	1,0	304-316
GSM255	2550	2600	1,0	304-316

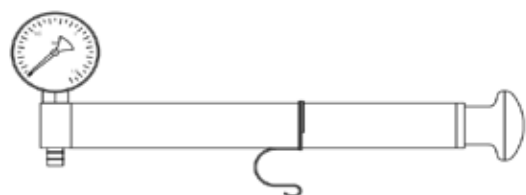
Pompa a mano INOX

Stainless Steel Hand-Pump
 Pompe à Main Inox
 Bomba a Mano Inox
 Hand Pumpe Inox



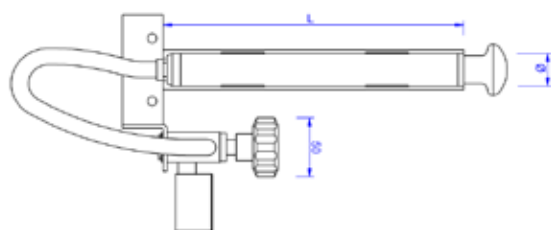
Art.	DN mm	L mm
PM00010	28	235

Pompa con Manometro
 Pump with Gauge
 Pompe avec Manomètre
 Bomba con Manòmetro
 Pumpe mit Manometer



Art.	DN mm	L mm
PP00010	28	235

Pompa con Manometro
 Pump with Gauge
 Pompe avec Manomètre
 Bomba con Manòmetro
 Pumpe mit Manometer



Art.	DN mm	L mm
PS00010	28	235
PS00020	40	305

Pompa con staffa
 Pump with Bracket
 Pompe avec Support
 Bomba con Soporte
 Pumpe mit Halter



Bianca
White
Blanc
Blanca
Weiß

Art.	Ø mm	Peso g
CA00350	350	76
CA00400	400	87
CA00450	450	98
CA00500	500	109
CA00550	550	119
CA00600	600	130
CA00650	650	141
CA00700	700	152
CA00750	750	163
CA00800	800	174
CA00850	850	185
CA00900	900	196
CA00950	950	207
CA01000	1000	218
CA01050	1050	228
CA01100	1100	239
CA01150	1150	250
CA01200	1200	261
CA01250	1250	272
CA01300	1300	283
CA01350	1350	294
CA01400	1400	305
CA01450	1450	316
CA01500	1500	327
CA01550	1550	337
CA01600	1600	348
CA01650	1650	359
CA01700	1700	370
CA01750	1750	381
CA01800	1800	392
CA01850	1850	403
CA01900	1900	414
CA01950	1950	425
CA02000	2000	436
CA02050	2050	446
CA02100	2100	457
CA02200	2200	479
CA02300	2300	501
CA02400	2400	523
CA02500	2500	545
CA02600	2600	566
CA02700	2700	588
CA02800	2800	610
CA02900	2900	632
CA03000	3000	654
CA03200	3200	697



Nera
Black
Noir
Negra
Schwarz

Art.	Ø mm	Peso g
CN00350	350	88
CN00400	400	100
CN00450	450	112
CN00500	500	125
CN00550	550	137
CN00600	600	150
CN00650	650	162
CN00700	700	175
CN00750	750	188
CN00800	800	200
CN00850	850	213
CN00900	900	225
CN00950	950	238
CN01000	1000	250
CN01050	1050	263
CN01100	1100	275
CN01150	1150	288
CN01200	1200	300
CN01250	1250	313
CN01300	1300	325
CN01350	1350	338
CN01400	1400	350
CN01450	1450	363
CN01500	1500	376
CN01550	1550	388
CN01600	1600	401
CN01650	1650	413
CN01700	1700	426
CN01750	1750	438
CN01800	1800	451
CN01850	1850	463
CN01900	1900	476
CN01950	1950	488
CN02000	2000	501
CN02050	2050	513
CN02100	2100	526
CN02200	2200	551
CN02300	2300	576
CN02400	2400	601
CN02500	2500	626
CN02600	2600	651
CN02700	2700	676
CN02800	2800	701
CN02900	2900	727
CN03000	3000	752
CN03200	3200	802

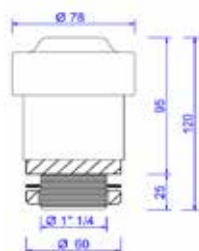
Valvola sfiato in polietilene

Polyethylene Air Valve
 Clapet de Sécurité en Polyethylene
 Valvula de Desaire Polietileno
 Polyethylen Entlüftungsventil



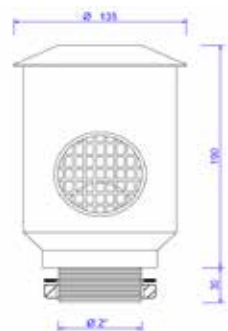
Art.	Ø inch	Peso kg Weight
20130	1"1/4	0,1
20135	1"1/2	0,1

HI/h 130



Art.	Ø inch	Peso kg Weight
20400	1"1/4	0,2

HI/h 400



Art.	Ø inch	Peso kg Weight
20800	2"	0,3

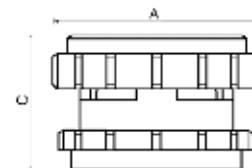
HI/h 800



Valvola Compensatrice di Pressione filetto Femmina DIN 50



Pressure Compensating Valve female DIN 50 Threaded
Soupape Compensation Pression fileté Female DIN 50
Vàlvula de Compensaciòn de Presiòn DIN 50
Druckausgleichventil DIN 50



Art.	DN mm	A mm	C mm	Peso kg Weight
20900	50	100	69,0	0,5

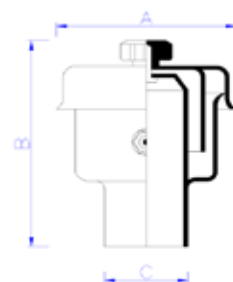
Valvola sfiato Inox diritta

Straight Stainless Steel Air Valve
 Clapet de Sécurité en Acier Inox Droite
 Entlüftungsventil Gerade Edelstahl
 Valvula de Desaire en Acero Inox Recta



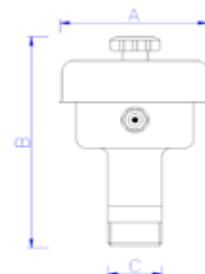
Art.	AISI	A mm	B mm	C mm	h/h
VSD060SA	304	170	185	60	300
VSD100SA	304	210	235	100	1000
VSD060SB	316	170	185	60	300
VSD100SB	316	210	235	100	1000

A Saldare
 Welding
 A' Souder
 Para Soldar
 Schweissausführung



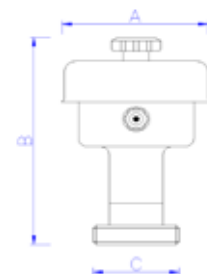
Art.	AISI	A mm	B mm	C mm	h/h
VSD060GA	304	170	210	2"	300
VSD100GA	304	210	260	3"	1000
VSD060GB	316	170	210	2"	300
VSD100GB	316	210	260	3"	1000

Filetto Maschio GAS
 Male GAS thread
 Taraudée Mâle GAS
 Manguito Rosca Exterior
 Außengewinde GAS



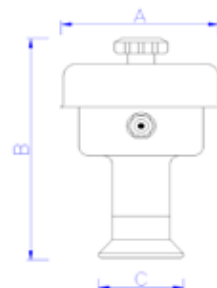
Art.	AISI	A mm	B mm	C mm	h/h
VSD060FA	304	170	210	95-6	300
VSD100FA	304	210	228	130-4	1000
VSD060FB	316	170	210	95-6	300
VSD100FB	316	210	228	130-4	1000

Femmina DIN
 Female DIN
 Femelle DIN
 Hembra DIN
 Gewindestutzen DIN



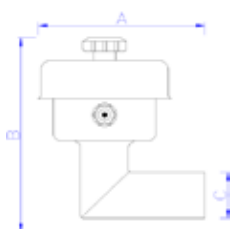
Art.	AISI	A mm	B mm	C mm	h/h
VSD060EA	304	170	216	87	300
VSD100EA	304	210	275	128	1000
VSD060EB	316	170	216	87	300
VSD100EB	316	210	275	128	1000

Raccordo GAROLLA
 GAROLLA Connection
 Raccord GAROLLA
 Conexiòn GAROLLA
 GAROLLA Verbindung



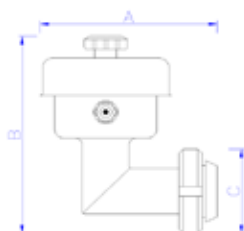
Valvola sfiato Inox curva

Bent Stainless Steel Air Valve
 Clapet de Sécurité en Acier Inox Courbe
 Entlüftungsventil Gebogen Edelstahl
 Valvula de Desaire en Acero Inox Curva



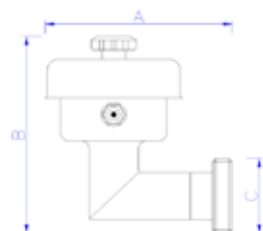
A Saldare
 Welding
 A' Souder
 Para Soldar
 Schweissausführung

Art.	AISI	A mm	B mm	C mm	h/h
VSC060SA	304	225	235	60	300
VSC100SA	304	270	310	100	1000
VSC060SB	316	225	235	60	300
VSC100SB	316	270	310	100	1000



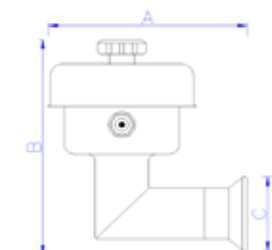
Maschio girello DIN
 Male DIN ring
 Rondelle Mâle DIN
 Tuerca DIN
 Überwurfmutter DIN

Art.	AISI	A mm	B mm	C mm	h/h
VSC060MA	304	231	261	112	300
VSC100MA	304	280	333	148	1000
VSC060MB	316	231	261	112	300
VSC100MB	316	280	333	148	1000



Femmina DIN
 Female DIN
 Femelle DIN
 Hembra DIN
 Gewindestutzen DIN

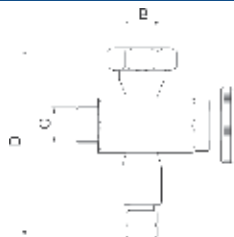
Art.	AISI	A mm	B mm	C mm	h/h
VSC060FA	304	263	253	95-6	300
VSC100FA	304	288	324	130-4	1000
VSC060FB	316	263	253	95-6	300
VSC100FB	316	288	324	130-4	1000



Raccordo GAROLLA
 GAROLLA Connection
 Raccord GAROLLA
 Conexiòn GAROLLA
 GAROLLA Verbindung

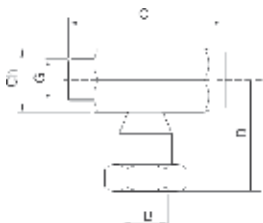
Art.	AISI	A mm	B mm	C mm	h/h
VSC060EA	304	256	249	87	300
VSC100EA	304	310	323	128	1000
VSC060EB	316	256	249	87	300
VSC100EB	316	310	323	128	1000

Level-Marker
Indicateur de Niveau
Regleta de Nivel
Füllstandanzeiger



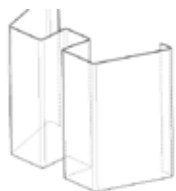
Porta livello Inferiore a Tenuta Conica attacco GAS Maschio
Lower Gauge Cock, male GAS End
Porte-Niveau Inferieur avec Attelage Mâle GAS
Grifo de Nivel Inferior Macho GAS
Hunter SpiegelHähne GAS Gewindebohrer

Art.	G inch	B mm	CH mm	D mm	Peso kg Weight
3.050.B3.05-A	3/8"	16	30	105	0,50
3.050.B4.05-A	3/8"	20	30	105	0,50
3.050.B3.08-A	1/2"	16	30	105	0,50
3.050.B4.08-A	1/2"	20	30	105	0,50
3.050.B5.08-A	1/2"	24	30	110	0,65



Porta livello Superiore da Rientro attacco GAS Maschio
Re-entry Gauge Cock male GAS End
Porte-Niveau pour Retrait avec Attelage Mâle GAS
Grifo de Nivel Superior Macho GAS
Ober SpiegelHähne GAS Gewindebohrer

Art.	G inch	B mm	ch mm	C mm	D mm	Peso kg Weight
3.060.B3.05-A	3/8"	16	30	68	56	0,35
3.060.B4.05-A	3/8"	20	30	68	56	0,35
3.060.B3.08-A	1/2"	16	30	68	56	0,35
3.060.B4.08-A	1/2"	20	30	68	56	0,35
3.060.B5.08-A	1/2"	24	30	68	61	0,40



Protezione Inox per Indicatore di Livello
Stainless Steel Protection for Level-Marker
Protection Inox pour Indicateur de Niveau
Protección Inox por Regleta de Nivel
InoxSchutz für Füllstandanzeiger

Art.	H mm	ØTUBO mm	th mm
PRI1140	1140	20	1,0
PRI1350	1350	20	1,0
PRI1570	1570	20	1,0
PRI1850	1850	20	1,0
PRI2070	2070	20	1,0
PRI2570	2570	20	1,0
PRI3050	3050	24	1,0



Indicatori di livello

Level-Marker
Indicateur de Niveau
Regleta de Nivel
Füllstandanzeiger

Tubo di Livello in Plexiglass
Plexiglass Level Hose
Tuyau de Niveau en Plexiglass
Tubo de Nivel Plexiglass
Rundrohr Füllstandanzeiger



Art.	Øext mm	Øint mm	L cm
TL0016	16	12	600
TL0020	20	16	600
TL0024	24	20	600

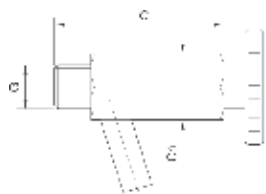
Striscia Millimetrata Adesiva
Adhesive Measurement Strip
Bande Adhésive de Mesure
Tira Adhesiva Milimetrada
Klebestreifen von Messung



Art.	L m	H mm	Peso kg Weight
SAM	250	35	1,55

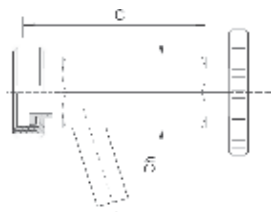
Rubinetti prelevacampioni

Sample-Taps
 Robinets Dégustateurs
 Grifos de Degustacion
 Probierhahn



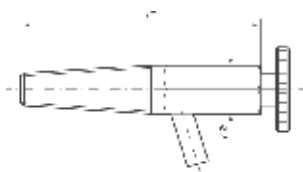
Rubinetto Prelevacampioni Inox GAS Maschio
 Stainless Steel Sampling Cock Male GAS End
 Robinet Degustateur Inox Mâle GAS
 Grifo de Degustacion GAS Macho
 Probierhahn GAS Gewindebohrer

Art.	DN mm	G inch	ch mm	C mm	Peso kg Weight
3.030.B9.02-A	8	3/8"	19	49	0,14
3.030.B9.05-A	10	3/8"	24	56	0,25



Rubinetto Prelevacampioni Inox DIN 15
 Stainless Steel Sampling Cock DIN 15 End
 Robinet Degustateur Inox DIN 15
 Grifo de Degustacion DIN 15
 Probierhahn DIN 15

Art.	DIN mm	ch mm	C mm	Peso kg Weight
3.030.E9.10-A	10	24	74	0,32
3.030.E9.15-A	15	24	74	0,34
3.030.E9.20-A	20	24	74	0,35

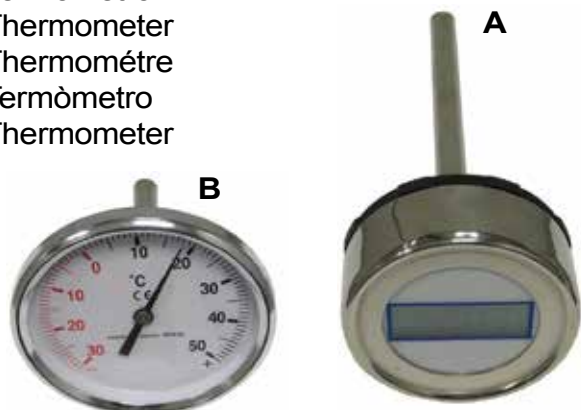


Rubinetto Prelevacampioni per Botti Legno
 Stainless Steel Sampling Cock for Wood Barrel
 Robinet Degustateur Inox pour Cuves en Bois
 Grifo de Degustacion para Tonel de Madera
 Probierhahn für Holzfässchen

Art.	DIN mm	ch mm	C mm	Peso kg Weight
3.030.S9.08-A	10	24	130	0,35



Termometro
Thermometer
Thermomètre
Termòmetro
Thermometer



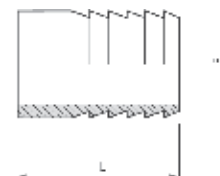
Art.	Type	G inch	ch mm	Peso kg Weight
TA00010	A	3/4"	24	0,30
TD00010	B	3/4"	24	0,32

Specola di Linea attacchi DIN Femmina-Maschio
Line Sight Glass Male-Female DIN Ends
Mireur avec Attelages DIN Femelle-Mâle
Inspección Inox DIN Macho-Hembra DIN
Sternwarte Inox DIN Bohrer-Mutter



Art.	DIN mm	H mm	A mm	C mm	Peso kg Weight
3.240.DE.12.A	25	52	56	160	0,75
3.240.DE.23.A	32	58	65	160	0,90
3.240.DE.32-A	40	65	70	160	1,20
3.240.DE.45-A	50	78	85	163	1,60
3.240.DE.60-A	60	85	93	173	1,90
3.240.DE.66-A	65	95	100	163	2,20

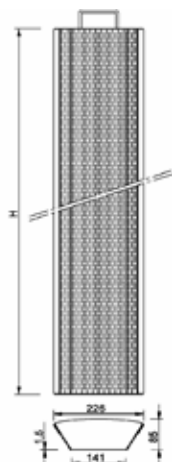
Attacco Portagomma a Saldare
Welding Hose Holder
Attelage Ligaturer à Souder
Manguito Manguera a Soldar
Schlauchstutzen Inox



Art.	F mm	L mm	Art.	F mm	L mm
4.210.V9.09-A	20	50	4.210.V9.49-A	53	65
4.210.V9.12-A	25	30	4.210.V9.52-A	60	70
4.210.V9.15-A	30	60	4.210.V9.60-A	63	70
4.210.V9.25-A	35	60	4.210.V9.67-A	70	80
4.210.V9.34-A	40	65	4.210.V9.68-A	73	80
4.210.V9.37-A	43	65	4.210.V9.73-A	80	90
4.210.V9.41-A	50	65			

Accessori per Serbatoi

Tank Accessories
 Accessoires pour Cûves
 Accessorios por Deposito
 Beiwerke für Behälter



Griglia Inox di Filtraggio
 Stainless Steel Filtering Grid
 Grille de Filtrage
 Reja de Filtraciòn
 Gitterrost von Filtrierung

Art.	H mm	th mm
GF500	500	1,5
GF1000	1000	1,5
GF1500	1500	1,5
GF2000	2000	1,5



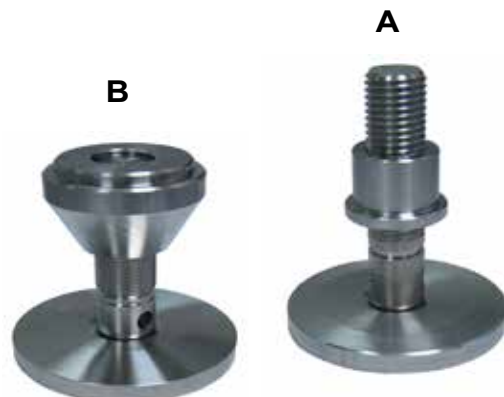
Arganetto di Sollevamento
 Lifting Winch
 Treuil de Levatge
 Polea de Levantamiento
 Hebewinde

Art.	Peso kg Weight
ARS	3,50



Piedi Regolabili Inox
 Stainless Steel
 Reglable Feet
 Pieds Reglables Inox
 Patas Reglables
 Regulierbare Stützen

Art.	Type	Ø A mm	Ø B mm	Peso kg Weight
PR00010	A	80	18	0,65
PR00020	B	100	26	1,52



Accessori per Serbatoi

Tank Accessories
 Accessoires pour Cûves
 Accessorios por Deposito
 Beiwerke für Behälter

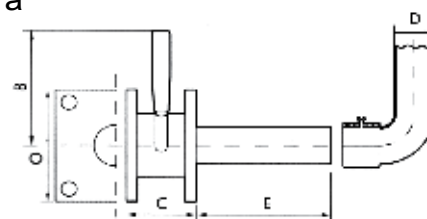
Valvola di Decantazione con curva smontabile attacchi a Flangia Quadra

Decanting Valve with demountable bend Square Flange end

Decanteur avec Coude demontable attelage à Bride Carree

Valvula de Decantaciòn ataque brida cuadrada

Decantier-Hahn Quadratisches Flansch



Art.	DN mm	O mm	B mm	C mm	D mm	Peso kg Weight
3.221.11.37-A	40	100x100	175	58	40	2,50
3.221.11.49-A	50	100x100	185	64	52	3,20
3.221.11.60-A	60	120x120	210	64	60	4,00
3.221.11.68-A	70	120x120	225	82	70	5,50
3.221.11.74-A	80	140x140	345	85	85	9,10
3.221.11.79-A	100	140x140	360	85	101	10,00

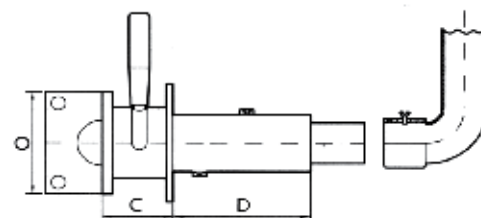
Valvola di Decantazione per Serbatoi in Cemento

Decanting Valve for Cement Tanks

Decanteur pour Cuves en Beton

Valvula de Decantaciòn por Deposito Cemento

Decantier-Hahn für Betontanks



Art.	DN mm	O mm	C mm	D mm	Peso kg Weight
3.221.19.37-B	40	100x100	58	250	3,80
3.221.19.49-B	50	100x100	64	250	5,00
3.221.19.60-B	60	120x120	64	250	6,00
3.221.19.68-B	70	120x120	82	250	7,20

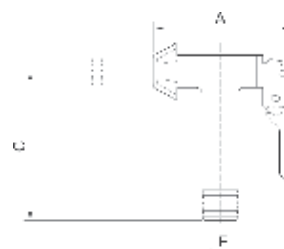
Pistola Riempifusti Semi-Automatica con attacco Portagomma

Semi-Automatic cock Hose holder End

Pistolet de Remplissage Semi-Automatique avec attelage à Ligaturer

Pistola Semiautomàtica Llenadora por Cantare

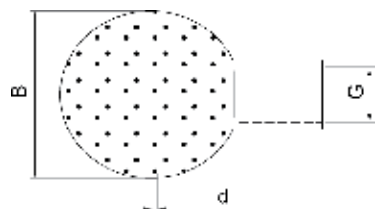
Pistole, um Fässer zu füllen



Art.	DN mm	F mm	A mm	C mm	Peso kg Weight
3.110.V9.14-A	25	25	130	190	1,10
3.110.V9.15-A	25	30	130	190	1,10
3.110.V9.16-A	25	35	130	190	1,50
3.110.V9.19-A	40	40	130	190	1,50

Accessori per Serbatoi

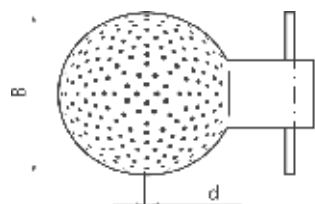
Tank Accessories
 Accessoires pour Cûves
 Accessorios por Deposito
 Beiwerke für Behälter



Sfera di Lavaggio attacco GAS femmina
 Spray Ball female GAS end
 Boule de Nettoyage avec attelage GAS femelle
 Bola de Limpieza GAS hembra
 Waschkugel GAS mutter



Art.	B mm	G inch	D mm	Q* m³/h	R* m
4.700.A9.04-B	28	1/4"	1,3	1,8	1,0
4.700.A9.08-B	50	1/2"	1,6	5,4	2,4
4.700.A9.10-B	65	3/4"	2,5	13,2	1,3
4.700.A9.29-B	90	1"1/4	2,5	29,8	3,1



Sfera di Lavaggio attacco a CLIPS
 Spray Ball female CLIP lock
 Boule de Nettoyage avec attelage à CLIP
 Bola de Limpieza ataque a CLIP
 Waschkugel CLIP Blockierung

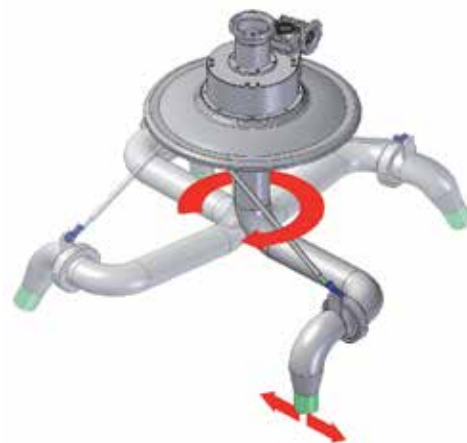


Art.	B mm	Attacco	D mm	Q* m³/h	R* m
4.700.39.04-B	40	22/20	1,6	3,7	4,7
4.700.39.06-B	50	22/20	1,6	5,5	2,5
4.700.39.07-B	50	28/26	1,6	7,2	4,3
4.700.39.09-B	65	28/26	2,5	15,7	1,8
4.700.39.10-B	65	32/30	2,5	17,9	2,3
4.700.39.11-B	65	38/36	2,5	18,3	3,0
4.700.39.29-B	90	38/36	2,5	24,2	2,0
4.700.39.50-B	120	60/53	2,0	19,0	2,0

Irrowine è il meccanismo più adatto da applicare su serbatoi con rimontaggio. Grazie ad Irrowine la vinificazione dei vini rossi avviene nel modo più corretto possibile poiché si estraggono al meglio tutti gli elementi fondamentali per la produzione di prodotti di alta qualità. Irrowine può essere montato su tutti i tipi di contenitori, dagli stoccaggi ai semprepieni nei diversi materiali: acciaio inox, vetroresina e cemento. L'irroramento funziona grazie a due movimenti: il primo è dato dalla rotazione del braccio sull'asse centrale del serbatoio ed il secondo dall'oscillazione della punta. Grazie ad un cinematismo brevettato si riescono ad ottenere cicli sempre sfasati tra loro e questo permette di effettuare una bagnatura del cappello uniforme poiché il liquido rimontato non viene mai a cadere nello stesso punto del giro precedente. Con questo sistema si riesce così a:

- rimontare una buona parte di massa liquida presente nel serbatoio
- bagnare tutte le vinacce in superficie
- rompere il capello delle vinacce grazie alla possibilità di poter regolare durante la fase di rimontaggio i momenti di pausa lavoro del getto.

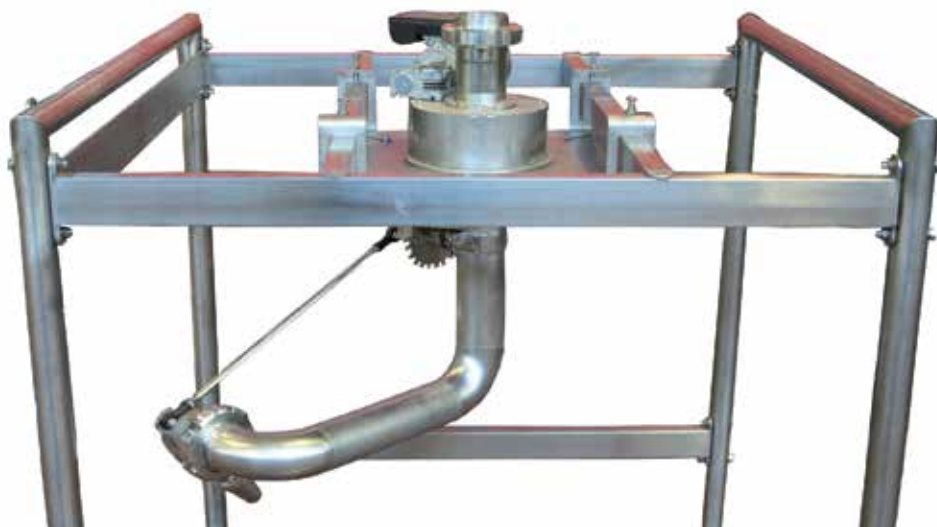
Il kit Irrowine è fornito completo di un quadro elettrico che permette sia un rimontaggio con comando manuale in continuo che un rimontaggio con comandi automatici e tempi di pausa lavoro preimpostati.



Irrowine est le mécanisme le plus indiqué à être appliqué sur des cuves et des gardes-vins avec remontage. Grâce à Irrowine la vinification des vins rouges s'effectue de la façon la plus correcte possible, puisque tel appareil permet d'extraire correctement tous les éléments fondamentaux, nécessaires pour produire des vins de toute première qualité. Irrowine peut être monté sur tous types de récipients, par exemple sur les cuves de stockage ou sur les gardes-vins, dans les différents matériaux: acier inox, fibres de verre et béton. Le mouillage

se fait grâce à deux mouvements: le premier est produit par la rotation du bras sur l'axe central de la cuve et le second est produit par l'oscillation de la pointe. Grâce à un cinematisme breveté on peut obtenir des cycles constamment décalés entre eux et cela permet d'effectuer un mouillage uniforme du chapeau de marc, car le liquide qui remonte ne tombe jamais au même endroit par rapport au tour précédent. Avec ce système on arrive à:

- remonter une bonne partie de la masse liquide présente dans la cuve



- mouiller tous les marcs de raisin à la surface
- casser le chapeau de marc de raisin grâce à la possibilité de pouvoir régler, pendant la phase de remontage, les moments on/off pause/travail du jet. Le kit Irrowine est pourvu d'un panneau électrique qui permet d'effectuer aussi bien le remontage par commande manuelle en continu que le remontage par commandes automatiques avec les temps pause/travail programmés à l'avance.

Irrowine is the mechanism the most indicated being applied to tanks and variable capacity tanks with pump over system. Thanks to Irrowine, the wine making of red wines is made in the most correct possible way, because this device allows to extract correctly all the fundamental, necessary elements to produce wines of the very first quality.

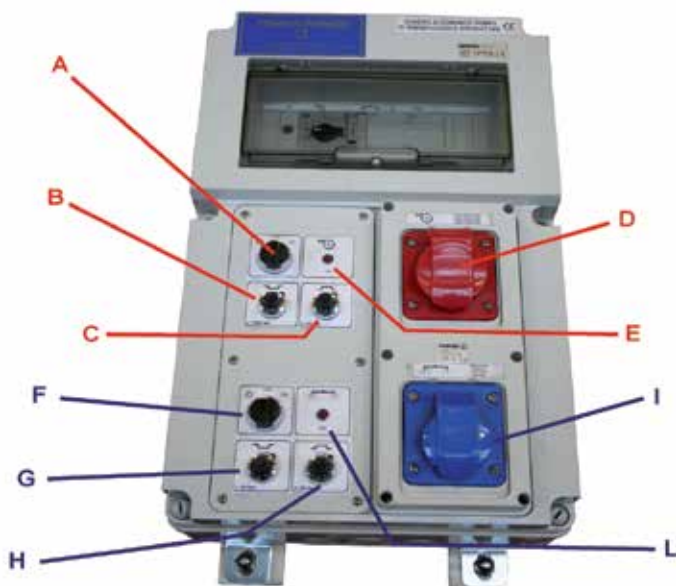
Irrowine can be assembled on any types of of bowls, for example on the storage tanks or on the variable capacity ones, in the various materials: stainless steel, fibreglasses et concrete.

The moistening remits in two movements: the first one is produced by the rotation of the arm on the central axis of the tank and the second one is produced by the oscillation of the point.

Thanks to a patented cinematisme we can obtain cycles constantly moved between them and it allows to make a uniform moistening of the cap fermentation, because the liquid which goes back up never falls to the same place to the previous tour (ballot). With this system we can:

- to remount a good part of the liquid mass in the tank
- to wet all the marcs of grape on the surface
- to break the cap thanks to the possibility of being able to settle the break/ work moments of jet, during the phase of pumping over.

The kit Irrowine is provided with an electric panel which allows to make as well the pumping over by nonstop manual order as the pumping over by automatic commands with time break / work scheduled in advance.



A Selettore temporizzato/off/continuo
Pompa rimontaggio
Selecteur temporizé/off/continue
pour la pompe de remontage
Selector switch times/off/continue
for remounting pump

B Tempo pausa rimontaggio
Temp de pause remontage
Remounting pause time

C Tempo lavoro rimontaggio
Temp travail de remontage
Remounting work time

D Prise CEE 3P+T 400v 50Hz pour pompe remontage
Prise CEE 3P+T 400v 50Hz pompa rimontaggio
3P+T 400v 50Hz CEE socket remounting pump

E Led pompa in marcia
Voyant pompe en marche
Pump running signalling

F Selezione irrorazione temporizzata/off/continua
Selecteur irrorateur temporizé/off/continue
Timer/off/continuous diffuser selection switch

G Tempo pausa irrorazione
Temp de pause du diffuseur
Diffuser pause time

H Tempo Lavoro irrorazione
Temp de travail de irrorateur
Diffuser working time

I Presa CEE 2P+T 230v 50Hz motore irroratore
Prise CEE 2P+T 230v 50Hz pour moteur diffuseur
Diffuser CEE 2P+T 230v 50Hz socket

L Led irroratore in marcia
Voyant diffuseur en marche
Diffuser running signalling



USCITA PER GETTO STANDARD

E' il getto che viene fornito montato normalmente sull'irroratore. La sua portata permette una facile rottura del cappello.

SORTIE DU JET STANDARD

C'est l'appareil qui est assemblé normalement sur Irrowine. Son débit permet de casser facilement le chapeau de marc.

OUTLET FOR STANDARD SPOUT

This is the jet normally mounted on the sprayer. Its delivery allows an easy breaking of the cap.

USCITA PER GETTO A SPATOLA

Questo getto permette di irrorare la superficie del cappello in modo più ampio rispetto al getto standard, ma la sua capacità di rompere la superficie delle vinacce in un punto specifico è leggermente inferiore.

SORTIE DU JET EN SPATULE

Ce jet permet d'irriguer la superficie du chapeau d'une façon plus ample par rapport au jet standard, mais sa capacité de casser le chapeau de marc dans un point précis est légèrement inférieure.

OUTLET FOR PADDLE SPOUT

This jet can spray the cap's surface more broadly than the standard one, but its ability to break the cap fermentation in a specific point, is slightly lower.



USCITA PER GETTO DIFFUSO

Questo oggetto serve quando si vuole semplicemente bagnare il cappello senza romperlo. E' possibile regolare la distanza del piatto, modificando il raggio di bagnatura sulla superficie delle vinacce.

SORTIE DU JET DIFFUS

Cet objet sert quand on veut tout simplement mouiller le chapeau de marc sans le casser. Il est possible de régler la distance du disque en modifiant le rayon de mouillage sur la superficie du marc de raisin.

OUTLET FOR DIFFUSED SPOUT

This object is useful when you simply want to wet the cap without breaking it. It is possible to adjust the plate distance, changing the radius of wetting on the marc surface.

SFERA DI LAVAGGIO

Questo accessorio permette, una volta collegato al braccio dell'irroratore, di lavare in modo automatico l'interno del serbatoio arrivando in tutte le zone tramite i fori realizzati sulla sfera che permettono una diffusione uniforme dei vari micro-getti.

BOUL DE LAVAGE

Cet accessoire peut être assemblé au bras de Irrowine et il permet de laver automatiquement l'intérieur de la cuve ou du garde-vin. Son jet arrive partout grâce aux trous réalisés sur la boul et qui permettent la diffusion uniforme des différents micro-jets.

WASHING BALL

Once connected to the arm of sprayer, this special ball permits to wash automatically the internal tank, coming in all areas through the holes punched on the sphere that allow a complete diffusion of the various micro-jets.



Componenti per distribuzione azoto

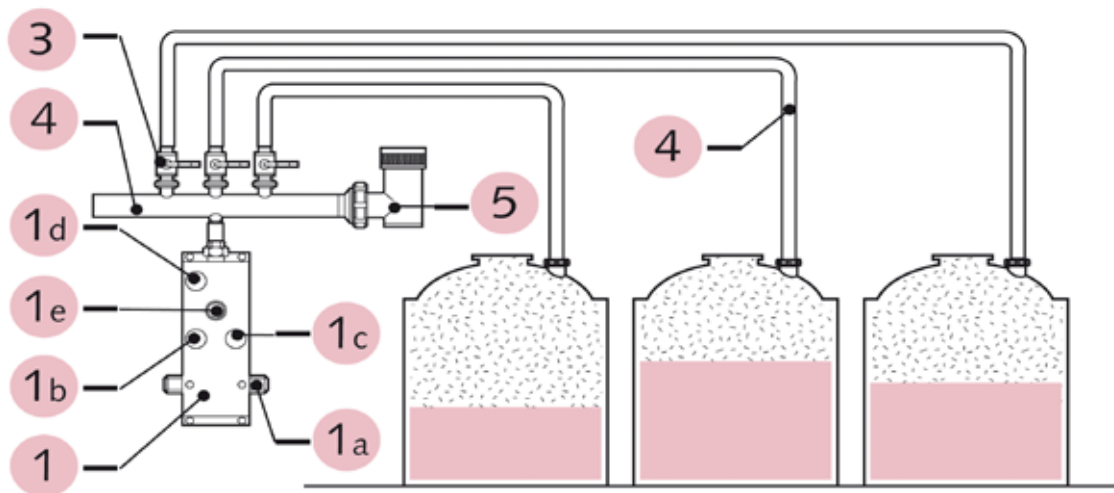
***Nitrogen distribution Components
Composants pour distribution Azote
Componentes por Instalacion Nitrogeno
Stickstoff-Anlage Komponente***



Componenti per distribuzione azoto



Nitrogen distribution Components
Composants pour distribution Azote
Componentes por Instalacion Nitrogeno
Stickstoff-Anlage Komponente



A

1	Centralina
	Nitrogen distributing station
	Central de distribution azote

1A	Attacco Bombola
	Nitrogen cylinder connection
	Attelage bonbonne

1B	Manometro Pressione Bombola
	Nitrogen cylinder pressure gauge
	Manometre pression bonbonne

1C	Manometro pressione dopo prima riduzione
	Pressure operating gauge after first reduction
	Manometre pression après première reduction

1D	Manometro pressione di esercizio
	Pressure operating gauge
	Manometre pression de service

1E	Volantino regolazione pressione di esercizio
	Control wheel for operating pressure
	Volant réglage pression de service

2	Distributore
	Nitrogen delivery
	Distributeur de azote

3	Valvola a sfera
	Two ways ball valve
	Vanne à boule

4	Tubo adduzione azoto
	Nitrogen adduction pipe
	Tube de adduction azote

5	Valvola di Sicurezza
	Safety Valve
	Soupape de decharge

Schema "A"

Impianto per distribuzione azoto a comandi centralizzati con centralina e distributore adiacenti e valvola di sicurezza unica per tutti i serbatoi.

Da un unico punto di comando si possono effettuare tutti i controlli di funzionamento necessari.

Occorre fare attenzione alla eventuale mancata apertura di una valvola di mandata azoto in quanto il serbatoio di destinazione rimane isolato dalla compensazione volumetrica.

Tale schema di impianto è indicato in presenza di sistemi di svuotamento per caduta od attuati tramite pompe con bassa portata

"A" Scheme

Distribution nitrogen's plant, centralized control operating, with close nitrogen distributing station and distributor with single security valve for all tanks.

From a single control-point it's possible to carry out all the necessary working-tests.

Be carefull to the non-opening of the nitrogen emission valve because the destination tank is isolated from the volumetric compensation.

This kind of plant is suitable with runout fall system or carried into effect through pumps with low capacity.

Schéma "A"

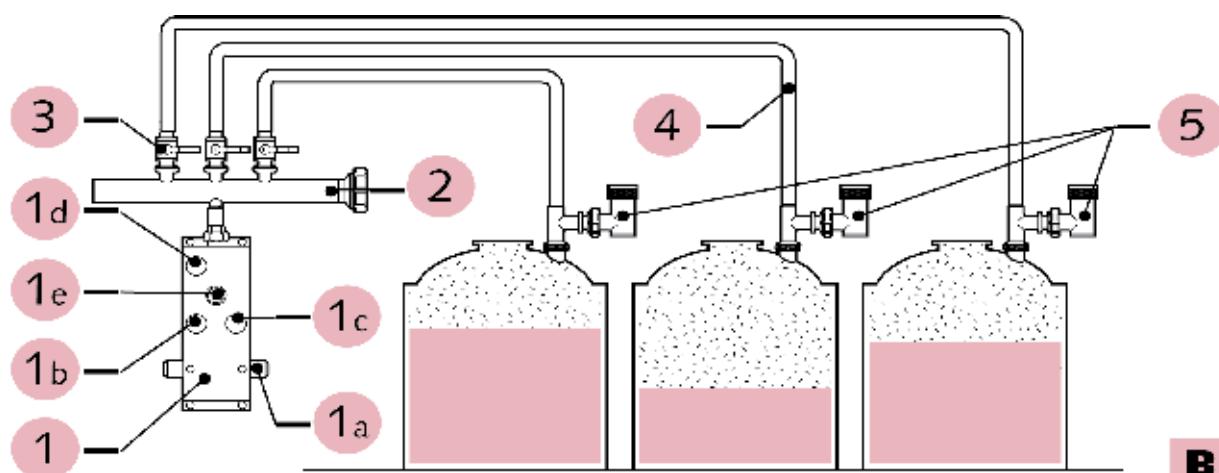
Installation de distribution azote à commandes centralisées avec central et distributeur adjacent et soupape de decharge unique pour tous les reservoirs. On peut effectuer tous les contrôles de fonctionnement necessaries d'un point de commande unique.

Il faut faire attention à la possibilité de non-ouverture d'une soupape de refoulement azote puisque le reservoir de destination reste isolé de la compensation volumétrique.

Ce schéma d'installation est convenable avec des systèmes de désamorçage par chute ou effectués par des pompes avec débit bas.

Componenti per distribuzione azoto

Nitrogen distribution Components
Composants pour distribution Azote
Componentes por Instalacion Nitrogeno
Stickstoff-Anlage Komponente



1	Centralina Nitrogen distributing station Central de distribution azote
1A	Attacco Bombola Nitrogen cylinder connection Attelage bonbonne
1B	Manometro Pressione Bombola Nitrogen cylinder pressure gauge Manometre pression bonbonne
1C	Manometro pressione dopo prima riduzione Pressure operating gauge after first reduction Manometre pression après première reduction
1D	Manometro pressione di esercizio Pressure operating gauge Manometre pression de service

1E	Volantino regolazione pressione di esercizio Control wheel for operating pressure Volant réglage pression de service
2	Distributore Nitrogen delivery Distributeur de azote
3	Valvola a sfera Two ways ball valve Vanne à boule
4	Tubo adduzione azoto Nitrogen adduction pipe Tube de adduction azote
5	Valvola di Sicurezza Safety Valve Soupape de decharge

Schema "B"

Impianto per distribuzione azoto a comandi centralizzati con centralina e distributore adiacenti ma con valvole di sicurezza dislocate su ciascun serbatoio. Da un unico punto di comando si possono effettuare tutti i controlli di funzionamento necessari.

In caso di mancata apertura di una valvola di mandata azoto, la presenza delle valvole di sicurezza su ciascun serbatoio di destinazione assicura una adeguata protezione contro gli effetti della mancata compensazione volumetrica.

Tale schema di impianto è indicato in presenza di sistemi di movimentazione prodotto attuali tramite pompe con portata medio alta o alta.

"B" Scheme

Distribution nitrogen's plant, centralized control operating, with close nitrogen distributing station and distributor but with security valves put on each tank. From a single control-point it's possible to carry out all the necessary working-tests.

In case of non-operating of the nitrogen emission valve, the presence of the security valves on each destination tank guarantees an adequate protection against the effects of a non-volumetric compensation.

This kind of plant is suitable for product's handling system carried into effect through pumps with mid-high capacity.

Schéma "B"

Installation de distribution azote à commandes centralisées avec central et distributeur adjacent, mais avec soupapes de decharge déplacées sur chaque reservoir.

On peut effectuer tous les contrôles de fonctionnement d'un point de commande unique.

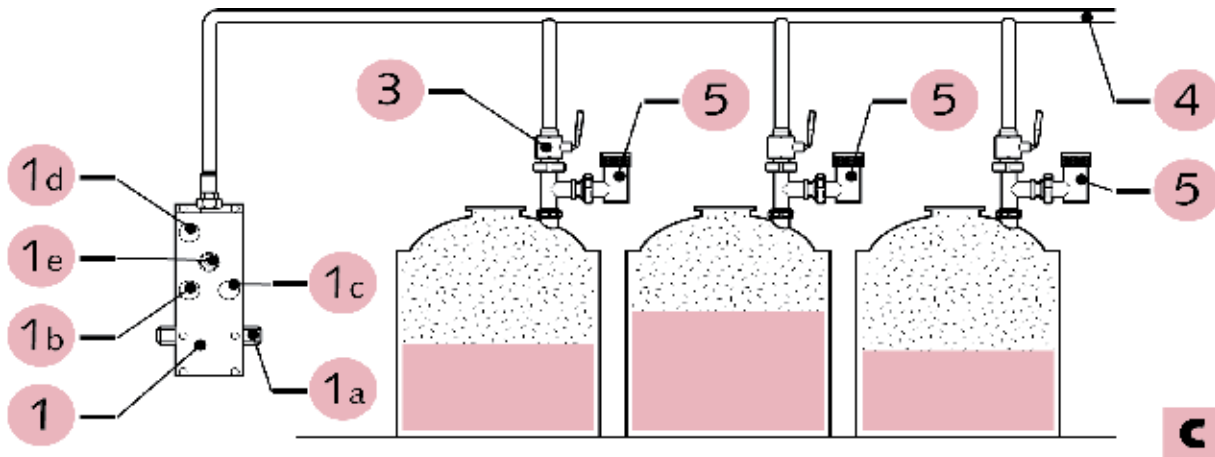
En cas de non-ouverture d'une soupape de refoulement azote, la presence des soupapes de decharge sur chaque reservoir de destination assure une adequate protection contre les effets de non-compensation volumétrique.

Ce schema est convenable avec des systems de mouvement produit effectués par des pompes avec debit moyen-haut.

Componenti per distribuzione azoto



Nitrogen distribution Components
Composants pour distribution Azote
Componentes por Instalacion Nitrogeno
Stickstoff-Anlage Komponente



1	Centralina
	Nitrogen distributing station
	Central de distribution azote

1A	Attacco Bombola
	Nitrogen cylinder connection
	Attelage bonbonne

1B	Manometro Pressione Bombola
	Nitrogen cylinder pressure gauge
	Manometre pression bonbonne

1C	Manometro pressione dopo prima riduzione
	Pressure operating gauge after first reduction
	Manometre pression après première réduction

1D	Manometro pressione di esercizio
	Pressure operating gauge
	Manometre pression de service

1E	Volantino regolazione pressione di esercizio
	Control wheel for operating pressure
	Volant réglage pression de service

3	Valvola a sfera
	Two ways ball valve
	Vanne à boule

4	Tubo adduzione azoto
	Nitrogen adduction pipe
	Tube de adduction azote

5	Valvola di Sicurezza
	Safety Valve
	Souape de decharge

Schema "C"

Impianto per distribuzione azoto a comandi remotati con centralina senza distributore adiacente ma con valvole di immissione azoto e valvole di sicurezza dislocate su ciascun serbatoio.

I controlli di funzionamento necessari ad assicurare la compensazione volumetrica vengono effettuati direttamente sul serbatoio interessato nel corso delle operazioni di movimentazione del prodotto.

In caso di mancata apertura di una valvola di mandata azoto, la presenza delle valvole di sicurezza su ogni serbatoio di destinazione assicura una adeguata protezione contro gli effetti della mancata compensazione volumetrica.

Tale schema di impianto è indicato in presenza di sistemi di movimentazione prodotto attuati tramite pompe con portata medio alta o alta e per impianti con elevato numero di utenze dislocate in zone diverse.

"C" Scheme

Distribution nitrogen's plant, remoted control operating, with nitrogen distributing station without close distributor but with nitrogen emission valves and security valves put on each tank.

The necessary working-tests for the volumetric compensation are carried out directly on the tank during the product's handling operations.

In cas of non-opening of the nitrogen emission valve, the presence of the security valves on each destination tank guarantees an adequate protection against the effects of a non-volumetric compensation.

This kind of plant is suitable for product's handling system carried into effect through pumps with medium-high capacity and for plant with an high number tanks dislocated in different places.

Schéma "C"

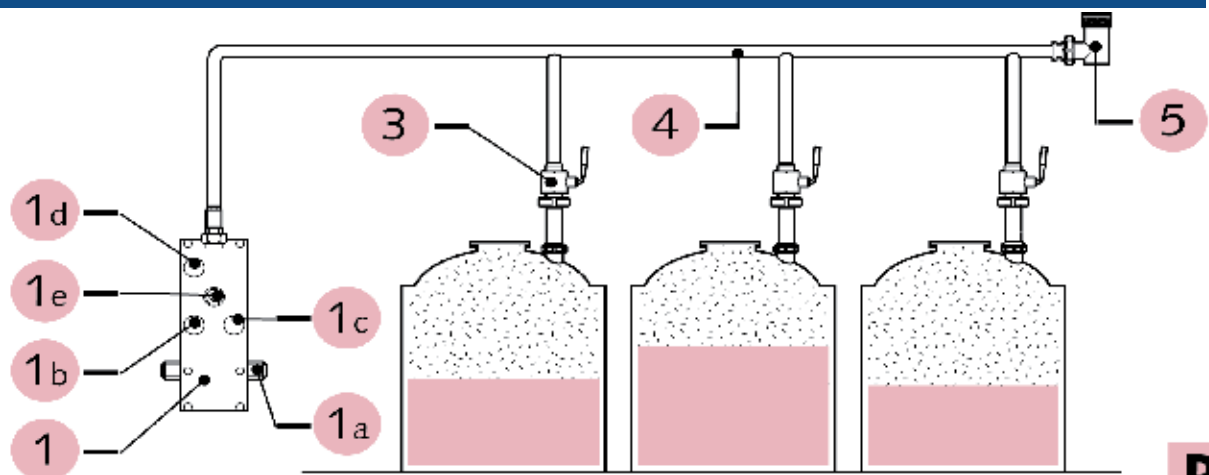
Installation de distribution azote à commandes réparties avec central sans distributeur adjacent, mais avec soupapes de refoulement et soupapes de decharge déplacées sur chaque reservoir.

Les contrôles de fonctionnement nécessaires pour assurer la compensation volumétrique sont effectués directement sur le reservoir intéressé pendant les operations de mouvement du produit.

En cas de non-ouverture d'une soupape de refoulement azote, la presence des soupapes de recharge sur chaque reservoir de destination assure une protection adequate contre les effets de non-compensation volumétrique.

Ce schema d'installation est convenable avec des systems de mouvement de produit effectués par des pompes avec debit moyen-haut.

Nitrogen distribution Components
Composants pour distribution Azote
Componentes por Instalacion Nitrogeno
Stickstoff-Anlage Komponente



1	Centralina Nitrogen distributing station Central de distribution azote
1A	Attacco Bombola Nitrogen cylinder connection Attelage bonbonne
1B	Manometro Pressione Bombola Nitrogen cylinder pressure gauge Manometre pression bonbonne
1C	Manometro pressione dopo prima riduzione Pressure operating gauge after first reduction Manometre pression après première reduction
1D	Manometro pressione di esercizio Pressure operating gauge Manometre pression de service

1E	Volantino regolazione pressione di esercizio Control wheel for operating pressure Volant réglage pression de service
3	Valvola a sfera Two ways ball valve Vanne à boule
4	Tubo adduzione azoto Nitrogen adduction pipe Tube de adduction azote
5	Valvola di Sicurezza Safety Valve Soupape de decharge

Schema "D"

Impianto per distribuzione azoto a comandi remotati con centralina senza distributore adiacente ma con valvole di immissione azoto dislocate su ciascun serbatoio e valvola di sicurezza unica per tutti i serbatoi.

Occorre fare attenzione alla eventuale mancata apertura di una valvola di mandata azoto in quanto il serbatoio di destinazione rimane isolato dalla compensazione volumetrica poiché la valvola di sicurezza garantisce una adeguata protezione solo nei confronti dei serbatoi collegati alla centralina.

I controlli di funzionamento necessari ad assicurare la compensazione volumetrica vengono effettuati direttamente sul serbatoio interessato nel corso delle operazioni di movimentazione del prodotto.

Tale schema di impianto è indicato in presenza di sistemi di svuotamento per caduta e con limitato numero di utenze.

"D" Scheme

Distribution nitrogen's plant, remoted control operating, with nitrogen distributing station without close distributor, but with nitrogen emission valves put on each tank and single security valve for all the tanks. Be careful to the non-opening of the nitrogen emission valve because the destination tank is isolated from the volumetric compensation for the fact that the security valve guarantees an adequate protection to the tanks linked with the editing exchange.

The necessary working-test to guarantee the volumetric compensation are carried out directly on the tank during the products handling operations.

This kind of plant is suitable with the runout fall system or carried into effect through pumps with low capacity and for the plant with a low number of tanks.

Schéma "D"

Installation de distribution azote à commandes réparties avec central sans distributeur adjacents, mais avec soupapes de refoulement déplacées sur chaque réservoir et soupape de décharge unique pour tous les réservoirs.

Il faut faire attention à la possibilité de non-ouverture d'une soupape de refoulement azote puisque le réservoir de destination reste isolé de la compensation volumétrique et la soupape de décharge garantit une protection adéquate à l'égard des réservoirs connectés à la central seulement.

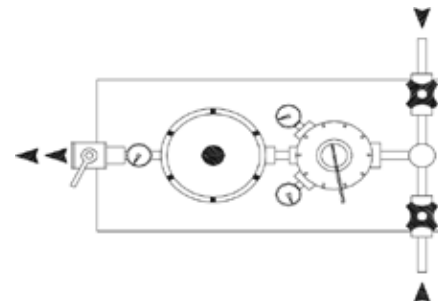
Les contrôles de fonctionnement nécessaires pour assurer la compensation volumétrique sont effectués directement sur le réservoir intéressé pendant les opérations de mouvement du produit.

Componenti per distribuzione azoto



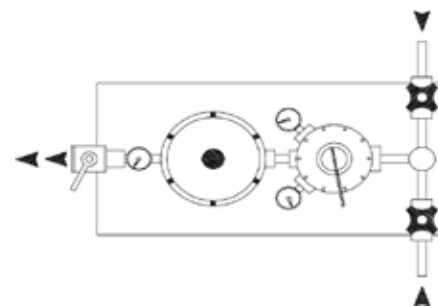
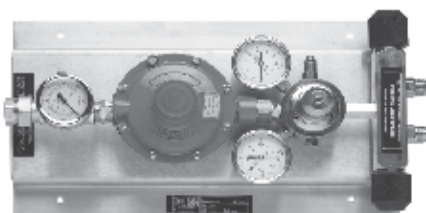
Nitrogen distribution Components
Composants pour distribution Azote
Componentes por Instalacion Nitrogeno
Stickstoff-Anlage Komponente

Centralina distribuzione Azoto tipo "STAR"
"STAR" nitrogen distributing station
Central de distribution azote "STAR"
Central de descompresion "STAR"
Druckverminderungs-Zentrale "STAR"



Art.	Capacità m ³	G inch	Peso kg Weight
8.001.01.20-A	20	3/4"	15,00
8.001.01.50-A	50	1"	16,00

Centralina distribuzione Azoto tipo "ENO"
"ENO" nitrogen distributing station
Central de distribution azote "ENO"
Central de descompresion "ENO"
Druckverminderungs-Zentrale "ENO"



Art.	Capacità m ³	G inch	Peso kg Weight
8.002.01.20-A	20	3/4"	15,00
8.002.01.50-A	50	1"	16,00

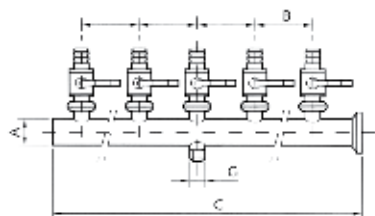
Gruppo di decompressione a doppio Stadio 10m³/h
Two stage decompressing unit 10m³/h
Groupe de Decompression à Double Stades
Grupo de descompresion 10m³/h
Druckverminderungs-Zentrale 10m³/h



Art.	Capacità m ³	G inch	Peso kg Weight
8.003.01-10	10	3/4"	4,00

Componenti per distribuzione azoto

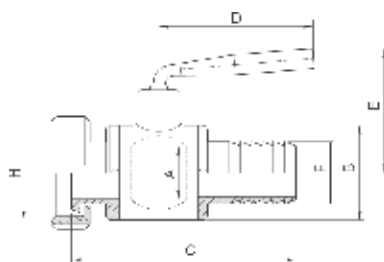
Nitrogen distribution Components
Composants pour distribution Azote
Componentes por Instalacion Nitrogeno
Stickstoff-Anlage Komponente



Distributore attacchi DIN Maschio Girello - Portagomma
Nitrogen delivery Male DIN – Hose holder connection
Distributeur d'azote avec attelages DIN Male – à Ligaturer
Grupo distribuidor Macho DIN - Manguera
Verteiler-Gruppe Bohrer DIN - Schlauchstutzen

Codici nel listino - Codes on the price list

G inch	N° Ext	A mm	B mm	C mm	Peso kg Weight
3/4"	2-3-4-5-6-7-8-9-10	48,3	100	260 - 1060	3,00 - 15,00
1"	2-3-4-5-6-7-8-9-10	48,3	100	260 - 1060	3,00 - 15,00



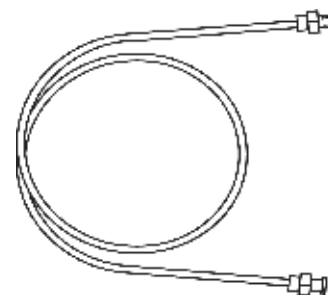
Valvola a Sfera Inox DIN Maschio Uscita Portagomma
Stainless Steel Ball Valve Male DIN Hose-Holder Outlet
Vanne à Boule Inox Mâle DIN Sortie à Ligaturer
Valvula a Bola Inox DIN Macho Salida Manguera
Klappen Inox-Kugel DIN Bohrer Schlauchstutzen Auslaß



Art.	DN mm	A mm	B mm	C mm	D mm	Peso kg Weight
2.100.EV.12-A	25	25	50	135	98	1,20

Serpentina in Rame
Copper Coil
Serpentine en Cuivre
Serpentina en Cobre
Wendel Kupfer

Art.	Peso kg Weight
5.050.99.10W	0,80

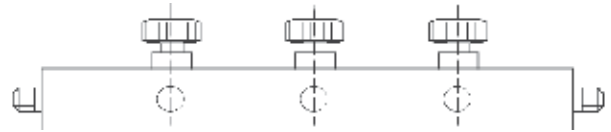


Componenti per distribuzione azoto



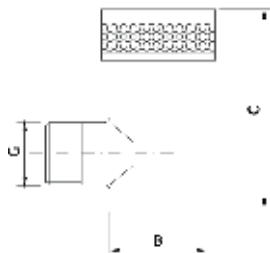
Nitrogen distribution Components
Composants pour distribution Azote
Componentes por Instalacion Nitrogeno
Stickstoff-Anlage Komponente

Rampa di Collegamento per 3 Bombole
Ramp for connection three cylinders
Rampe pour connection trois bonbonnes
Base de enlace por 3 bombonas
Basis von Verbindung für 3 Flaschen



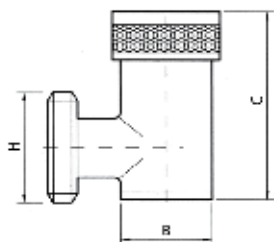
Art.	Peso kg Weight
8-060.00.00.0	3,50

Safety Valves
 Soupapes de Sûrete
 Valvulas de Seguridad
 Sicherheitsventil



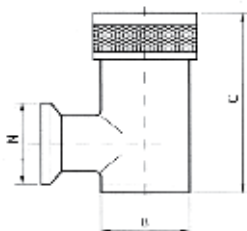
Valvola di Sicurezza Attacco GAS Maschio
 Safety Valve Male GAS connection
 Soupape de decharge attelage Mâle GAS
 Valvula de Seguridad ataque GAS Macho
 Sicherheitsventil GAS Gewindbohrer

Art.	m ³ /h	G inch	B mm	C mm	Peso kg Weight
8.010.G9.29-A	20	1"1/4	60	135	1,80
8.010.G9.33-A	20	1"1/2	60	135	1,80
8.010.G9.38-A	30	1"1/2	76	160	3,00
8.010.G9.50-A	35	2"	76	160	3,00



Valvola di Sicurezza Attacco DIN Maschio
 Safety Valve Male DIN connection
 Soupape de decharge attelage Mâle DIN
 Valvula de Seguridad ataque DIN Macho
 Sicherheitsventil DIN Gewindebohrer

Art.	m ³ /h	DIN mm	B mm	C mm	Peso kg Weight
8.010.E9.32-A	20	40	60	135	1,90
8.010.E9.40-A	20	50	60	135	1,90
8.010.E9.45-A	30	50	76	160	3,10
8.010.E9.57-A	35	60	76	160	3,10



Valvola di Sicurezza Attacco GAROLLA
 Safety Valve GAROLLA connection
 Soupape de decharge attelage GAROLLA
 Valvula de Seguridad ataque GAROLLA
 Sicherheitsventil GAROLLA Gewinde

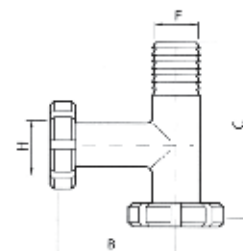
Art.	m ³ /h	GAROLLA mm	B mm	C mm	N mm	Peso kg Weight
8.010.U9.35-A	20	40	65	65	135	1,80
8.010.U9.42-A	20	50	60	75	135	1,80
8.010.U9.48-A	30	50	76	75	160	3,10
8.010.U9.59-A	35	60	76	86	160	3,1



Raccordi a "T"

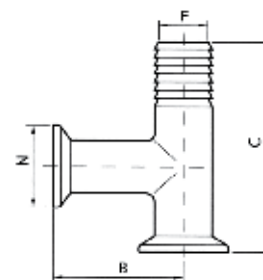
Tee pieces
Raccords à "T"
Enlaces a "T"
T Anschluß

Raccordo a "T" DIN Maschio Uscita Portagomma
Tee piece Male DIN Hose-Holder Outlet
Raccord à "T" Mâle DIN Sortie à Ligaturer
Enlace a "T" DIN Macho Salida Manguera
T Anschluß DIN Bohrer Schlauchstutzen Auslaß



Art.	DIN mm	B mm	H mm	C mm	F mm	Peso kg Weight
8.020.EE.32-A	40	140	65	180	30	1,00

Raccordo a "T" Attacchi GAROLLA
Tee piece GAROLLA Outlets
Raccord à "T" Sorties GAROLLA
Enlace a "T" Salida GAROLLA
T Anschluß GAROLLA Auslaß



Art.	DN mm	N mm	F mm	B mm	C mm	Peso kg Weight
8.020.UU.35-A	40	65	30	140	180	0,56

Refrigerazione

Refrigeration

Réfrigération

Refrigeración

Kühlung



Piastra Refrigerante a Canali

Cooling Plate with Canals
 Drapeau à circuit Pre-formé
 Placa Refrigerante a canals
 Kühlplatte mit Kanäle

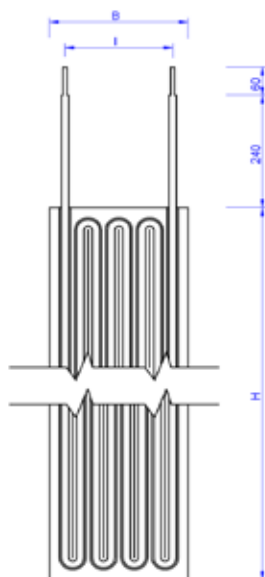


Spessore
 Thickness
 Epaisseur
 Espesor
 Stärke

10/10 + 10/10

Finitura lucida
 Polished finish
 Finition electropolie
 Termination brillante
 Polierte Oberfläche

Completa di attacchi
 With connections
 Avec embuts à ligaturer
 Con enlacs
 Mit Anschlüssen



Codici nel listino - Codes on the price list

Dimensioni Dimensions Dimensions Dimensionen	Interasse Attacchi Dist. Between Fittings Entre-Axe Distancia entre Enlacs Distanz Anschlüsse		Superficie Surface Superficie Oberfläche	Attacchi Fittings Piquage Enlacs Anschlüsse	Peso Weight Poids Peso Gewicht
	mm	Ø			
600 x 270	210	1/2"	0,36	300	3,1
800 x 270	210	1/2"	0,48	300	4,1
1000 x 270	210	1/2"	0,60	300	5,1
1200 x 270	210	1/2"	0,72	300	6,1
1400 x 270	210	1/2"	0,84	300	7,1
1600 x 270	210	1/2"	0,96	300	8,2
1800 x 270	210	1/2"	1,08	300	9,2
2000 x 270	210	1/2"	1,20	300	10,2
2500 x 270	210	1/2"	1,50	300	12,7
3000 x 270	210	1/2"	1,80	300	15,3
3500 x 270	210	1/2"	2,10	300	17,9
600 x 370	294	1/2"	0,48	300	4,1
800 x 370	294	1/2"	0,64	300	5,4
1000 x 370	294	1/2"	0,80	300	6,8
1200 x 370	294	1/2"	0,96	300	8,2
1400 x 370	294	1/2"	1,12	300	9,5
1600 x 370	294	1/2"	1,28	300	10,9
1800 x 370	294	1/2"	1,44	300	12,2
2000 x 370	294	1/2"	1,60	300	13,6
2500 x 370	294	1/2"	2,00	300	17,0
3000 x 370	294	1/2"	2,40	300	20,4
3500 x 370	294	1/2"	2,80	300	23,8
4000 x 370	252	1"	3,20	100	32,6
5000 x 370	252	1"	4,00	100	40,8
6000 x 370	252	1"	4,80	100	48,9
7000 x 370	252	1"	5,60	100	57,0
600 x 470	378	1/2"	0,60	300	5,1
800 x 470	378	1/2"	0,80	300	6,8
1000 x 470	378	1/2"	1,00	300	8,5
1200 x 470	378	1/2"	1,20	300	10,2
1400 x 470	378	1/2"	1,40	300	11,9
1600 x 470	378	1/2"	1,60	300	13,6
1800 x 470	378	1/2"	1,80	300	15,3
2000 x 470	378	1/2"	2,00	300	17,0
2500 x 470	378	1/2"	2,50	300	21,1
3000 x 470	378	1/2"	3,00	300	25,5
3500 x 470	378	1/2"	3,50	300	30,0
4000 x 470	336	1"	4,00	100	40,8
5000 x 470	336	1"	5,00	100	50,9
6000 x 470	336	1"	6,00	100	61,1
7000 x 470	336	1"	7,00	100	71,3
600 x 570	462	1/2"	0,72	300	6,1
800 x 570	462	1/2"	0,96	300	8,2
1000 x 570	462	1/2"	1,20	300	10,2
1200 x 570	462	1/2"	1,44	300	12,2
1400 x 570	462	1/2"	1,68	300	14,3
1600 x 570	462	1/2"	1,92	300	16,3
1800 x 570	462	1/2"	2,16	300	18,4
2000 x 570	462	1/2"	2,40	300	20,4
2500 x 570	462	1/2"	3,00	300	25,5
3000 x 570	462	1/2"	3,60	300	30,6
3500 x 570	462	1/2"	4,20	300	35,7
4000 x 570	420	1"	4,80	100	48,9
5000 x 570	420	1"	6,00	100	61,1
6000 x 570	420	1"	7,20	100	73,3
7000 x 570	420	1"	8,40	100	85,5

Piastra Refrigerante bugnata

Cooling plate wasp's net
 Drapeau type alveoles
 Placa refrigerante alveolo
 Kühlplatte punktgeschweisst

Codici nel listino - Codes on the price list

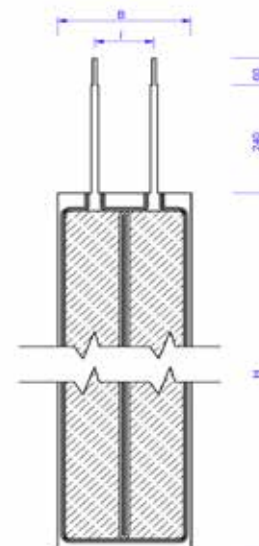
Dimensioni Dimensions Dimensions Dimensiones Dimensionen	Interasse Attacchi Dist. Between Fittings Entre-Axe Distancia entre Enlaces Distanz Anschlüsse		Superficie Surface Superficie Oberfläche	Attacchi Fittings Piquage Enlaces Anschlusse	Peso Weight Poids Peso Gewicht
	mm	Ø	mq	Lunghezza mm	Kg
600 x 270	210	1/2"	0,36	300	3,1
800 x 270	210	1/2"	0,48	300	4,1
1000 x 270	210	1/2"	0,60	300	5,1
1200 x 270	210	1/2"	0,72	300	6,1
1400 x 270	210	1/2"	0,84	300	7,1
1600 x 270	210	1/2"	0,96	300	8,2
1800 x 270	210	1/2"	1,08	300	9,2
2000 x 270	210	1/2"	1,20	300	10,2
2500 x 270	210	1/2"	1,50	300	12,7
3000 x 270	210	1/2"	1,80	300	15,3
3500 x 270	210	1/2"	2,10	300	17,9
600 x 370	294	1/2"	0,48	300	4,1
800 x 370	294	1/2"	0,64	300	5,4
1000 x 370	294	1/2"	0,80	300	6,8
1200 x 370	294	1/2"	0,96	300	8,2
1400 x 370	294	1/2"	1,12	300	9,5
1600 x 370	294	1/2"	1,28	300	10,9
1800 x 370	294	1/2"	1,44	300	12,2
2000 x 370	294	1/2"	1,60	300	13,6
2500 x 370	294	1/2"	2,00	300	17,0
3000 x 370	294	1/2"	2,40	300	20,4
3500 x 370	294	1/2"	2,80	300	23,8
4000 x 370	252	1"	3,20	100	32,6
5000 x 370	252	1"	4,00	100	40,8
6000 x 370	252	1"	4,80	100	48,9
7000 x 370	252	1"	5,60	100	57,0
600 x 470	378	1/2"	0,60	300	5,1
800 x 470	378	1/2"	0,80	300	6,8
1000 x 470	378	1/2"	1,00	300	8,5
1200 x 470	378	1/2"	1,20	300	10,2
1400 x 470	378	1/2"	1,40	300	11,9
1600 x 470	378	1/2"	1,60	300	13,6
1800 x 470	378	1/2"	1,80	300	15,3
2000 x 470	378	1/2"	2,00	300	17,0
2500 x 470	378	1/2"	2,50	300	21,1
3000 x 470	378	1/2"	3,00	300	25,5
3500 x 470	378	1/2"	3,50	300	30,0
4000 x 470	336	1"	4,00	100	40,8
5000 x 470	336	1"	5,00	100	50,9
6000 x 470	336	1"	6,00	100	61,1
7000 x 470	336	1"	7,00	100	71,3
600 x 570	462	1/2"	0,72	300	6,1
800 x 570	462	1/2"	0,96	300	8,2
1000 x 570	462	1/2"	1,20	300	10,2
1200 x 570	462	1/2"	1,44	300	12,2
1400 x 570	462	1/2"	1,68	300	14,3
1600 x 570	462	1/2"	1,92	300	16,3
1800 x 570	462	1/2"	2,16	300	18,4
2000 x 570	462	1/2"	2,40	300	20,4
2500 x 570	462	1/2"	3,00	300	25,5
3000 x 570	462	1/2"	3,60	300	30,6
3500 x 570	462	1/2"	4,20	300	35,7
4000 x 570	420	1"	4,80	100	48,9
5000 x 570	420	1"	6,00	100	61,1
6000 x 570	420	1"	7,20	100	73,3
7000 x 570	420	1"	8,40	100	85,5

Spessore
 Thickness
 Epaisseur
 Espesor
 Stärke

10/10 + 10/10

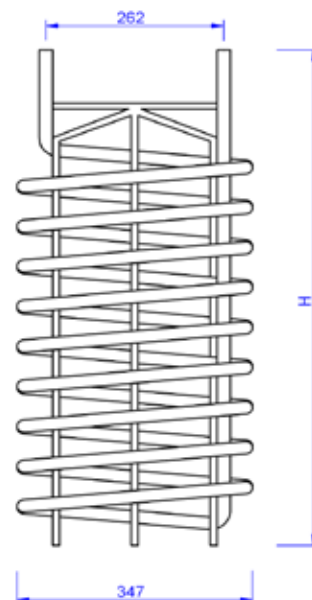
Finitura lucida
 Polished finish
 Finition electropolie
 Termination brillante
 Polierte Oberfläche

Completa di attacchi
 With connections
 Avec embuts à ligaturer
 Con enlaces
 Mit Anschlüssen



Serpentine Refrigeranti

Cooling Coils
Serpentine de Conditionnement
Serpentina de Refrigeraciòn
Wender für Kühlung



AISI	Superficie Surface Superficie Oberfläche	Ø Esterno Ø Extérieur Ø Exterior Ø Externe	Altezza Hauteur Height Altura Höhe	Peso Poids Weight Peso Gewicht	Vol. Circuito Vol. Circuit Circuit Vol. Vol. Circuito Schaltung vol.
	m ²	mm	mm	Kg	
304 - 316	0,6	274	559	7	2,7
304 - 316	1,1	274	1009	11	5,4
304 - 316	1,7	364	1114	17	8,1
304 - 316	2,2	364	1514	21	10,9
304 - 316	2,8	364	1914	28	13,6
304 - 316	3,3	364	2264	34	16,3
304 - 316	4,0	368	2215	39	20,0
304 - 316	5,0	368	2765	49	24,9
304 - 316	6,0	368	3265	57	29,4



Condizioni di vendita

Sale terms

Conditions de vente

Condiciones de venta

Verkaufsbedingungen

OFFERTE: Le offerte non ci impegnano a dar corso al relativo contratto di fornitura fino alla ns. conferma definitiva od alla conclusione del contratto. E' ammesso l'uso del telefax.

ORDINI: Gli ordini inviati direttamente, oppure per mezzo di ns. agenti o rappresentanti si intendono validi solo dopo essere stati da noi accettati a mezzo conferma d'ordine. Gli ordini telefonici non sono accettati.

PREZZI: La fornitura avviene ai prezzi non inclusivi di I.V.A., in essere alla data della consegna per merce resa franco ns. stabilimento con imballi a Vs. carico. Gli imballi sono fatturati al prezzo di costo, ma sono soggetti ad eventuali aumenti che dovessero intervenire prima della spedizione.

VARIAZIONE PREZZI: E' nostra facoltà adeguare i prezzi in vigore alla data dell'offerta o dell'ordine, in relazione ad eventuali aumenti dei costi materiali e/o manodopera.

CONSEGNE: I termini di consegna si intendono sempre in giorni lavorativi, a decorrere dalla data della conferma d'ordine, e sono comunque approssimativi. Il mancato rispetto dei termini di consegna non comporta per noi obblighi di indennizzo o risarcimento per danni conseguenti a ritardi o interruzioni di fornitura. Le consegne parziali, anticipate o successive alla data stabilita, non possono essere rifiutate e non danno diritto all'annullamento dell'ordine. Le merci, anche eccezionalmente vendute franco destino, viaggiano a Vs. totale rischio e pericolo. Casi di forza maggiore - assenza di materia prima, scioperi, incendi, eventi naturali eccezionali, ect. - determinano proroga dei termini di consegna di pari durata, salva nostra facoltà di recedere entro 8 gg. dal termine dell'evento impediente.

IMBALLI: Non si accettano imballi di ritorno.

QUANTITA' CONFEZIONI: E' nostra facoltà variare le quantità da consegnare, arrotondandole in base alle confezioni dei nostri imballi standard.

PAGAMENTI: I pagamenti devono avvenire al domicilio eletto, a condizioni e termini di fattura, anche nei casi di ritardo o interruzione di fornitura, avarie e perdite durante il trasporto, mancato Vs. ritiro. In caso di ritardato pagamento si applicano gli interessi di mora più le spese da noi sostenute per il recupero del credito. La Vs. violazione anche di una sola condizione di fornitura, o qualsiasi fatto faccia ragionevolmente dubitare della Vs. solvibilità, ci legittima alla sospensione delle forniture ed alla riduzione o azzeramento della ns. esposizione per quanto già fornito. Il saldo immediato potrà esservi richiesto anche per il sopravvenire di fatti influenti sul normale svolgimento della ns. società.

RESI: Non si accettano resi se non preventivamente autorizzati. I resi verranno da noi accettati solo previo compilazione della scheda "Richiesta di autorizzazione al reso" allegata al listino Macchine enologiche - Enologia - Olivicoltura e da noi controfirmata per approvazione. I resi dovranno essere spediti in porto franco entro 30 gg. dalla data della nostra autorizzazione.

RECLAMI: Ogni reclamo sulla qualità e sulla quantità della merce, deve pervenirci per iscritto entro 8 gg. dalla consegna unitamente a tutti i dettagli relativi alla fornitura ed alle difformità riscontrate, pena l'inefficacia. Il reclamo non autorizza l'astensione del pagamento della fornitura. Nessun reclamo esime dal ritiro delle ulteriori partite già ordinate. Non si accettano reclami sulle qualità di merce di scelta inferiore venduta come tale. E' comunque escluso ogni nostro obbligo risarcitorio.

GARANZIE: Gli articoli di nostra produzione sono garantiti ex art. 1490 e 1497 cod.civ. e la garanzia è limitata alla sostituzione dei prezzi accertati difettosi con soluzione di ogni altra obbligazione. La garanzia ha validità solo previo denuncia del vizio riscontrato nei termini e nelle modalità indicate alla voce "reclami". Sono esclusi da garanzia il consumo naturale di parti soggette ad usura e i danni dovuti ad imperizia di montaggio.

DATI INFORMATIVI: Tutti i dati riportati sul nostro catalogo, listini prezzi, depliant, brochure, Cd-rom e pagine Web, e comunque su qualsiasi documento da noi rilasciato, si intendono approssimativi e non hanno per noi valore impegnativo, se non esplicitamente menzionato in fase d'offerta. E' nostra facoltà apportare modifiche agli articoli in produzione al fine di migliorarne ulteriormente la qualità, sostituire e/o togliere articoli in produzione, raffigurati a catalogo. E' fatto divieto di qualunque utilizzo dei nostri disegni e modelli.

EFFETTI LEGALI: Ogni deroga alle presenti condizioni deve avere forma scritta a pena di nullità. Per quanto qui non previsto, si applica esclusivamente la legge italiana in quanto non derogata. Foro competente per ogni controversia è esclusivamente quello di appartenenza della sede legale della società.

OFFERS: Offers don't bind us to carry out the relative supply contract until our definitive confirmation or conclusion of the contract. The use of the telefax is admitted.

ORDERS: The orders sent directly or by our agents or representatives are valid only after that they are accepted by us through the order confirmation. The phone orders are not accepted.

PRICES: The supply is carried out at the prices in force on the delivery date, V.A.T. not inclusive, for goods delivered ex our premises with packing charges to your account. Packing is invoiced at the cost price, but it is subject to possible increases, that we might have before the shipment.

PRICE CHANGE: It is our faculty to adjust the prices in force on the date of the offer or of the order, regarding any possible increase of the raw materials and/or labour costs.

DELIVERY: The delivery terms are always in working days, as from the date of the order confirmation and they are anyway approximate. The non-compliance with the delivery terms doesn't oblige us to indemnify or make compensation for damages caused by delays or interruption in supplying. The partial deliveries, in advance or after the fixed date, can't be refused and they don't give the right to cancel the order.

The goods, even if exceptionally sold free your factory, travel at your complete risk.

Cases of force majeure - lack of raw material, strikes, fires, exceptional natural events, etc. - define an extension of the delivery time of the same period, but for our faculty to withdraw within 8 days from the end of the preventing event.

PACKING: Return packing is not accepted.

BOX QUANTITY: It is our faculty to change the quantities to be delivered, rounding them up according to the packages of our standard box.

PAYMENTS: The payments have to be effected to the registered office, according to the invoice conditions and terms, even in case of delays or interruption of supply, losses or damages to goods in transit, your non-collection. In case of delayed payment we apply the interests of arrears plus the expenses borne by us for the collection of debts. Your breaking even of a single condition of supply, or any event that let us doubt reasonably of your solvency, justifies us to interrupt the supplies and to require from you the immediate payment for what we have already delivered. The immediate balance can be required to you also for the occurring of events that can influence the normal development of our activity.

RETURN GOODS: We don't accept any return goods, if not previously permitted. The return goods are accepted only upon drawing up of the card "Application for authorization to return goods" enclosed in our price-list "Macchine enologiche, Enologia, Olivicoltura" countersigned by us for approval. The return goods should be sent free our factory within 30 days from the date of our authorization.

COMPLAINTS: We shall receive every complaint regarding quality or quantity of goods in writing within 8 days from the delivery together with all details relative to the supply and to the differences found, otherwise it is ineffective. The complaints doesn't release you from the non-payment of the supply. No complaint releases you from the collection of the already ordered lots. We don't accept any complaint regarding the lower quality of the goods sold stating this peculiarity. However our obligation of compensation is excluded.

GUARANTEE: The articles of our production are guaranteed according to art. 1490 and 1497 of Italian civil code and the guarantee is limited to the replacement of the faulty pieces to the exclusion of other obligations. The guarantee is valid only upon statement of the found defect according to the terms and conditions indicated in the item "complaints". The natural wear and tear of parts and the damages due to assembly unskillfulness are excluded from the guarantee.

INFORMATIVE DATA: All data published in our catalogue, price lists, folders, brochures, cd-rom and web pages and in any document issued by us are approximate and they are not binding for us, if they are not expressly mentioned in our offers. It is our faculty to introduce changes to the articles in production, in order to further improve their quality, to replace and/or to remove articles in production and represented in the catalogue. It is forbidden any use of our drawings and models.

LEGAL EFFECTS: Any derogation from these conditions has to be in writing, otherwise it will be considered null and void. For what is not indicated in these conditions we refer only to the Italian law.

Competent law-court for every controversy is the one to which the legal seat of the company belongs.

N.B. This translation is only an indicating outline. For any controversy only the Italian text is valid.

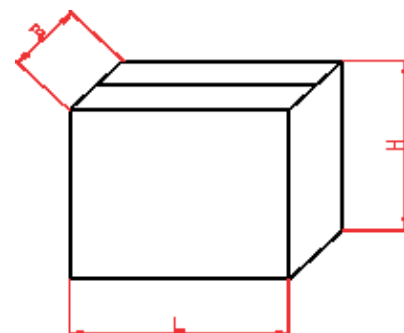
Dati imballaggio

Packaging data

Donnes d'emballage

Datos embalaje

Gibst Verpackung



Box	L mm	B mm	H mm
Type A	1300	900	1100
Type B	1300	900	700
Type C	500	500	500